

ประวัติคุณไสว เล่ม 2

ภาพถ่ายที่ ประตูชัยฝรั่งเศส (Arc de Triomphe) วันที่ 12 กรกฎาคม พ.ศ. 2502



ชุดที่ 1 ประวัติคุณไสว มีจำนวน 5 เล่ม

Griffith Observatory

Griffith Park, 2800 E Observatory Rd, Los Angeles, CA 90027, U.S.A.

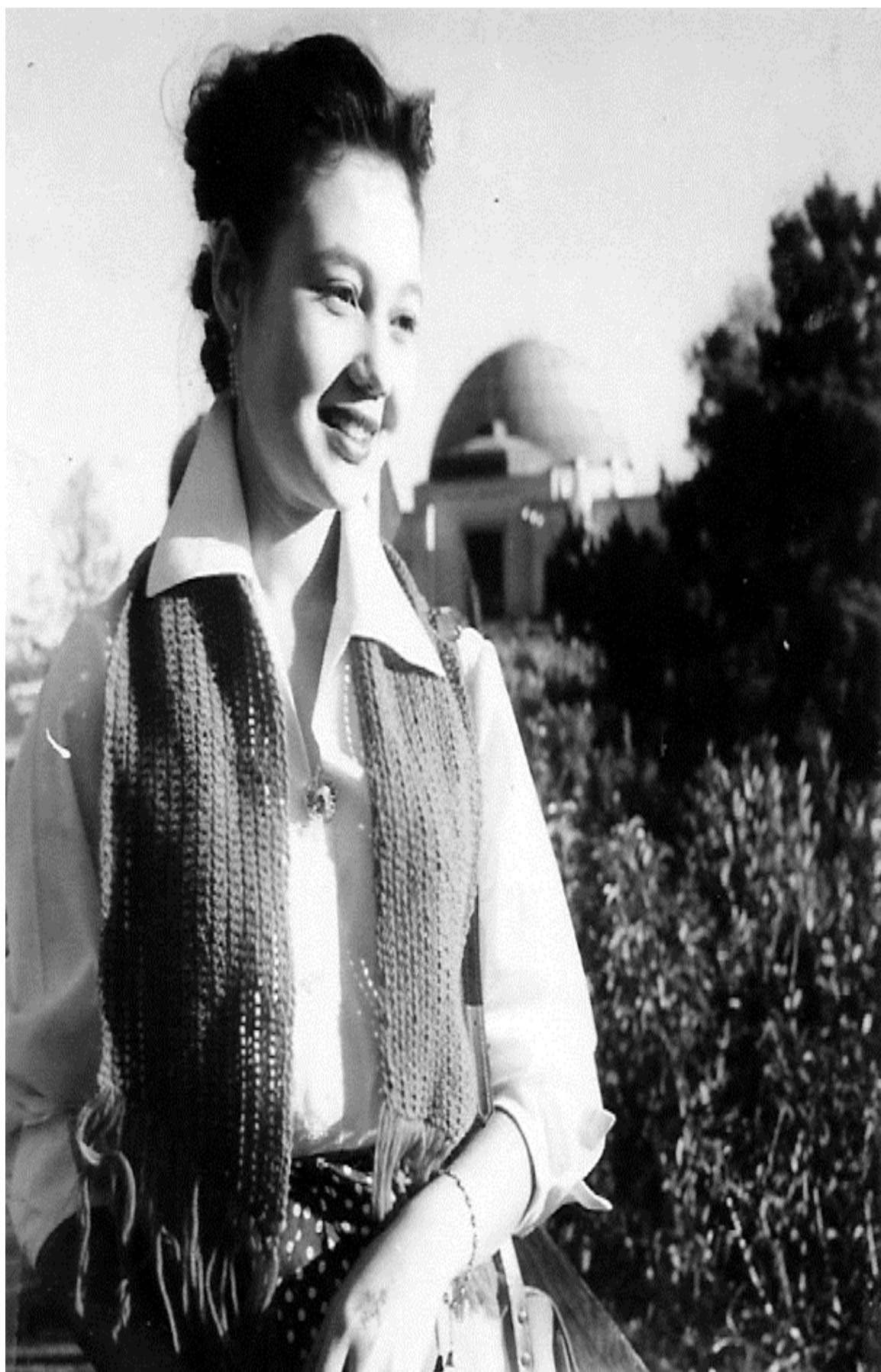
ภาพถ่ายเมื่อ 29 มีนาคม พ.ศ. 2498 (ค.ศ. 1955)



ภาพถ่ายเมื่อเดือนมีนาคม พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)

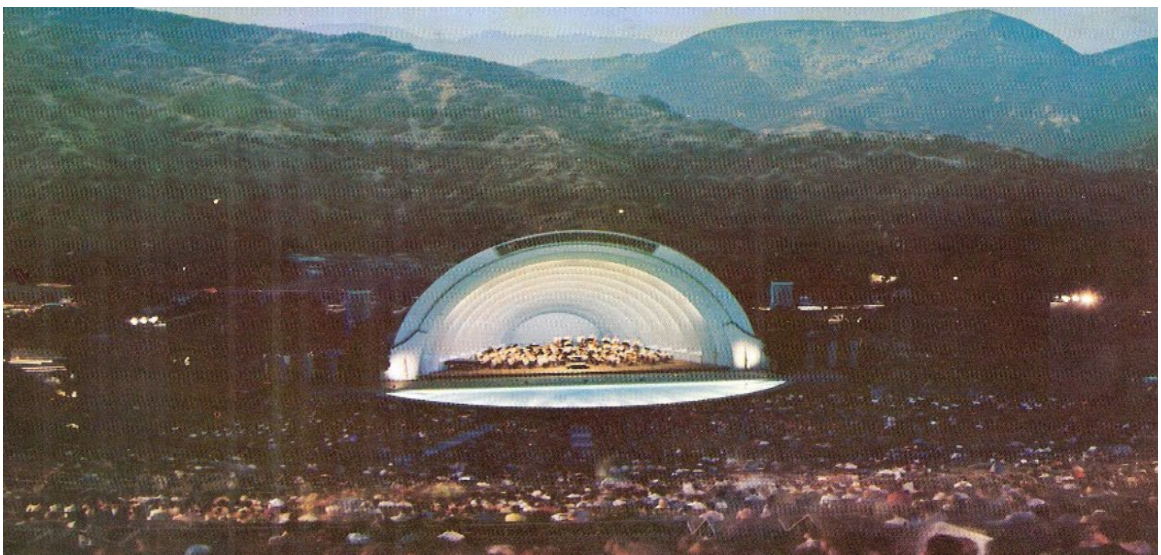


ภาพถ่ายด้านหน้า Griffith Observatory ด้านหลังอยู่ตรงข้ามถนน Hollywood ตรงกับบ้านที่อยู่ Casa de Feliz ถนน ALEXANDRIA ที่อยู่ของเยาวลักษณ์ เมื่อเวลาเดินกลับจากโรงเรียนประหยัด คาร์ถ ระยะทาง 3 กิโลเมตร ได้ออกกำลังกาย ได้ดูร้านต่าง ๆ ทำให้ได้รับความรู้การตกแต่งหน้าร้านและสินค้าต่าง ๆ ที่ทันสมัย เมื่อถึงถนนเข้าบ้านเลี้ยวขวา เงยหน้าดูตรงกับหอดูดาว เลี้ยวขวาเดิน 300 เมตร ถึงบ้านสนุกดี และบนหอดูดาวแห่งนี้เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ 2499 คุณโสวัจได้ขอแต่งงานที่ด้านหลังของหอดูดาว ตอนกลางคืนจะมีคนเป็นจำนวนมากเพื่อขึ้นไปดูแสงไฟสวยงามตามถนน HOLLYWOOD และถนน SUNSET ทั่ว L.A. สวยงามมาก อากาศดี ทางขึ้นถนนกว้างและมีที่จอดรถเป็นระเบียบ หาที่จอดรถได้ง่าย ถือว่าเป็นโชคที่ดีที่เกิดมาได้มีโอกาสศึกษา ณ สหรัฐอเมริกา ตั้งแต่เปิดหอดูดาว จนถึงปัจจุบัน ปี 2565 ได้มีนักท่องเที่ยวขึ้นไปชม ประมาณ 81 ล้านคน



ในเดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ. 2499 หลังจากรับประทานอาหารค่ำ คุณโสวัจชวนไปชมวิวนหอดูดาว **Griffith Observatory** ด้านหลังที่สามารถมองเห็นภาพทั่ว **LOS ANGELES** คุณโสวัจขอแต่งงานและบอกให้ฟังว่าคุณแม่ได้แบ่งมรดกให้กับลูกๆทุกคน รักลูก 7 คนเท่ากัน ท่านเจ้าคุณพ่อเสียชีวิตตั้งแต่คุณโสวัจอายุเจ็ดขวบ คุณแม่และพี่ดูแลอย่างดี เพราะเป็นลูกคนเล็ก มีน้องชายคนสุดท้องแต่เสียชีวิตตั้งแต่อายุไม่ถึงสองขวบ ราชการเป็นร้อยโทมีเงินเดือนไม่ถึงสามพันบาทต่อเดือน คุณแม่ให้ที่ดินบางกระบือเพื่อปลูกบ้าน และให้ที่นารังสิตเป็นจำนวนร้อยไร่ อายุ 33 ปี บวชแล้ว มีอิสระไม่เคยมีภรรยา และไม่เคยไปสัญญากับใครที่จะผูกมัดในชีวิต ขอจดทะเบียนสมรสที่สหรัฐอเมริกา ก่อน เมื่อกลับกรุงเทพแล้ว ไปจดทะเบียนที่บ้านเรา เหตุผลถ้าจดทะเบียนต้องแจ้งสถานทูตทหารเกี่ยวกับเอกสารให้ถูกต้อง สำหรับทางบ้านมีคุณหญิงแม่ตามใจ ถ้ารักใครชอบใคร คุณหญิงแม่ไม่ขัดข้อง แต่ถ้าลักษณะจะต้องการอย่างไรก็จะทำตาม สำหรับเยาวลักษณ์อยู่กินกับคุณโสวัจมาเป็นเวลา 33 ปี ก็ใช้คำว่าหนูทุก ๆ ครั้ง แทนตัวเองจนจากกันเมื่อ 14 กันยายน พ.ศ.2531 (**คำพูดสุดท้ายก่อนคุณโสวัจจากไป “รักเมียคนเดียว ให้ทุกบาททุกสตางค์”**) เป็นคำพูดที่ประทับใจและเศร้าที่สุดในชีวิต ซึ่งรู้ตัวเองว่าต้องยืนหยัดต่อสู้ คือ **ตนเป็นที่พึ่งแห่งตน**

WORLD FAMOUS HOLLYWOOD BOWL, CALIFORNIA





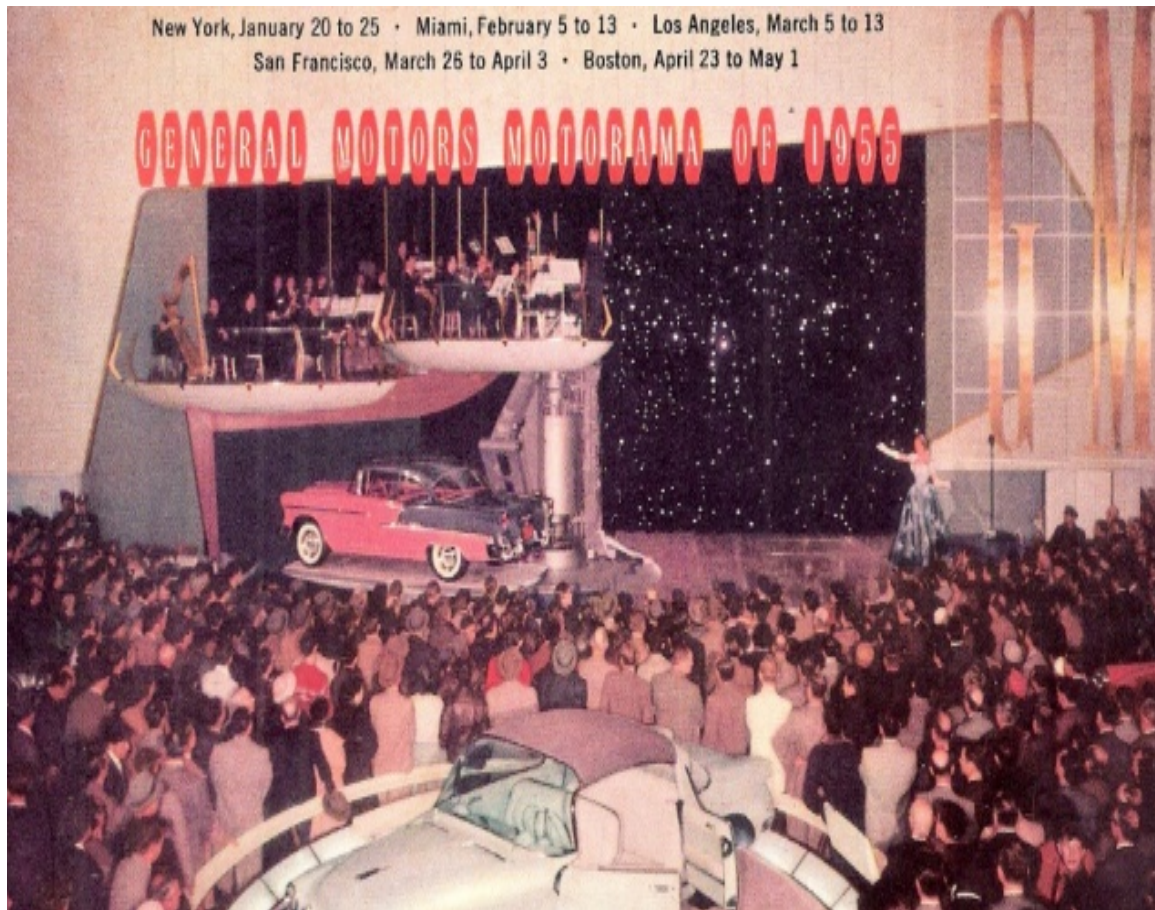
1. ไป L.A. ทุกครั้ง Madam Behiemer เชิญไปทานอาหารที่ Hotel Bel-Air Beverly Hills at Los Angeles' ซึ่งเป็น The most popular attractions, ราคาแพงมาก อยู่ใน Beverly Hills มีพวกนักธุรกิจ และดารานักแสดงที่มีฐานะดีมาทานเป็นประจำ
2. Hori WAWA ใน LA เป็นร้านอาหารชั้นดี
3. Howard Johnson Hotels มีทั้ง Hotel Motor Lodge มีสาขาอยู่ทั่วทวีป
4. Hilton Motel Brookville PA
5. Hilton Cleveland Ohio U.S.A.
6. Inter Continental Mark Hopkins San Francisco ไปทานอาหารเย็นในวันเกิดหน้าจ๊ว लगาน 1 วัน ได้หยุดติดต่อกัน 26 May 2499 หนูและน้ำแตงตัวดีคนมอง มีฟลอร์เต้นรำด้วย อาหารอร่อย บรรยากาศวิดีมากราคาแพงพอสมควร
7. Hotel ST Francis ที่ San Francisco Union Squareได้รับการต้อนรับอย่างดี และบางครั้งไม่ต้องเสียค่าที่พักเพราะมีธุรกิจส่งลูกค้า เนื่องจากยาวลักษณะเป็นเจ้าของบริษัทท่องเที่ยว เป็นเวลามากกว่า 50 ปี การเดินทางไปประเทศต่าง ๆ

ได้มีโอกาสใช้บริการที่บริษัทส่ง ลูกค้าไปให้ เท่ากับต่างคนต่างร่วมธุรกิจ
ได้รับผลประโยชน์ตอบแทนซึ่งกันและกัน

8. Jonathan Club Los Angeles เป็น Club ผู้สูงอายุที่มีเงินและต้อง
เป็นสมาชิก เชิญโดยชาวอเมริกัน Mr. Jonathan รู้จัก เชิญไปทาน
อาหาร ขับรถกลับ State เทียว ได้แวะที่ Johnson County Buffalo
Wyoming PALM SPRINGS

9. Laguna Beach ไป Southern California ไปทาง Long Beach ไปถึง
San Diego Highway between Newport Harbor Communities และ
San Clemente ในวันหยุด น่าว่าจะขับรถที่ชื่อใหม่ (Montclair Ford)
ไปเส้นทางเหล่านี้ทานอาหารกลางวัน-ค่ำ เราสองคนทำงานมีรายได้
เพียงพอที่จะเที่ยว และทานอาหารร้านดี ๆ ตลอดเวลา





10. ที่สุดของที่สุด Grand Canyon National Park จุดที่สวยงามมากตรง Pima Point และถ้าจะเที่ยวให้หมดใช้เวลา 1 เดือน ก็ดูไม่ทั่ว สุดที่จะบรรยายทุก ๆ มุมมีความงามและความหมายสุดซึ่ง

11. Golden Gate Bridge ทุก ๆ ครั้งที่ไป San Francisco จะต้องไปข้ามและวิ่งรถไปรอบ ๆ ทานอาหารกลางวันและกลับเวลาเย็นพระอาทิตย์ตกดินสวยงาม มีความสุข สดชื่น และกลับเข้ามาทานอาหารจีนใน Downtown เป็นประจำ

12. Golden Place อยู่ใน L.A. เป็นร้านอาหารจีนอยู่ Broadway

13. Giorgio Beverly Hills เป็นร้านขายน้ำหอมและเครื่องสำอาง

14. Garden Suite Hotel & Resort ไปพักเมื่อ 21 May 06

15. G.G. B.B The Hotel California Club Los Angeles เป็น Club คนมีฐานะดี ต้องเป็นสมาชิก ถ้าไป L.A. จะได้รับเชิญเนื่องจากคุณโสวัจ

เป็นสถาปนิกจบจากมหาวิทยาลัย Stanford ที่มีชื่อ และสมาชิกส่วนใหญ่จะเป็น สถาปนิกที่ทำงานออกแบบก่อสร้างใหญ่ หรือเป็นเจ้าของตึกสูงๆ จึงได้รับเชิญไปเพื่อไปแลกเปลี่ยนความรู้ใหม่ๆ

16. Golden Dragon Rest N Broadway L.A.- Grand Hyatt New York Golden In Motel ที่ Las Vegas Nevada Golden Nugget Gambling Hotel ไป Las Vegas ทุก ๆ ครั้งที่ไปเดินดู และปัจจุบันก็เป็นอีกระดับหนึ่งครั้งหนึ่งเคยเฟื่องฟู เรียกคนเข้าไปชม เป็นถิ่นที่จุดประกายสร้าง Las Vegas

17. GRAUMAN'S CHINESE THEATRE HOLLYWOOD ไปเดินเป็นประจำถ้ามีเวลาว่าง

18. ในปี 1955 มี General Motors Motorama เดือนมีนาคม วันที่ 5 ถึง 13 มีการเปิดตัวรถใหม่ ๆ ที่ Los Angeles ได้ไปพักที่ Grand Amfac Hotel and Resort National Park Lodge Arizona เป็นที่พักสบาย อากาศดี อาหารไม่แพงมีที่ชมวิว ถ้าง่วงอยู่ได้เป็นอาทิตย์

19. Henry's Fork of The Snake River ตามเส้นทางที่สวยงามมาทางใต้ ถึง Island Park Village Warm River Lodge มีน้ำตกใหญ่ อยู่ใน Salt Village City น้ำวังพาหนูเดินชม คุยให้ฟังหลากหลายถึงความงาม เพราะน้ำวังเคยมาเที่ยวหลาย ๆ ครั้งในระหว่างเรียนที่ Stanford

20. ในเมือง Hollywood ในช่วงเวลา Christmas ตามถนน ตกแต่งสวยงามทั้งสองฟากถนนเขาเรียกว่า Becomes Santa Claus Lane with Gala Parade ในเที่ยงคืนของวันที่ 31 ธันวาคม จะขึ้นวันใหม่ผู้คนจะออกมากลางถนน น้ำวังก็ออกมาไปร่วมเพื่อ Wishing Happy New Year And Kiss For Happy Life For New Year เราสองคนมีความสุขมาก ๆ

ในปี พ.ศ. 2498 มีความสุขมาก ๆ ได้เดินทางจาก L.A. ไปเที่ยว **SANTA CATALINA ISLAND CALIFORNIA** นั่งเรือไปเที่ยวเกาะทั้งวัน ทานอาหารกลางวัน เรือไฟใหญ่มาก จุคนได้เป็นพัน และไปเที่ยว **SANTA CRUZE, CALIFORNIA** ในปี 2498 เชื่อน **CREST OF HOOVER (BOULDER) DAM LAS VEGAS NEVADA FALLS,** ไป **LAGUNA BEACH, LONG BEACH, SAN DIEGO HIGH WAY** ระหว่าง **NEWPORT** และ **SAN CLEMENTE** รวมทั้ง **YOSEMITE NATIONAL PARK** ชีวิตได้เที่ยว ทั้งสองคน **คุณโสวัจขับรถและดูแลเอาใจทุก ๆ อย่าง** ซึ่งเป็นผู้ชายที่ไม่เคยโมโหหรือขี้ใจ และไม่เคยใช้วาจาการกระทำหยามคาย ชอบทำอาหารให้ทาน เพราะรู้ว่าเยาวลักษณะทำไม่อร่อยเท่า แต่ไม่กล้าตำหนิ แต่ตอนล้างชามเรารู้ตัวก็ล้างให้ทุกครั้ง เสื้อผ้าคุณโสวัจจะทำเอง เพราะเยาวลักษณะไม่ชอบรีดผ้าและไม่เคยรีดผ้าเรียบจัดกลีบไม่เป็น สิ่งใดที่รู้ว่าไม่ชอบไม่เป็น ไม่เคยบังคับให้ทำ **คุณโสวัจเป็นผู้ชายที่ไม่จู้จี้ จุกจิก ไม่บ่น ไม่สร้างความรำคาญใด ๆ ให้เกิดทุกข์**



ถ่ายที่ **SANTA CRUZ, CAL.** พ.ศ.2498



เยาวลักษณะเป็นคนถ่ายภาพนี้ที่ **SANTA MONICA BEACH** พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)

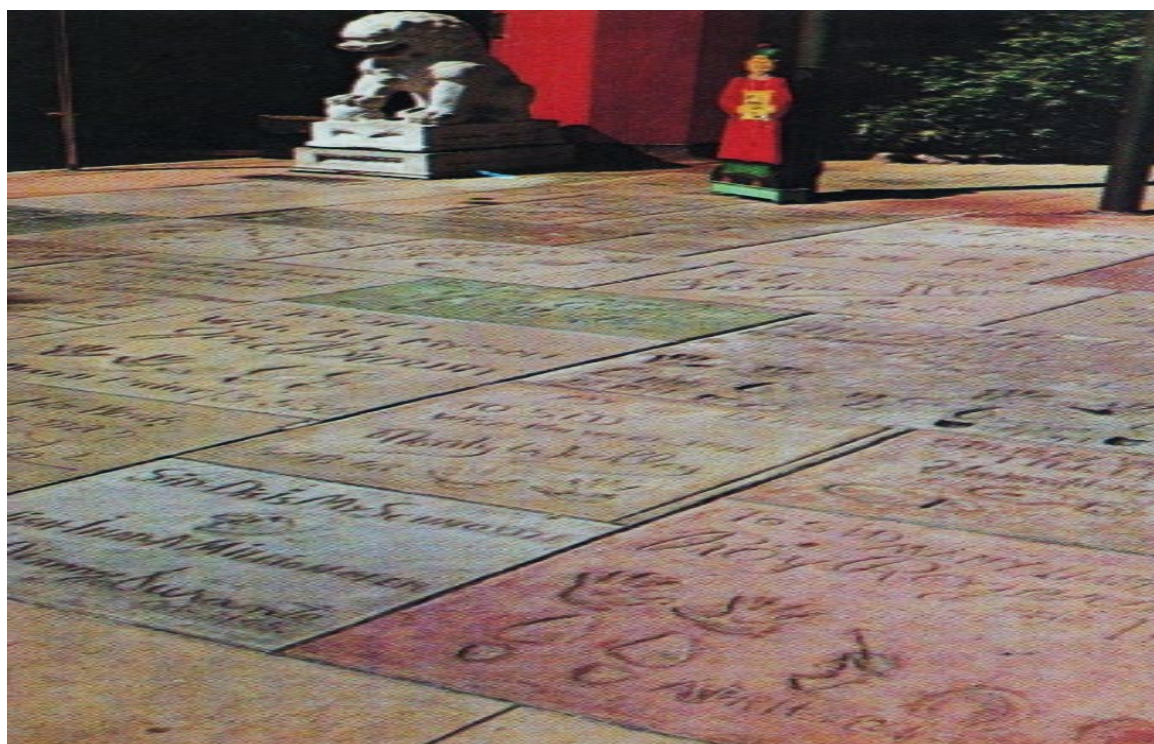
Santa Monica State Beach

ภาพถ่ายเมื่อ 25 มีนาคม พ.ศ. 2498 ค.ศ.1955



HOLLYWOOD

FOOTPRINT OF THE STARS Forecourt of Grauman's Chinese Theater, Where concrete's Labs has captured the footprints, handprints, and signatures of the Movie Stars of yesterday and today. ถ่ายหน้าโรงภาพยนตร์ **Grauman's Chinese Theater Hollywood พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)** โรงภาพยนตร์นี้อยู่บนถนน Hollywood ตรงข้ามเยื้อง ๆ โรงเรียน Newberry School of Beauty บนถนน Hollywood สนุกมากมีร้านอาหารและร้านขายของสวยงาม เป็นของดีมีราคาแพง...





1. WORLD FAMOUS HOLLYWOOD BOWL New look of the bowl at night. With Hollywood Hill in the background. Here, Symphonies under the Stars.
2. HOLLYWOOD BLVD. BECOMES SANTA CLAUS LANE WITH GALA PARADE OF STARS THANKS GIVING DAY TO THE NEW YEAR เราสองคนจะออกไปรับประทานอาหารและขับรถดูความสวยงามจากไฟประดับบนถนน ตั้งแต่ Wilshire, Sunset, Santa Monica
3. GRAUMAN'S CHINESE THEATRE, WHERE CONCRETE SLABS HAVE CAPTURED THE FOOTPRINTS, HANDPRINTS AND SIGNATURE ของดารานักหนังดัง ๆ และบุคคลสำคัญ ๆ น่าคงจำได้เวลาเปิดปฐมฤกษ์หนังดัง ๆ หนูจะได้บัตรเชิญจากนายหนูซึ่งเป็นช่างผสมดาราดัง

มีบัตรเชิญให้นำและหนูไป เราสองคนจะแต่งตัวสวยงามมากและยังดึงพรรคพวกนักเรียนไทยไปร่วม ฝรั่งเศสก็ทิ้งเพราะพวกเรามีบุคลิกดีทำให้ฝรั่งเศสเกรงใจ นี่เป็นเหตุผลหนึ่งที่นำและหนูชอบแต่งตัวดีมาตลอดที่เราอยู่ร่วมกัน และเป็นผลดีแก่อนาคตของเรา ใคร ๆ เห็นก็เกรงใจ ชาวต่างชาติเห็นเราแต่งตัวดี มีรสนิยมใช้ ก็คิดว่าพวกเราเป็นคนมีฐานะดี ถึงได้มีโอกาสศึกษาอยู่ในสหรัฐอเมริกา

4. WARNER THEATRE 6433 HOLLYWOOD BLVD. EXCLUSIVE HOLLYWOOD HOME OF CINERAMA WORLD เราสองคนที่มีประสบการณ์ต่าง ๆ มากเพราะได้ดูหนังดี ๆ บนถนน Holly wood มีโรงฉายหนังมากมาย ค่าเข้าชมไม่แพง เข้าเมื่อใดก็ได้ ดูจบรอบจะดูต่อหนึ่งได้ตลอดไปจนถึงเที่ยงคืน ดูซ้ำรอบต่อ ๆ ไปก็สามารถนั่งดูได้ตลอด



ถ่ายที่ SANTA MONICA BEACH ถ่ายเมื่อ พฤษภาคม พ.ศ. 2498 (1955)



เพื่อประหยัดเงิน ขับรถตามกันเที่ยวไปทั่ว **SANTA MONICA MOUNTAINS, BEVERLY HILL, RODEO, MARINE LAND** หิวเมื่อใดก็เข้า **PARK** เปิดทำयरรถ นำของมาทาน (ต้องชมว่าทุกสถานที่ต่าง ๆ ที่เข้าไป ห้องน้ำสะอาดมาก ๆ คนทำความสะอาด – คนใช้บริการก็ช่วยกันรักษา และอุปกรณ์ กระดาษ มีพร้อมหมด)

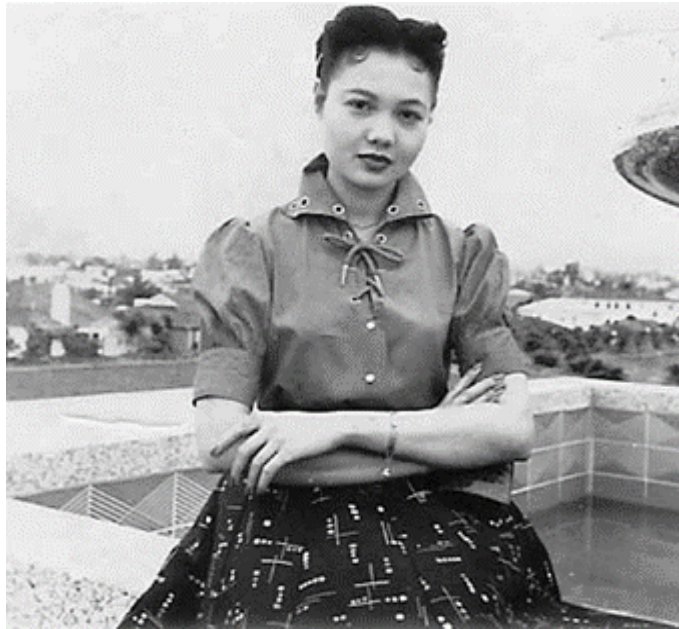
ถ่ายเมื่อ เดือน พฤษภาคม พ.ศ. 2498 (1955)

ภาพนี้ถ่ายบริเวณโบสถ์ทางศาสนา MORMON CHURCH

เป็นสถานที่สวยงาม คนอเมริกันนับถือมาก

ตั้งอยู่ในนคร LOS ANGELES. CAL.

ภาพถ่ายเมื่อ 6 มิถุนายน พ.ศ. 2498 (ค.ศ. 1955)



ทุกสถานที่ที่ไป จะมีน้ำดื่มที่สะอาดไว้บริการตามทางเดิน เป็นการประหยัดเงิน
และรักษาสิ่งแวดล้อม
ภาพถ่ายเมื่อ 6 มิถุนายน พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)





วันที่ 24 มิถุนายน พ.ศ. 2498

คุณโสวัจขับรถคันนี้มาจาก **PALO ALTO** ทั้งคืนมาที่ **LOS ANGELES** ถึง **L.A.** เวลา 8.00 น. พวกเรานัดกันไปเที่ยว คุณโสวัจได้ขอติดรถไปด้วยและถ้าว่างก็จะขอหลับในรถ เมื่อมาถึงที่พักของเยาวลักษณ์ ที่ถนน **ALEXANDRIA** รถจอดหน้าที่พัก วินาทีแรกที่ได้พบกัน **คุณโสวัจ** สารภาพภายหลังในเดือน **สิงหาคม 2498** ว่า **คุ่มค่าที่มาพบผู้หญิงคนนี้** และมีโอกาสนั่งรถคันเดียวกันตลอดทั้งวัน ไม่รู้สึกง่วงนอนเลย ประทับใจในความงาม การมีมารยาทแบบไทย รู้จักไหว้ พูดจาน่ารักแบบธรรมชาติ กล้าที่จะช่วยเหลือ เวลาร่วมการเดินทางก็จะดูแลเรื่องอาหารการกิน จัดวางข้าวของเป็นระเบียบ ใช้วาจาขอบคุณทุกครั้ง และยกมือไหว้ ทุกครั้งเวลาจะกลับ หลังจากที่ได้ไปเที่ยวกับคณะในวันนั้น เมื่อกลับถึงบ้าน คุณโสวัจก็หลับแบบไม่รู้ตัว ตื่นนอนหลังเที่ยงของอีกวัน

คุณโสวัจ ได้สารภาพอีกว่า หลังจากจัดการเรื่องทำงานแล้วจะต้องรีบซื้อรถใหม่เพื่อที่จะหาโอกาสติดต่อกับเยาวลักษณ์ กลางเดือนกรกฎาคม พ.ศ. 2498 คุณโสวัจซื้อกุหลาบสีแดง ก้านโตสวยมาก 1 โหล มาหาเยาวลักษณ์ที่โรงเรียนในเวลาก่อนเที่ยงวัน ได้มอบดอกกุหลาบสีแดงสดที่เตรียมมาให้เยาวลักษณ์ และเชิญไปรับประทานอาหารกลางวันด้วยกัน บรรดาเพื่อน ๆ และครูชื่นชมกันมาก ดอกไม้ที่คุณโสวัจซื้อให้เยาวลักษณ์ ก็มอบให้กับครูใหญ่ และขออนุญาตออกไปทานอาหารที่ร้านข้างโรงเรียน ร้านชื่อ **THRIFTY** เป็นร้านที่ไม่แพง และบริการรวดเร็วเพราะต้องรีบกลับเข้าโรงเรียน ในใจคิดว่าผู้ชายคนนี้จะชอบเรา และกล้ามาหาโดยไม่วิตกว่ากลุ่มเพื่อนที่คบกันจะรู้ว่าหาโอกาสมาพบกันเป็นการส่วนตัว...

Santa Monica State Beach, Los Angeles California

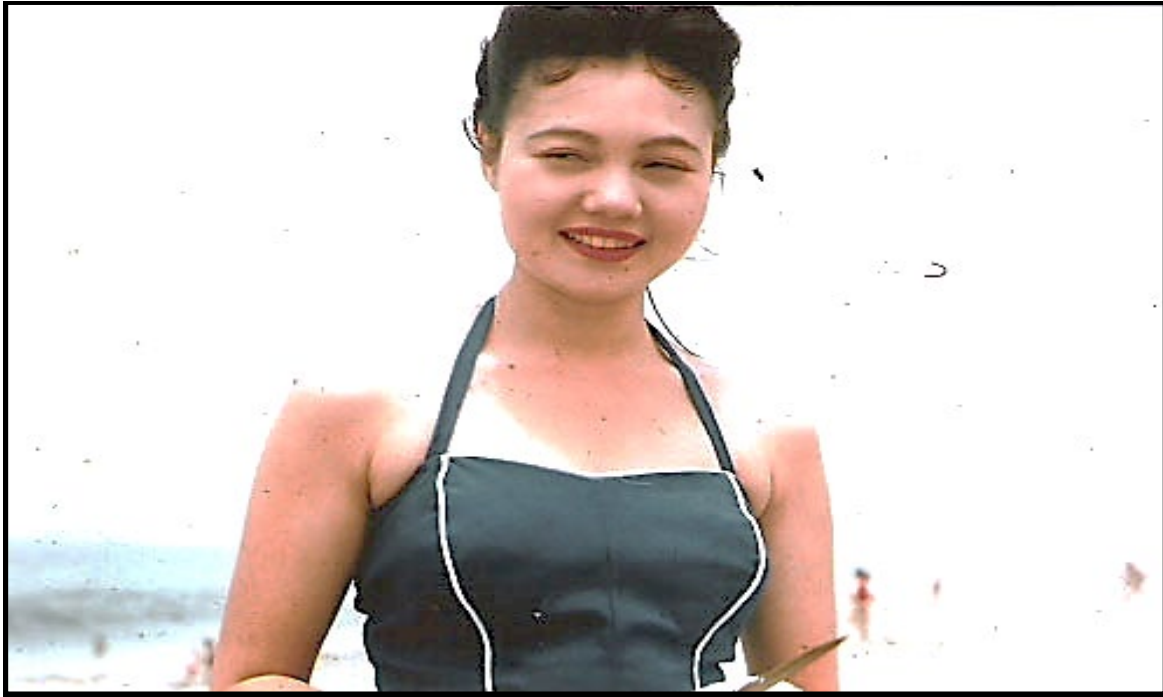
ภาพถ่ายเมื่อ เดือน มิถุนายน พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)

ในอดีตพื้นที่ชายหาดมากไม่ค่อยมีคนมาเล่นน้ำ

เพราะอากาศหนาว เล่นน้ำได้เฉพาะเดือนมีนาคม-กรกฎาคม เท่านั้น



ภาพถ่ายเมื่อ เดือน มิถุนายน พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)



ชวนกันไปว่ายน้ำ Santa Monica State Beach บางคนไม่ได้ลงน้ำ เพราะอากาศ
ยังเย็น และน้ำทะเลก็เย็นหนาวพอดู ลงเล่นน้ำที่ Santa Monica State Beach, L.A.
หาดทรายสะอาด คนไม่มาก มีม้านั่งและห้องอาบน้ำจี๊ด บริการโต๊ะอาหารสะดวก
ห้องน้ำสะอาดมาก ทุกสิ่งทุกอย่างดูแล้วสบายตา ในอดีตคนที่คบกันก็ดีมีความ
เกรงใจ ให้เกียรติผู้หญิง พูดคุยสนุกไม่สร้างความขัดแย้ง ชวนขำขบขัน และ
เอาเปรียบ ฉวยโอกาส นับว่าเป็นคนที่โชคดีที่พบแต่คนดีๆ

ฮอลลีวูด วอล์ก ออฟ เฟม (Hollywood Walk of Fame) ตั้งอยู่บนถนนฮอลลีวูด (Hollywood Boulevard) ตัดกับ ถนนไวน์ (Vine Street) เป็นอีกหนึ่งจุดแลนด์มาร์ค สถาบันที่เยาวชนศึกษาอยู่บนถนนHollywood ตรงข้ามกับ(Hollywood Walk of Fame) ทุกวันจะมีดารามาพิมพ์นิ้วมือ ดาราก็ตักพวกเราทุกครั้ง



ชายหาด Malibu, California ภาพถ่ายเมื่อสิงหาคม พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)



ภาพถ่ายเมื่อสิงหาคม พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)



ชายหาด Malibu, California
ภาพถ่ายเมื่อสิงหาคม พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)



ภาพถ่ายเมื่อสิงหาคม พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)



ทางไป MOUNT PALOMAR มีกล้องดูดาวที่ใหญ่ที่สุดในโลก
 กระจกสร้างที่ PASADENA มีความกว้าง 200 inch ระยะทางขึ้นไป 8,000 ft.
 ภาพถ่ายเมื่อ เดือนสิงหาคม พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)



น้ำ/ ๓' ๓๐๐' ๖๖๖' ๖๖๖'
 ๖๖๖' ๖๖๖' ๖๖๖' ๖๖๖'
 ๖๖๖' ๖๖๖' ๖๖๖' ๖๖๖'
 ๖๖๖' ๖๖๖' ๖๖๖' ๖๖๖'



คุณโสวัจนอบมากระซิบว่ามีความสุขทุก ๆ ครั้งที่ได้ขับรถพาเที่ยว และพยายามหาเหตุอ้างว่าควรจะไปดูแหล่งท่องเที่ยวทุกแห่ง และมีความประทับใจตั้งแต่วินาทีแรกที่ได้พบครั้งแรกที่หน้าบ้านพักบนถนน ALEXANDRIA และไม่เคยที่จะสะดุดใจกับใครเท่ากับความสุข ความน่ารัก เยวลักษณะฟังแล้วก็ไม่รู้สึอะไรในคำชมเพราะตลอดชีวิตเราก็แต่งตัวดีตั้งแต่เด็กจนเป็นสาว ต้องสวยทุกครั้งก่อนออกจากบ้าน

ภาพถ่ายเมื่อ เดือนสิงหาคม พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)



ภาพถ่ายเมื่อ เดือนสิงหาคม พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)



ทางไป Mount Palomar Observatory กล้องดูดาวที่ใหญ่ที่สุดในโลก
กระจกกว้าง 200 inch ทางขึ้นไป 8,000 ft กระจกสร้างที่ PASADENA



คุณพีเพ็ญศรี และท่านอาจารย์บุญนำ เชิญไปรับประทานอาหารที่บ้านท่านเป็นประจำ

ภาพถ่ายเมื่อ เดือนสิงหาคม พ.ศ. 2498 (ค.ศ.1955)



คุณไสล้งถอดแว่นออกจากหน้าคุณไสล้ง มาสวมให้พร้อมทั้งถ่ายภาพทันที ภาพจึง
ออกมาแบบธรรมชาติ ถ่ายที่ SANTA BARBARA BEACH
เมื่อ 5 ธันวาคม 2498 (ค.ศ.1955)





ในอดีตได้เชิญคนไทยและเยาวชนลักษณะไปออกอากาศ เพื่อให้ชาวอเมริกันรู้จักนักศึกษาที่มาจากประเทศไทย CBS Television City, Los Angeles, is the first program production plant to be built especially for Television. It houses four large studios and covers two acres of a 19-acre tract of land between Hollywood and Beverly Hills. ปี ค.ศ.1955 (พ.ศ.2498)

เมื่อเดินทางไปถึงมีเจ้าหน้าที่มาต้อนรับเป็นอย่างดีและกล่าวคำชมเชยว่าคนไทยทั้งผู้ชายและผู้หญิงหน้าตาดีมาก เขานึกว่าพวกเราคนไทยคงจะหน้าตาผิวดำ และคณะที่ไป 7 คนหน้าตาดีหมด เขาได้เชิญออกอากาศแนะนำนักศึกษาไทยเดินทางมาเพื่อศึกษาต่อปริญญาโทและปริญญาเอกทั้งนั้น พวกเขาชื่นชมคณะที่เดินทางไปศึกษา มาก แต่เยาวชนลักษณะเพิ่งเดินทางไปไม่ถึง 2 เดือน จึงไม่ค่อยรู้เรื่องอะไร ทำให้ไม่ได้เก็บเอกสารภาพถ่ายต่าง ๆ ขณะออกอากาศ จึงไม่มีเอกสารและจำได้ว่าไปออกอากาศที่ CBS เมื่อประมาณเดือนพฤษภาคม ปี ค.ศ.1955 (พ.ศ.2498) คิดแล้วเสียดายมาก ความรู้เท่าไม่ถึงการณ์ ทางCBS ขอให้พวกเรากลับมาอีกครั้งหนึ่งเพื่อจะจัดรายการออกอากาศ แต่พวกเราเป็นนักศึกษาอยู่กับคนละทิศ และในวันธรรมดาต่างคนก็ต่างมีภาระต้องศึกษา ซึ่งทาง CBS ก็ได้ติดต่อมาแต่พวกเราก็ออยู่กับคนละรัฐ คนละเมือง จึงทำให้ไม่สะดวกที่จะไปเยือน CBS อีก

ROSE BOWL, PASADENA

ภาพถ่ายเมื่อ DECEMBER 16, 1955 (พ.ศ. 2498)



พล.ท.เจริญศักดิ์ เทียงธรรม MISS SUE FONG ยาวลักษณ์

ท่านวิเชียร ที่กล่าวถึง ท่านเป็นผู้ใหญ่ของ บ.ด.ท. อยู่ที่ Burbank, California ดูแลการจัดการเรื่องเครื่องบินให้ บ.ด.ท.ใจดีอย่างยิ่งเป็นที่เคารพรักของพวกเรา เมื่อใดอยากรับประทานอาหารไทยไปบ้านท่านทุกครั้ง เพราะท่านมีเครื่องแกงและเครื่องปรุงครบทุกชนิด





ท่านวิเชียร เป็นผู้ใหญ่นำเราไปเจอคนไทยที่อยู่ใน L.A. ท่านได้รับมอบหมายจาก บ.ค.ท. เพื่อจัดการเรื่องการรับเครื่องบินที่รัฐบาลสั่งซื้อจาก BURBANK CAL. ชาวต่างชาติให้เกียรติ ท่าน เชิญไปร่วมงานสำคัญต่าง ๆ ภาพถ่ายนี้ถ่ายตอนไปร่วมงานปฐมนิเทศภาพยนตร์เรื่อง “บัญญัติสิบประการ” ที่โรงฉาย GRAUMAN'S CHINESE THEATRE ใน HOLLYWOOD โรงฉายนี้ตั้งอยู่บนถนน HOLLYWOOD ตรงข้ามเยื้องกันกับสถาบันที่เรียนอยู่ ทุกวันจะมีดารามาพิมพ์มือทั้งสองข้างและพิมพ์เท้าด้วย พวกเราก็ออกมาได้พบเห็นดาราดังทุก ๆ คน มีความสุขและสนุกมาก ๆ เพราะได้เห็นดาราดัง ๆ เกือบทุกคน พวกดาราก็จับมือทักทายพวกเรา แต่ไม่มีกล้องถ่ายภาพของเรา จึงไม่มีภาพถ่ายตระกูล KENEDY บุตรสาวคนหนึ่งแต่งงานกับ PETER LAWFORD พระเอกหนัง CHAELESTON HESTON และอีกมากมายที่ได้พบ พวกนี้จะทักทายพวกนักเรียนสถาบัน NEWBERRY ทุกคนที่ไปยืนดู เพราะพวกเราแต่งตัวดี หน้าตาสวย ๆ และยังสาว และสถาบันของพวกเราเป็นที่รู้จักของชาวอเมริกันว่าเป็นสถาบันที่ใหญ่ที่สุดใน CALIFORNIA หรือจะเทียบได้ว่าเป็นสถาบันที่เด่นในอเมริกา เพราะอยู่ใน HOLLYWOOD พวกดาราดัง ๆ จะมาใช้บริการเป็นประจำ ส่วนคุณโสวัจก็จะซื้อดอกกุหลาบแดง ก้านยาวสวยมากจำนวน 1 โหล มาให้เป็นประจำ รวมทั้งของขวัญสวย ๆ ต่าง ๆ พาไปสถานที่ต่าง ๆ ไม่เคยขัดใจแม้แต่ครั้งเดียว ดูแลเหมือนเป็นลูกสาวที่พ่อรักมาก ๆ เกรงใจมีสิ่งใดอยากให้เพื่อให้เราดีใจ สบายใจ เป็นคุณงามความดีอย่างมากที่ได้รับมาตลอด

ภาพถ่ายเมื่อ 12 มกราคม 2499 (ค.ศ.1956)

ทางไป SAN PEDRO CALIFORNIA รถ CHV ป้ายทะเบียน FZY 148



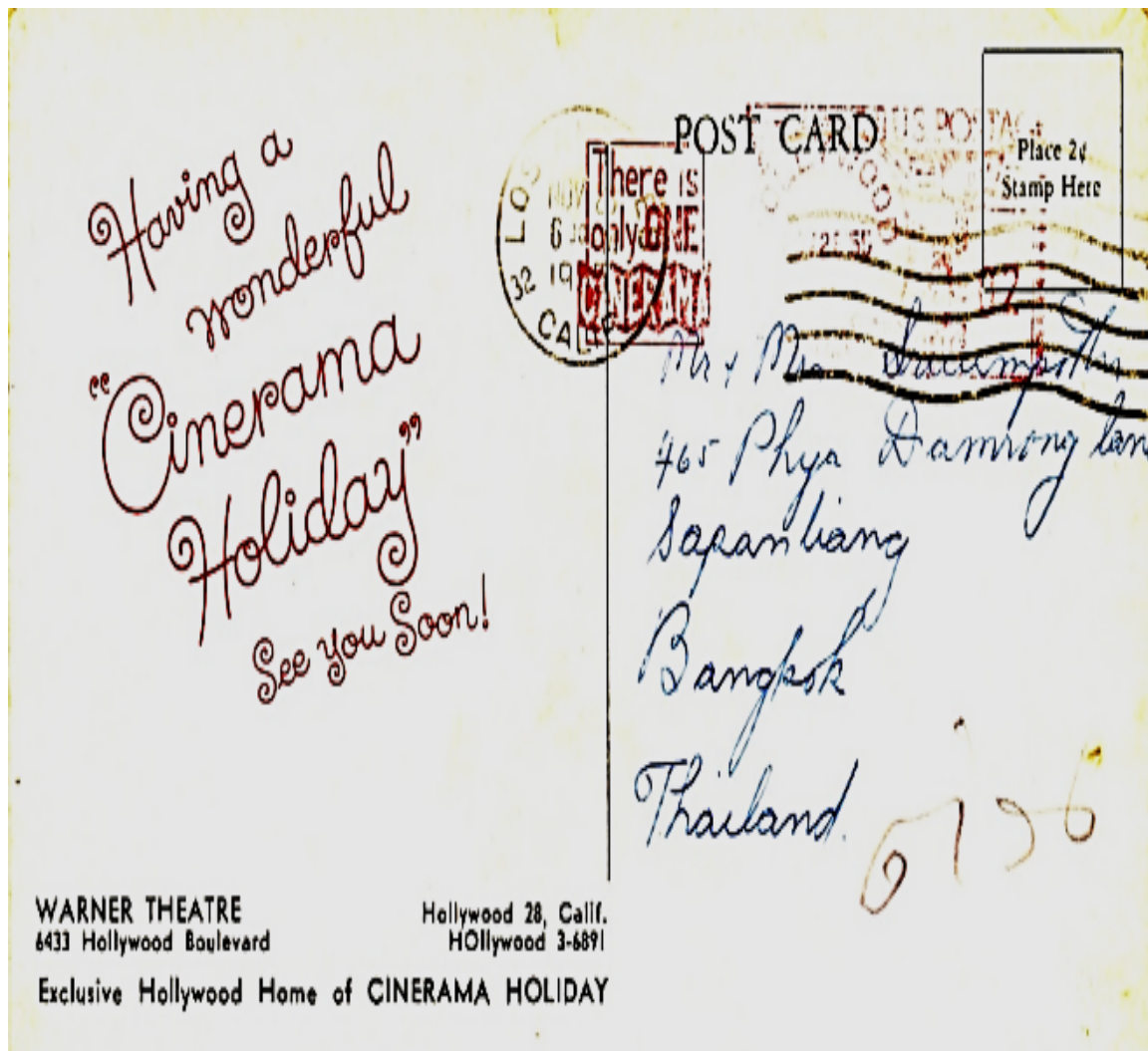
เกิดมามีอิสระในความคิด ภาพนี้ถอด
รองเท้าขว้างคนถ่าย เนื่องจากยังไม่
พร้อมให้ถ่าย ภาพจึงออกมาเป็นเช่นนี้



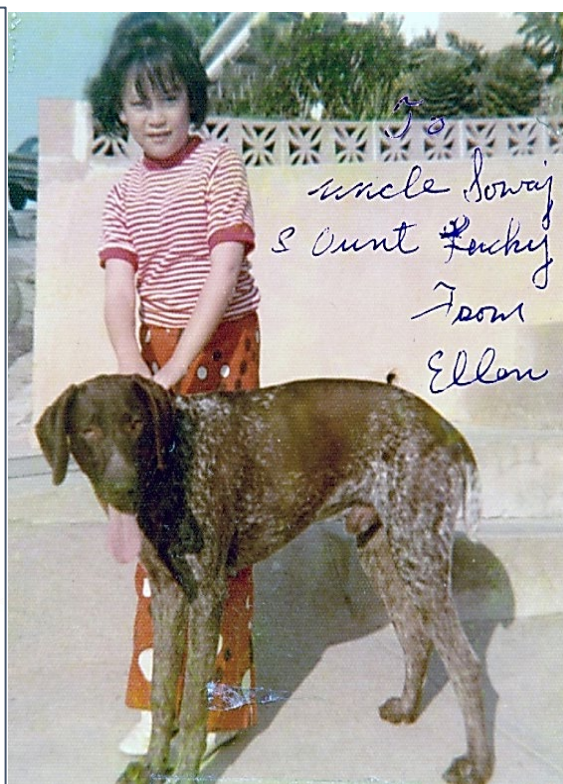
ภาพถ่ายเมื่อ 12 มกราคม พ.ศ. 2499 (ค.ศ.1956)

SAN PREDO





Sam & Sue Fong เพื่อนรักที่ในสหรัฐอเมริกา Ellen ลูกสาว Sam & Sue



Dear
Lucky & Sonny.

We miss both of
you. wish to see you
again soon. We think
of you often. Thank you for
the nice gift to Ellen. She
wishes to say hello to Auntie &
uncle. best wishes to both
of you.

ขอขอบคุณพี่สาวพี่ชาย
ที่คิดถึงและฝากของขวัญ
ให้ Ellen เธออยาก
บอกคุณยายและ
ป้าว่ารักทุกคน
110' S4E - 1 ไมล์ครึ่ง

Love
Sue & Sam
(Ellen too)
↑ รักทุกคน Sam - Sue

110' S4E & SAM, 1 ไมล์ครึ่งจากบ้านพี่สาวพี่ชาย
ตามทางหลวง 110 2495 อยู่ใกล้ L.A. 1 ไมล์ครึ่งจากทาง
แยกทางขวามือ

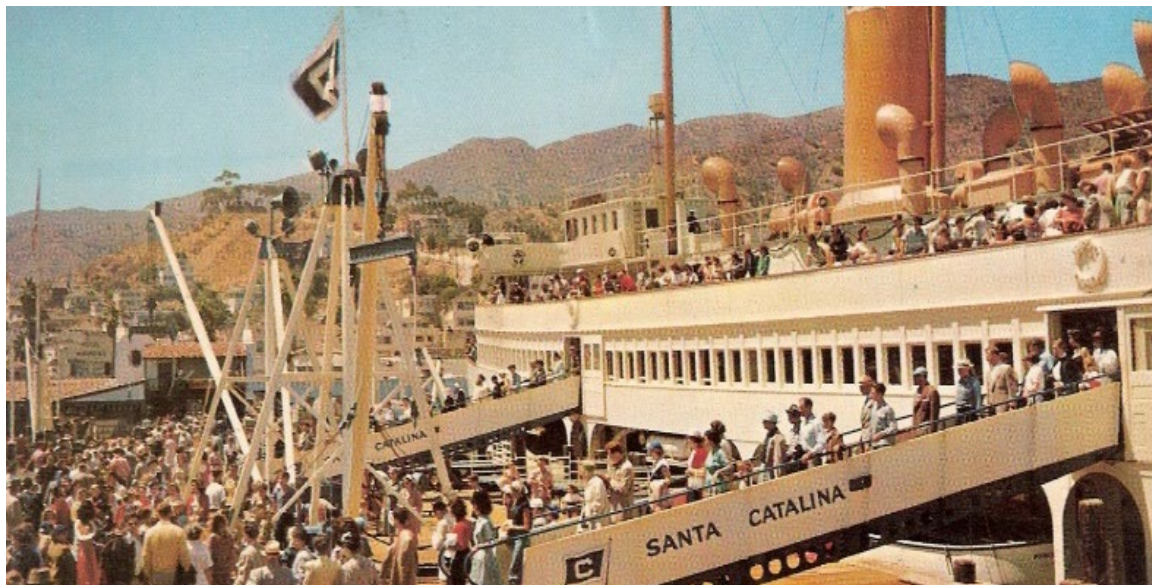
ขอแจ้งพี่สาวพี่ชาย
ที่บ้านว่า
พี่สาวพี่ชาย - S4E
อยู่ 110' 80' N
110' 110' 1 ไมล์ครึ่ง



May the light of Bethlehem
make this Christmas
bright and beautiful
for you

SAM - S4E 1 ไมล์ครึ่งจากบ้านพี่สาวพี่ชาย 110' MAR-
1955 (2498) SAM ทางหลวง 110 2532 - S4E อยู่ 110' 80' N
อยู่ทางขวามือ 110' L.A. 1 ไมล์ครึ่ง S4E บ้านเลขที่ 3 ตาม

ปี พ.ศ. 2499 มีความสุขมาก ๆ คุณโสวัจ ขั้บรถจาก L.A. ไป Santa Catalina Island Cal. นั่งเรือใหญ่มากไปเที่ยวทั่วเกาะ มีอาหารอย่างดีทั้งวัน บนเกาะสวยงามมาก ราคารวมทั้งหมด คนละ \$ 15 เมื่อ 65 ปีที่ผ่านมาคิดเป็นเงินไทยคนละ 300 บาท ค้่ຸมาก และได้รับความรู้ ความสะดวกสบาย รวมเวลาไป 07.00 กลับขึ้นฝั่ง 23.00 ขณะที่นั่งเรือไปคนบนเรือมองเราสองคนและถามว่าเราเป็นชาติใดหน้าตาดีทั้งคู่นี้ก็กว่าเราเป็นเศรษฐีมาเที่ยว ความจริงไม่ใช่เลย ความจริงเราเป็นนักศึกษาเพิ่งจบการศึกษา...



**LEAVING THE STEAMER AT THE AVALON SANTA CATALINA ISLAND,
CALIFORNIA CASINO WAY – AVALON**

Santa Catalina Island, California. This Peaceful, palm-lined walk leads from Crescent Avenue past the Tuna Club and Yacht Club buildings to the unique million-dollar Casino, world-famed landmark of Avalon.





Arboretum/Santa Anita Racetrack Huntington Library เรือ Queen Mary
ที่ Long Beach Knott's Berry Farm เปิดเมื่อปี พ.ศ. 2497 ไปครั้งแรก
 Disneyland

เริ่มเปิด Anaheim Stadium Piers Laguna Beach ทั้งหมดนี้ได้เดินทางไปเที่ยว
 หลายครั้ง เพราะมีความสุขมาก ๆ เป็นที่ ๆ ได้รับความรู้ ความสบายใจ ทำให้อายุ
 ยืน จาก San Diego ข้ามแดนเข้าไปที่ท่า **Mexican San Francisco Bay** ข้าม
 สะพาน **Golden Gate** เข้าไป San Jose ไป Oakland Santa Clara's west Beach
 Inn Santa Barbara , Cal if 93101 Queen Mary Lone Beach Rest , Banquets
 Shops ร้าน Supermarket Staff Way ทุกเมืองที่ไปพัก The Olympic Hotel San
 Francisco Hotel Reeder's Inn Tannersville, Pennsylvania.

FARMERS MARKET AT LOS ANGELES



ในบางครั้งจะไปใช้บริการ โรงแรม FARMERS DAUGHTER MOTEL L.A.
เนื่องจากได้รับความสะดวกทุกอย่าง และอยู่ในย่านขายผลไม้ อาหาร ทุกชนิด
ราคาไม่แพง อร่อยและสะดวกทุก ๆ ด้าน



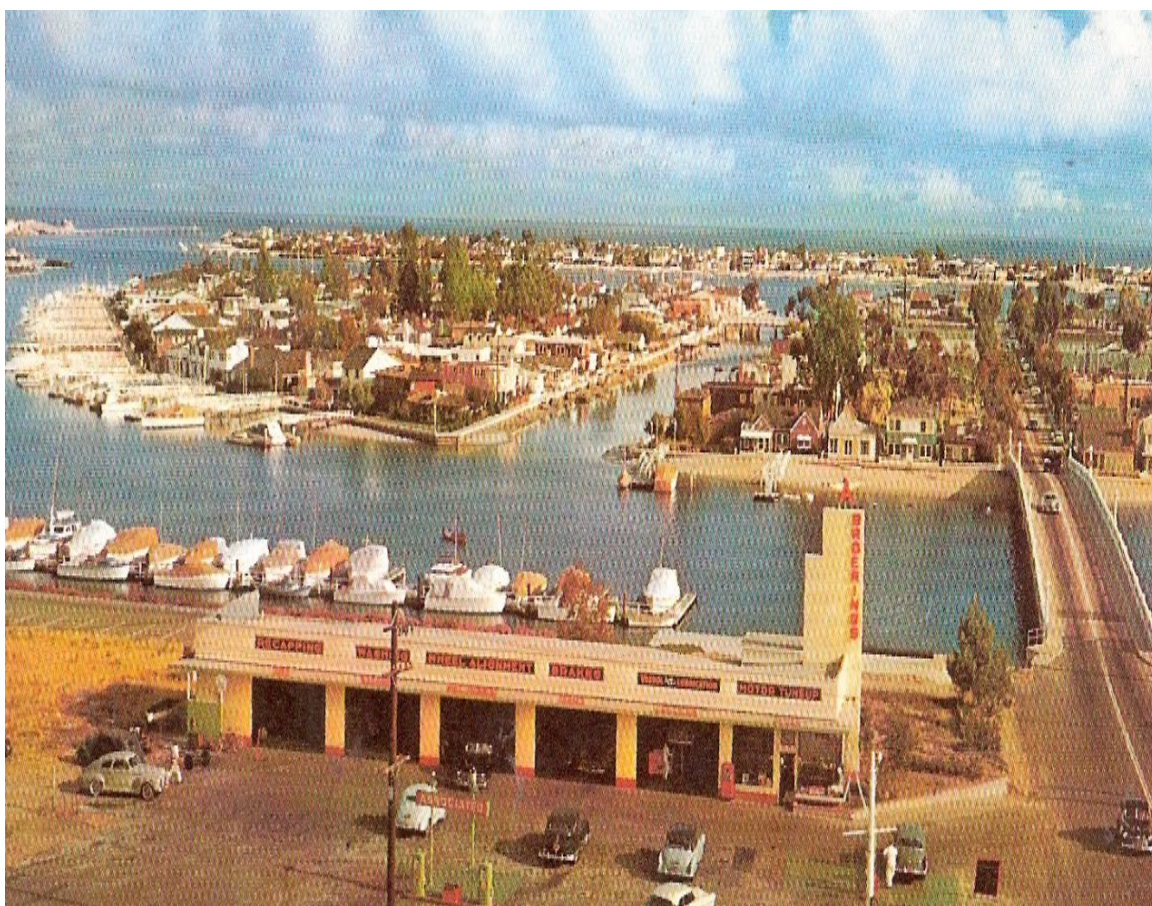


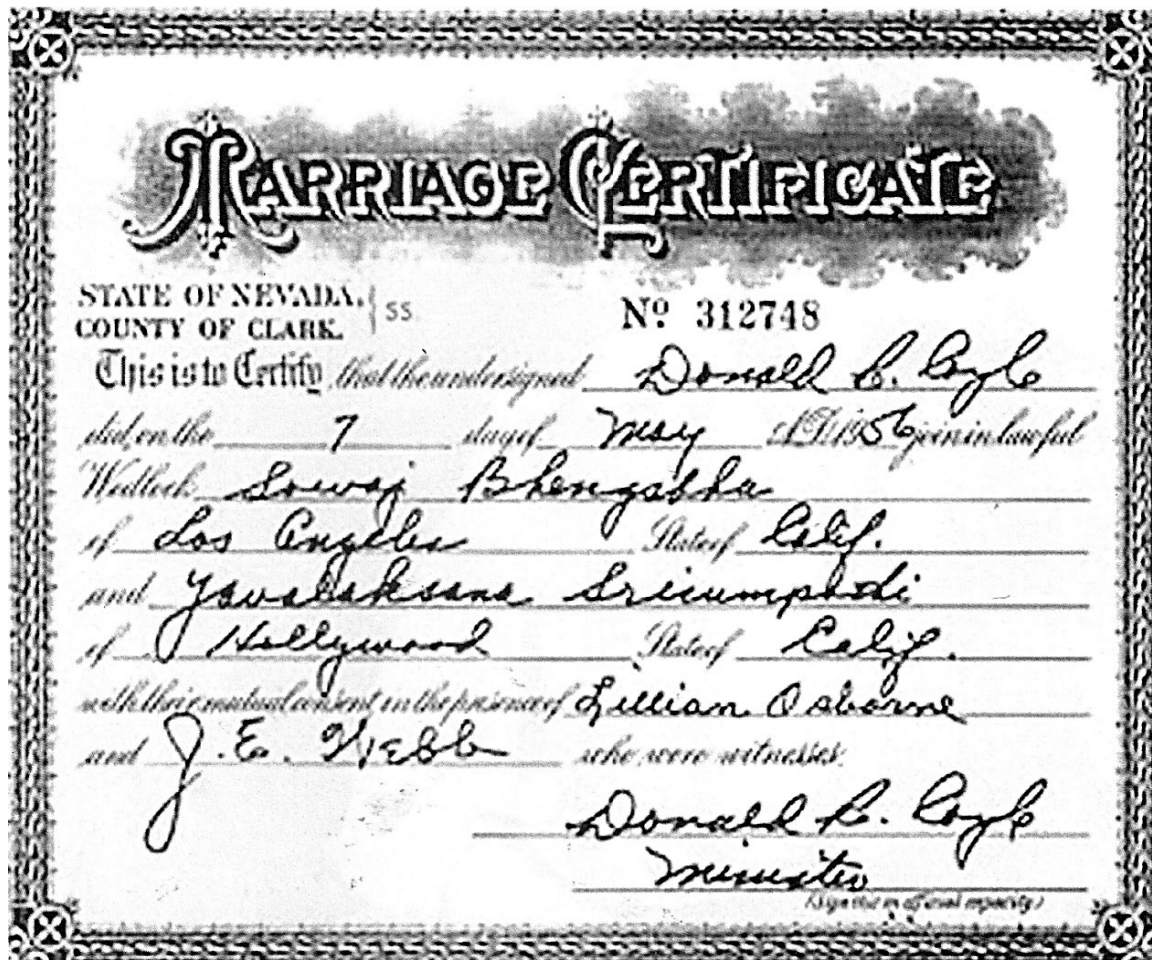
BENUINE HAND COLORED PHOTOGRAPH PUBLISHED BY FRED' K.W.
MARTIN. PASADENA, CALIFORNIA



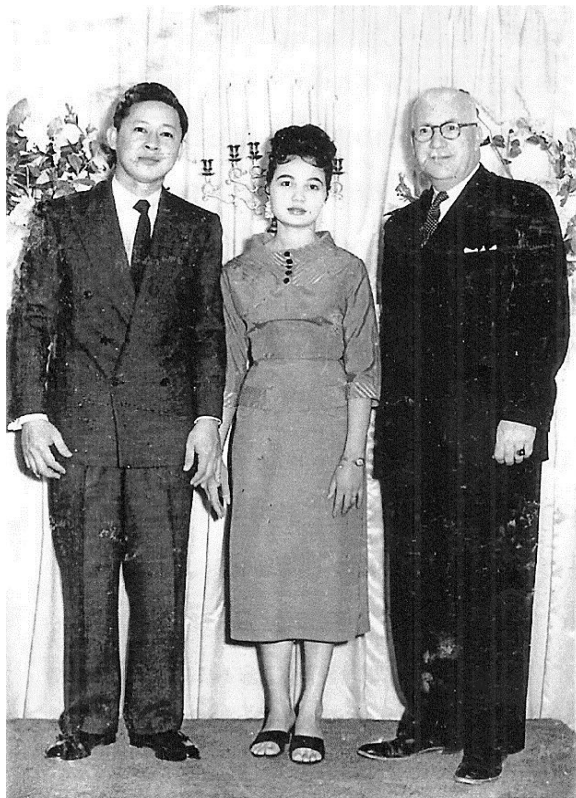


BALBOA ISLAND, CALIFORNIA seen from Irvine Terrace, near Corona del Mar and U.S. 101-A. In the distance near the horizon, Balboa Peninsula extends to Newport Harbor's entrance at the far left.





วันจันทร์ที่ 7 พฤษภาคม พ.ศ. 2499 (ค.ศ.1956)



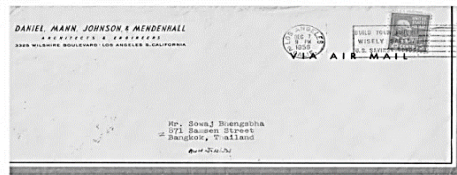
DANIEL, MANN, JOHNSON, & MENDENHALL

ARCHITECTS & ENGINEERS

3325 WILSHIRE BOULEVARD • LOS ANGELES 5, CALIFORNIA • DUNKIRK 1-3663

PHILLIP J. DANIEL, A.I.A.
ARTHUR E. MANN, A.I.A.
S. KENNETH JOHNSON, A.I.A.
IRVAN F. MENDENHALL, C.E.
DOUGLAS A. RUSSELL
STANLEY A. MOE, A.I.A.
ASSOCIATES
ALFRED W. DAY
JACK C. HANDLEY
CHARLES C. KINNE, C.E.
MARVIN J. KUDROFF, C.E.

November 6, 1956



TO WHOM IT MAY CONCERN:

Mr. Sowaj Bhengsbha has been employed by our firm since January 23, 1956 and will leave us on November 9, 1956.

His position was that of Architectural Draftsman, and has worked on jobs budgeted at over several million dollars, such as the Narbonne High School, Norco Junior High School, Sylmar Square, (a shopping center), U. S. Navy Welfare Building, Hycon Manufacturing Company and others.

We have found him to be an industrious, loyal and stable employee, cooperative in attitude and willing and able to learn.

We are sorry to lose Mr. Bhengsbha and our organization will be happy to rehire him at any time.

Yours very truly,

DANIEL, MANN, JOHNSON, & MENDENHALL
Architects and Engineers

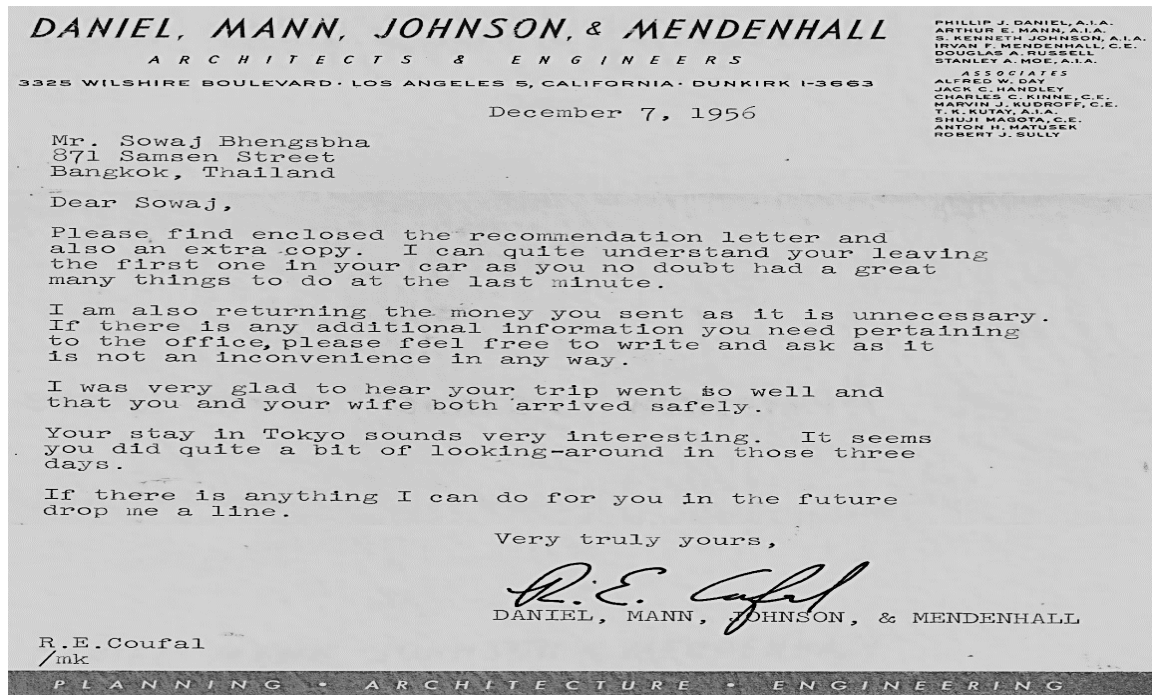
Robert E. Coufal,
Chief Draftsman
/aj

PLANNING • ARCHITECTURE • ENGINEERING

วันไหนที่หนูไม่พอใจหน้า หนูจะนั่งด้านหลัง นำเป็นคนขับ ใน L.A. ถ้าใครนั่งด้านหลังและมีคนขับ เขาจะรู้เลยว่าแฟนโกรธกันและยังเป็นรถสองประตูด้วย ดูแล้วตลก (เลขทะเบียนรถ L.A. FZY 148 รถ FORD MERCURY HARD TOP MONTCLAIR)



หลังเลิกงานเราสองคนจะไปทานอาหาร ตามร้านต่าง ๆ ห่างจากเมือง เช่น VAN DE KAMP, DANNY, HOLLYWOOD อยู่ทางไป FOREST LAWN, ซื้ของของ DEPARTMENT J.C. PENNY, BROADWAY หรือทานในห้องอาหารของโรงแรมหรู ๆ ช่วงชีวิตที่อยู่ใน U.S.A. มีความสุขทุกนาที สถานที่เรียน ที่ทำงาน เพื่อนๆในอเมริกา ให้ความรัก นั้บถือ ชื่นชม และสนับสนุนตลอด....สิงหาคม พ.ศ. 2499 (ค.ศ.1956)



ก่อนแต่งงานคุณโสวัจขอให้เรียกว่า “น้ำ” เป็นคำนำหน้า เพราะอายุอ่อนกว่าคุณโสวัจมาก และเมื่อรู้จักกันในวันแรก เวลาคุยกันก็จะใช้คำว่า “หนู” แทนตัวเอง ในวันแต่งงานวันที่ 7 พฤษภาคม พ.ศ.2499 (1956) น้ำวัจซื้อรถคันนี้ให้เป็นของขวัญวันแต่งงาน ด้วยเงินสด เป็นรถ **FORD MERCURY HARD TOP** เลขทะเบียนรถ **L.A. FZY 148** พ.ศ. 2499 (ค.ศ. 1956) เดือนสิงหาคม เราสองคนไปซื้ออาหารอร่อย ๆ เป็นประจำบนถนน HOLLYWOOD ตัดกับถนน VINE เป็นตลาดขายอาหาร ผักสดผลไม้สด มาจากไร่ ราคาไม่แพงทุกอย่าง นำรับประทานจาก VINE MARKET และมีพวกเสื้อผ้าของใช้ผู้หญิงสวย ๆ ทั้งนั้นราคาไม่เกินสองดอลลาร์ สหรัฐ มีความสุขมาก หนูขับรถไปทำงานเพื่อน ๆ จะมอง และชมว่ารถสวย คนที่ทำงานไม่มีใครซื้อรถ STREET ตัดกับ ถนน HOLLYWOOD..สิงหาคม 2499 (ค.ศ.1956))

OLD BAY AREA, SAN FRANCISCO 1956 (พ.ศ.2499)

ถ่ายที่ TELEGRAPH HILL, SAN FRANCISCO

ถ่ายที่ สะพาน GOLDEN GATE, SAN FRANCISCO

วันที่ 4 กรกฎาคม พ.ศ.2499 วันชาติสหรัฐอเมริกา

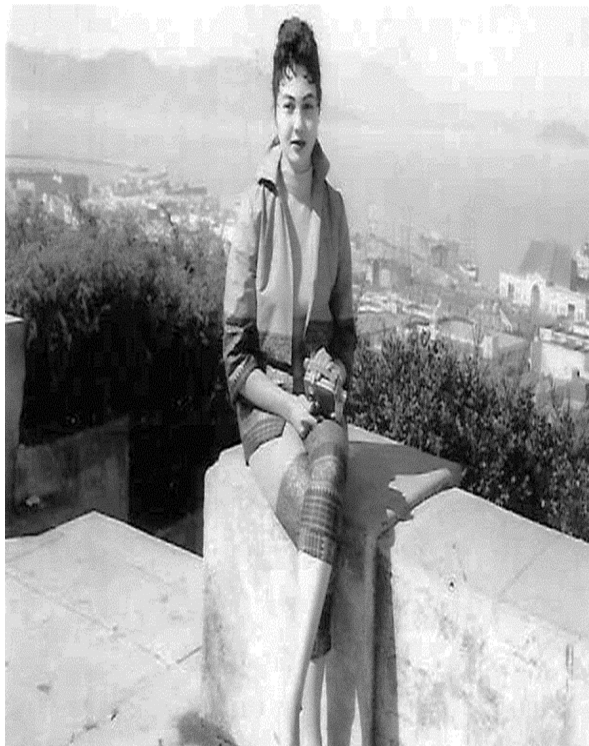
ได้หยุดงาน 3 วัน เพิ่งแต่งงานได้ 2 เดือน



ภาพถ่ายเมื่อ ปี พ.ศ. 2499 (ค.ศ. 1956)



ถ่ายที่ TELEGRAPH HILL, SAN FRANCISCO
วันที่ 4 กรกฎาคม พ.ศ.2499 วันชาติสหรัฐอเมริกา



ภาพถ่ายเมื่อ ปี พ.ศ. 2499 (ค.ศ. 1956)
วันที่ 4 กรกฎาคม พ.ศ.2499 วันชาติสหรัฐอเมริกา



จากหมายศาลจาก HOLLY WOOD

(ต่อจากฉบับก่อน)

ที่อเมริกา เขามีบริษัทบริการเช็ครถตามบ้าน ตามคึกใหญ่ ๆ หลายสิบชั้น บริษัทที่รับจ้างเช็ครถ จะมีคนไปเช็กให้ตามแต่ละรถลงกันไว้ แต่ถ้าเป็นตามบ้านเคาน์ละหนหรือสองหน และคนที่เช็กไม่ทำความเสียหายแก่สิ่งของในบ้าน หรือทำเลอะเทอะ เช็กกันอย่างสะอาดโดยใช้น้ำยา และจะมาเป็นประจำตรงกันวันทีรถลงกันไว้ ส่วนคึกใหญ่ ๆ ก็จะใช้คนนั่งบนชิงช้าเช็กไปรอบ ๆ คึกทีละชั้น ๆ ไป ถ้าคึกใหญ่ ๆ เช็กกันเป็นเคื่อง ๆ จึงระหมก สังเกตเห็นได้ว่าอย่างคึกใหญ่คนที่มาทำความสะอาดเช็ครถ เขาก็เช็กไปไม่มานั่งสนใจคนทำงานข้างในหรือคอยจ้องตากลม เขาจะรีบ ๆ เช็ก การที่ออกไปเช็กข้างนอก สังเกตเห็นได้ว่า เขามีรางวัลสำหรับให้คนที่เช็กนั่งและเลื่อนไปไ้รอบคึก แม้คึกจะสูงเท่าไรก็ไม่มีอันตรายนแก่คนเช็ก แต่ถ้าเป็นเราคงเขี่ยเพราะนั่งเช็กทั้งวันไม่ต้องทำอะไร แต่ค่าแรงไม่ถูกแน่นอนอย่างต่ำกว่า \$ 1.25 แต่ถ้าเป็นร้านขายของ เข้า ๆ จะเห็นคนมาเช็ครถแก่เข้า เป็นบริษัทเขาส่งคนมาและมีรถมามีน้ำมันมีกระถางมีอุปกรณ์ในการเช็กครบ ลงมือเช็กแต่เช้ามีค 7 โมงเช้า แต่ที่เห็นส่วนมากเป็นนิโกร และเช็กละแวกนั้นหมด พอ 9 โมงก็เช็ครถหมด หรือเริ่มอีกทีตอน 19.00—23.00 น. ส่วนตามถนนมีวิทำการสะอาดโดยใช้รถแบบรถขับเพลิงบ้านเรา แต่ไม่ใช่สีแดง และมีรางท่อน้ำยาวไปทั้งสองข้างวิ่งไปน้ำก็ไหลออกมาข้าง ๆ เป็นอีก ล้างถนนไปเสร็จ โดยมากทำตอนเช้ามีค และพลเมืองไม่ค่อยมีใครทิ้งผงออกนอกบ้าน ถนนไม่มีใครกล้าทิ้งผงอะไรนอกจากกันยหรี เคียงกระดากเล็ก ๆ น้อย ๆ จึงแลดูสะอาดตา

แม่บ้านที่อเมริกาเลี้ยงบุตรภรรยาไม่หนักเหมือนบ้านเรา และเวลาที่มีบุตรไม่ต้องอุ้มทั้งวัน หรือคอยดูแลก็เลยได้กระตักขบรวไคหรือวิ่งไปโน่นมานี่ ทุกย่านหมายถึงย่านสามัญ เขาจะมีคล้าย ๆ แปล แต่ไกวไม่ได้คงอยู่ในห้อง มีลูกทรงสี่ก้าน มีเบาะของเล่นอยู่ในนั้นเสร็จ ถ้าเด็กขนาด 4 เดือนเขาจะปล่อยไว้พอเด็กตกก็เปลี่ยนผ้าให้ครึ่งหนึ่งหรือค้เวลาพอได้เวลาที่เอนมขงให้ทาน แต่ทานเป็นเวลา และนมขงเขาจะชงเตรียมเอาไว้ เด็กส่วนมากถ้าได้ทานเป็นเวลาที่ไม่ค่อยจะร้องกวนก่อนเวลาจะทาน ถึงเกดเห็นเด็กฝรั่งไม่ค่อยร้องกวนมากมาขอะไร และพอโตก็เล่นอยู่ใน (คอก) ไม่ทราบว่าจะเรียกอย่างไร เด็กเล่นอยู่ในนั้นวิ่งก็หลยไป ไม่กวน นาน ๆ พอมีคนอุ้มทีก็ใจใหญ่ เคยเข้าไปบ้านคนรู้จัก ไปอุ้มเด็กนิดเดียว แกก็ใจใหญ่ หัวเราะ พอจับวางเท่านั้นร้องให้เลย แม่บ้านที่อเมริกา ถ้าไม่ได้ออกทำงานก็ทำงานบ้านทุกอย่าง ถ้ามาเลี้ยงลูกก็วิ่งตามทั้งวันก็ไม่มีความทำอะไรอย่างอื่นเป็นแน่ ที่น่ารักที่สุดมีเด็กคนหนึ่งอายุ 2 ขวบพ่อแม่ไปทำงานหมด แม่ก็สั่งไว้หมกแม่กระทั้งถ้าเกิดไฟไหม้ให้ทำอะไร แกะกระดูกาฟิกา พอได้เวลาทานนมก็หยิบขวดนมจาก

ก็ยื่นออกมา แม่ก็กระซงเอาไว้อหลาย ๆ ขวด ปริมาณเท่ากัน สายก็หยิบขวด กลางวัน บ่าย เย็น ทำตาม คำสั่งหมด อยู่กับสุนัข 1 ตัว และช่วยเขาอาหารให้สุนัขด้วย ถ้ามีอะไรก็รู้จักหมุนโทรศัพท์ไปที่ทำงานของ พ่อของแม่ ความจำเป็นที่จะต้องอยู่คนเดียวเลยทำให้เด็กคนนั้นต้องฝึกตนเป็นคนช่วยตัวเองแต่เด็ก ๆ อยู่บ้าน ทุกวันก็เล่นกับสุนัขไปพลับไปอย่างตามภาษาเด็ก สำหรับคนที่ออกไปทำงานข้างนอก เขามีสถานที่ย่อยเลี้ยง เด็กเฉพาะกลางวัน คือเข้าผู้ปกครองก็นำมาส่ง เขาก็มารับกลับ สถานที่ย่อยเลี้ยงเด็กนั้นก็หนักหนาทีเดียวให้ อาหารเด็กให้เด็กนอน แต่ไม่ไ้สอนหนังสือมีเครื่องเล่นให้เด็กไว้เล่นมากมาย เท่าที่ทราบเขาคิดค่าเลี้ยง ดูเดือนละ \$ 100.- ไม่รวมอาหาร ส่วนอาหารทางผู้ปกครองจัดหา มา แต่ทางสถานที่ย่อยเลี้ยงเด็กเขามีกุญแจ หรือเตาสำหรับอุ่นอาหาร เคยเห็นเด็ก 3-4 ขวบ ร่วมโต๊ะอาหารกับผู้ใหญ่ทานเป็นระเบียบไม่เลอะเทอะเลย อาจจะเพราะพ่อแม่ก็เห็นอยมาจากงานเวลาลูกกวนก็คงไม่สนใจ หรือหัดไม่ให้เด็กกวน เด็กเลยต้องช่วย ตัวเอง และทำทุกอย่างไม่ให้พ่อแม่ลำบาก ความจริงเด็ก ๆ ที่อเมริกาน่ารักพอใช้ เด็กบางคนก็ช่างพูด วันซักรั้วของถนนเป็นร้านใหญ่ (ร้านเล็ก ๆ ก็มี แต่จะเล่าให้คุณ บ.ก. ฟังถึงร้านที่พวกเรา ไปซักรั้วผ้า) เรานำเสื้อที่ซักรั้วในเครื่องจักรผ้าเช็ดตัวของใช้ ในบ้านที่จำเป็นต้องซักรั้ว เอาไปทิ้งไว้แล้วไปจ่าย กับข้าว กลับมาให้พ่อก็กับผ้าแห้งราว 2 ชั่วโมง ผ้าที่เขาไปก็แห้งเขาพามาให้เรียบร้อย ทางร้านใช้เครื่อง ซักรั้วและเป่า จนผ้าแห้ง ส่วนผ้าที่ระต้องรูดทิ้งเอาไว้นกเคียวก็เสร็จและราคาไม่แพงด้วย เราจึงนิยมส่ง เสื้อผ้าไปซักรั้วแล้วเป็นประจำวันว่าสะดวกมากทีเดียว

การอยู่ต่ออเมริกานับว่าสะดวกสบายมาก แต่ถ้าเจ็บไข้คงลำบากเพราะจะหาคนมานั่งเฝ้าหรือ ช่วยเหลือก็ต้องจ่ายอีกเป็น ช.ม. แม้จะสบายก็จริงแต่ความอบอุ่นบ้านเราไม่ได้ เรายังมีญาติพี่น้อง เพื่อนฝูงคอยช่วยเหลืออยู่เป็นประจำ การมาอยู่ที่นี่ก็ต้องทำให้เข้าไปกับพวกเขา เพราะชาวอเมริกันเป็น พวกที่คอยหาสมาคมไ้จ่ายไม่ถือตัว หรือเอาเปรียบเพื่อนมนุษย์ ความจริงแล้วมีอะไรพวกเขาช่วยแนะนำด้วย ใจจริง และช่วยเหลือก็ขอให้เรากล้าเอ่ยปากพูดก็แล้วกันว่าเรามีความประสงค์อย่างใด ถ้าเขาช่วยเหลือเรา ได้เขาก็ช่วย จริงอยู่คนที่ไม่ถูกซักรั้วก็มีข้างต้นเรื่องเล็ก และอีกอย่างถ้าเราทำงานเก่งไม่เหนื่อย อยู่ได้ แต่ถ้านั้นไหนไม่สบาย หายไป ทางบริษัทไม่จ่ายเป็นแบบชนทุกแห่งวันไหนหยุดเขาหักเงิน ฉะนั้นต้องทำงานแข่ง กับเงินและเวลา ทุกคนเท่าที่รู้จักเป็นคนทำงานและไม่ใคร่จะขี้ขลาด ต่างคนก็บอกกันตามตรงว่ามีเงินติด ตัวไม่มาก ซึ่งเป็นความจริง แม้แต่พวกเราอยู่ที่นี่ก็มีความสุขสบายก็ตาม มีรถยนต์คันใหญ่ ๆ และ ใหม่วัยชัยขีรหรรษา แต่งตัวเท่ แต่จริง ๆ เงินเก็บไม่ค่อยจะมีมากนัก ฉะนั้นเวลาเราหาสมาคมกันก็ไม่ มีการคุยอวดตัวเป็นศรีษะ เราคุยกันแบบซนเคียวกันหมด มีอีกอย่างหนึ่งที่ยากจะเขียนให้คุณ บ.ก. ทราบ ว่าที่อเมริกาต้องมีการระวังเรื่องหนังสือที่เรียกกันว่า (SUE) เช่นเวลาเราขับรถไปตามนอกเมือง และมี คนโยกมือตามข้างทางจะขออาศัยไปลงทางที่เราจะไป ถ้าเราไปรับเขาให้อาศัยรถไปกับพวกเราและถ้ายังเชิญ รถเราเกิดอุบัติเหตุหรือจะเป็นอะไรก็ตามคนที่อาศัยเรามาด้วยก็เกิดยากเจ็บ เขาจะ SUE เรา หมายถึงเรียก ค่าเสียหายจากเราได้โดยที่เราต้องรับผิดชอบมาเราก็ต้องให้ความปลอดภัยแก่เขา ถ้าตามธรรมเนียมของเรา ถ้าเราเห็นศพของคนอื่นได้ก็เป็นการคั่งคั่งโดยนุ หรือเป็นการเมตตา แต่อย่างนั้นถ้าเป็นอะไรแก่คนที่เราช่วย เหลือเขามีสิทธิฟ้องเรียกค่าเสียหายแก่เราได้ หรือเราเชิญแขกมารับทานอาหารหรือเข้ามาบ้านเราเกิด

หกสมัยยากเข็ญเขาก็มีสัทธา SUE เราได้ที่เราไม่ได้ให้ความปลอดภัยแก่เขา และอีกอย่างเรื่องที่ต้องระวังเช่น
 เราไปเจออะไร ๆ ตามทางหรือที่ข้างบ้านหรือที่ไหนก็ตาม ถ้าเราเกิดสงสัยเราขอถามหรือผลไม้มันให้หรือป่ะ
 ถ้าเกิดเป็นอะไรแก่เด็กคนนั้นเขาจะฟ้องเรียกค่าเสียหายแก่เราแน่เลย ฉะนั้นต้องใจแข็ง บ้านเราเวลาไปตาม
 หัวเมืองเจอเด็กเรามาจะให้เงินบ้างให้ขนมบ้าง เด็กที่รับจากเราก็คือใจหรือตัวเราเองก็สบายใจที่เราทำให้เด็ก
 ใจ แต่ที่นั่นทำแบบบ้านเราไม่ได้กันอย่างเด็ดขาด แม้แต่เรามีรถยนต์ของตัวเองต้องประกันเขาชน เราชนเขา
 หรือรถชนคน ควรจะทำให้พร้อมเพื่อเวลาเมื่อเราจะได้ไม่ลำบาก เพราะการเรียกค่าเสียหายจากคนที่ถูก
 อุบัติเหตุที่เขาเรียกกันแพง แม้ศาลจะตัดสินลดหย่อน แต่ก็ยังแพงลิบ ซึ่งถ้าเราทำประกันไว้เสียแต่แรกก็
 ยื่นประกันไว้ไม่ให้ลำบากในเวลาที่เกิดเหตุอะไรขึ้น เรื่องนี้คุณ บ.ก. คงทราบดี เพราะคุณ บ.ก. เคยขับรถทาง
 Washington D.C. มาคนเคยวิ่ง San Francisco เลย แถมเที่ยวกับคนอาศัยมาตลอดทาง มีเรื่องขำอยู่เรื่อง
 หนึ่ง คือพวกอเมริกันส่วนมากนั้นแข็ง เวลาที่คนเข้าตัวเขาทำไม่ได้เพราะนั้นแข็ง พอเราทำให้กลัวได้
 กันใหญ่ และบางทีนั้น ๆ แกล้งหลอกข่มขู่แล้วเสียงดัง เป่า เป่า พวกนั้นร้องกันใหญ่ และถามว่าไม่เจ็บ
 หรือ เวลาอยู่ในโรงเรียนเล่นกับพวกเพื่อน ๆ พอทำแบบนั้นให้ครูรังเกียจไปหมด และถ้าพวกเขาเกิดเป็นแผล
 หรือถูกอะไรหน่อย เรื่องใหญ่ต้องหาหมอประจำตัวบ้างต้องชงแผลบ้าง คือกลายเป็นเรื่องใหญ่ ไม่เหมือน
 พวกเราเขาถึงเจอรวดและฟันผุเป็นเสร็จเรื่อง รู้สึกว่าเขาปลอดภัยมากเวลาเป็นอะไรและไม่ใคร่จะรอกทน
 แต่หมายถึงเฉพาะหมู่พวกนักเรียนที่รู้จักกันเท่านั้นนะ เวลาที่อยู่ในที่ทำงานทุก ๆ วัน ทุกคนจะเอาเงิน
 หยอกในกระป๋อง 50 เซนต์ และถึงวันเสาร์จ่ายผลากตัวเลข มีเพียง 2 ตัวเท่านั้น และเขาใช้หมอนกลิ้งให้
 รอยและหลับตาจิบขึ้นมา 1 อัน ใครจะอยากไปจับขึ้นมาได้ แต่มันยาก และถ้าจับขึ้นมาตรงกับเลขที่ใคร
 ชื่อไปก็ได้เงินจำนวนนั้นทั้งหมด เป็นเงินราว \$ 80 = หนึ่งพันหรือมากกว่าบาท เคยจับได้ 1 พันแต่ก็เสียไปไม่
 น้อยเหมือนกัน ครอวยครวพวกอเมริกันเห็นมาหลายสิบแล้ว มีข้อแตกต่างกับของทางบ้านเรามาก คือลูก ๆ
 ที่อยู่ในบ้านพ่อแม่เมื่อโตทำงานไปแล้วก็มักจะแยกกันอยู่กับบิดามารดา หรือถ้าจะอยู่รวมกันก็ต่างคน
 ต่างจ่ายค่าอาหาร หรือให้ค่าอยู่แก่พ่อแม่เป็นรายเดือน ๆ ไป ไม่เหมือนที่ในบ้านเรา กินอยู่กันจนโตถึงถูก
 ถึงหลาน อันที่จริงถ้าบิดามารดาไม่มีรายได้ก็ควรให้ แต่กับบิดามารดาก็ยังมีรายได้อยู่ และลูก ๆ จะทำอะไร
 ทางบ้านก็คิดกันเป็นเงินเป็นทองไป ยิ่งมีครอวยครวยิ่งไม่เอามาเกี่ยวข้องกับเลย แยกออกไป ยี่หนึ่งจะมาหา
 กันหันและเอาของมาฝากกันก็ ๆ หน่อย ๆ หรือ X-mas ส่งมาให้ที พ่อแม่ก็ตื่นเต้นดีใจ ส่วนลูกเขยหรือลูก
 สะใภ้ก็ไม่เกี่ยวข้องกันกับทางครอวยครวของแต่ละฝ่ายเลยแม้แต่ช่วยเหลือติดต่อกัน ต่างคนต่างอยู่และช่วย
 ตัวเอง นาน ๆ เจอกันทีและไม่เกี่ยวข้องกัน อันที่จริงก็คงไม่เป็นเช่นนั้นทั้งหมดทุกครอวยครว แต่ส่วนใหญ่
 ที่เห็นเป็นดังที่เล่า ความใกล้ชิดกับครอวยครวหลังจากที่บรรดาลูก ๆ โตแล้วออกจากบ้านไปแล้ว เห็นห่างกัน
 มาก เราอยู่บ้านเรามีแต่พ่อแม่คอยเก็บเงินหรือเตรียมมรดกไว้ให้ลูกหลาน และลูก ๆ มาอาศัยอยู่ หรือมี
 หลานมาให้เลี้ยงก็อุปถัมภ์ค้ำชูกันจนโต หรือโตแล้วก็ยังสนับสนุนให้ก็ยังขึ้น มาพิจารณาแล้วรู้สึก

ทางโน้นควรถาวร พอลูก ๆ โตก็ยิ่งห่างออกไป และลูก ๆ ก็ไม่ต้องมีหน้าที่เลี้ยงดูหรือช่วยเหลือมากมาย
แก่บิดามารดา ส่วนบิดามารดาที่ไร้เงินจากรัฐบาลก็ยากให้ทุก ๆ เดือนเป็นประจำ เพราะเมื่อตอนหนุ่ม ๆ
สาว ๆ เสียภาษีไว้มาก พอชรารัฐบาลก็ให้ไว้บ้างจนกระทั่งตายไป ขณะที่อายุมาก ๆ ก็อยู่ตัวคนเดียว
หรือถ้าสามีภรรยาจะมีชีวิตอยู่ด้วยกัน ส่วนลูก ๆ ก็ไม่เห็นมาปรนนิบัติบิดามารดา นอกจากจะเรียกใช้ ถ้า
อยู่ใกล้ก็มา แต่ถ้าอยู่ไกล ๆ ก็จ้างนางพยาบาลหรือคนเฝ้าคอยดูแล กว่าลูก ๆ จะมาก็คงเจ็บหนัก การที่
เป็นเช่นนี้เพราะชาวอเมริกันส่วนมาก (คนชั้นกลางโดยทั่ว ๆ ไป) ต้องทำงานแข่งกับเวลา และงานถ้าหย่อนก็
โดนหักเงิน แม้การเป็นอยู่จะดีแต่เงินเดือนที่ไ้มากก็เหลือเก็บกันไม่มากมายอะไร ดังนั้นถ้าไม่มีเหตุจำเป็น
จริง ๆ เขาจะไม่หย่อนงานเลย

เรื่องการขับรถที่คนกระตือรือร้น ะไรนั้นก็แก้ตัวอะไรหน่อยก็แก้ตัว บางครั้งยังจับผิดจับถูก
แล้วแต่อารมณ์ของตำรวจจราจรเกือบทุก ๆ สัปดาห์คน จะมีตำรวจมอเตอร์ไซด์คอยจับ ถ้าเกิดขับผ่านไฟ
แดง หรือบางทีพอไฟเขียวเขี้ยวเข็ญและเรวออกวิ่งไปทันทีจับ หรือเวลาหยุดไฟแดงถ้าไม่เข้าแถวหนึ่งไว้
จับ ผ่านไฟเหลืองซึ่งกำลังจะไฟแดงก็จับ และยังกว่านั้นตาม Free Way มีพวกตำรวจมอเตอร์ไซด์คอยคุม
ถ้าเขาให้ขับแค่ Speed 45 miles ก็ต้องตามนั้นถ้าเกินกว่า เขาจะ รถตำรวจเปิดไซเรนให้สัญญาณให้รถหยุด
การขับก็มีแก่ตัว แกะตัวก็หลายประเภท ประเภทปานกลางก็จ่าย \$ 10.- ถ้าหนักที่สุดก็ \$ 50-100.- ถ้าเกิด
ภายในหนึ่งชั่วโมงเกินกว่า 3 ไมล์ ก็ต้องไปฟังการอบรมในการขับรถ แต่ถ้าได้ออกอาจะโดนยึดใบขับขี่ราว 3
เดือน 6 เดือน หรือ 1 ปี แล้วแต่จะพิจารณา การขับรถที่ผิดต้องระวังมากจะเลยจะหยุดก็ต้องทำเครื่องหมาย
ทิ้งนั้น แม้กระทั่งการจอดรถก็ต้องถูกกฎจราจร มิฉะนั้นแก่ตัว แต่ถ้าจอดรถไม่ถูกหรือหยุดเงินใน
มิเตอร์และเวลาหมดไม่หยุดต่อตัวพวกนี้ไม่สำคัญอะไรเลยเสียค่าปรับแล้วก็หมดเรื่อง ค่าปรับก็ \$ 5.- แต่
ถ้าเวลาขับและตำรวจเรียกก็เสียไม่ต่ำกว่า \$ 10.- ถ้าเราจะไม่เสียก็ได้โดยขอเหตุผลที่ศาลว่าเราไม่ได้ผิด
ตามที่ตำรวจจับแต่เรื่องกินานเสียเวลา สังเกตดูพวกที่ขับรถส่วนมากโดนตัวทิ้งนั้น ถ้าเดือนไหนพวกตำรวจ
ไม่ได้แก่ตัวให้ใครคงหงุดหงิดกันแน่ บางครั้งตามซอยเล็กๆ ซึ่งไม่คิดว่าตำรวจจะคอยคุมก็เจอ และคอย
คุกคุมอยู่ตามซอยจับได้มากคือเรื่อง Stop Sign. แล้วไม่หยุดกันเป็นจำ \$ 5.- แน่ ๆ และพวกที่ขับรถก็มัก
จะขี้เกียจหยุดและคิดว่าตำรวจคงไม่มาจับแน่ แต่ที่ไหนได้พอผ่านไปเปิดไซเรนเสียงก้องลิ้น เคยเห็นพวก
ฝรั่งที่โดนจับและไม่ยอมแพ้นเกลียดกับตำรวจน้อย ๆ หรือถ้าเกิดไปจับใครรู้เข้าเขาก็ส่งทนายไปเพราะก็มี
ทำให้ตำรวจปวดหัวไปนาน พวกตำรวจเลยหัวแหลมมองกุ่มองจุ่มมองแต่หน้าเหลือง ๆ บ้าง หรือครูดนมลักษณะ
ไปเกี้ยว คือไม่จับโดยที่ไม่ได้ตรองเสียก่อน แต่บางครั้งไปเจอตำรวจที่อารมณ์ดี ๆ ก็ไม่แก่ตัวแต่สั่ง
สอนตักเตือนถ้าเจอแบบนี้ก็น่ารักหน่อย การขับรถที่ผิดของเรวังอยู่ตลอดเวลา แต่ก็เหมือนกันของกัน
ไม่ให้เกิดอุบัติเหตุได้

ขอส่งความระลึกถึงมายังคุณ บก. ในโอกาสนี้ด้วย

Miss Unkuown.

จดหมายสดจาก HOLLY WOOD

6522 Hollywood Boulevard

25 สิงหาคม 2406

เรียน คุณ บ.ก. ที่เคารพ

วันที่ 4 กรกฎาคม เป็นวันชาติ ของอเมริกา. วันหยุดราชการ 1 วัน แม้แต่วันเล็ก ๆ ก็หยุด นอกจากร้านอาหารและร้านค้าบางแห่งเท่านั้นที่ไม่หยุด วันนั้นผู้คนออกจากบ้านไปพักผ่อนตามชายหาดบ้าง ตามโรงภาพยนตร์บ้าง แล้วแต่ละกระโปรงก็ไป Picnic บ้าง สำหรับพวกเราเด็กกันมาร่วมทำอาหารทานตอนกลางวัน และถึง T.V. กัน พักถึง T.V. ที่ L.A. น่าดู มีสถานีส่ง ตั้ง 14-15 สถานี และไปแอมกันที่นั่น อยู่ L.A. ให้อยู่บ้านทั้งวัน T.V. ก็เปลี่ยนแล้ว ไม่ชอบก็เลือกสถานีที่ส่งได้ตั้ง 14 แห่ง พวกเราทานข้าวเสร็จนั่งดู T.V. จนบ่าย คอยกันบ้าง เล่นไฟไปบ้าง เพราะเรานัดกันจะไปสนามกีฬาของ L.A. เพราะวันนั้น เรามีการแสดงต่าง ๆ ซึ่งน่าดู เราออกจากบ้านไป 5 โมงเย็น พอไปถึงเห็นผู้คนมากมายเด็ก ๆ เต็มไปหมด ผู้ปกครองพาเด็กมา Picnic กัน ร้านชั่วคราวขายน้ำหวาน ข้าวไอศกรีม Ice cream. แต่ที่เลื่อมานเป็นพวกที่อยู่นอกสนามกีฬา เพราะข้างนอกสนามกีฬา เป็นที่พักผ่อนอย่างสบายเป็นที่โล่ง และกว้าง สนามหญ้างามมาก แต่การจะเข้าไปในสนามต้องซื้อตั๋วเข้าไป เสียค่าตั๋วใหญ่ \$ 1.50 ถ้าเด็ก ๆ ก็ 50 เซ็นต์ เท่านั้นพวกเรานั่งเล่นนอกสนามกีฬาก่อน วันนั้นอากาศไม่หนาวนักและก็ไม่ร้อน คนจึงออกมาพักผ่อนกันอย่างสบาย พอราว 7 โมง เราก็จับตั๋วเข้าไปชมข้างใน ซึ่งที่นั่งที่ใดไม่ไกลกับเวทีการแสดงนัก ตลอดรายการมีการจุพลุ พลุแต่ละดอกออกมาสวยงาม เป็นจริงชาติอเมริกันก็มี ส่วนการแสดงมีพวกนักเรียนแสดงมาก มีนักกายกรรมแสดงกายกรรมต่าง ๆ และมีการแสดงนาโอมอนหลังม้า มีการเล่นกลแบบตลก ๆ ส่วนมากเป็นเด็กนักเรียนแสดง มีการเดินสวนสนามแบบต่าง ๆ อันที่จริง ๆ การแสดงเหล่านี้ส่วนมากเราเคยดูมาแล้ว แต่ที่คนไปชมกันแน่นสนามกีฬาเพราะว่า พวกลูก ๆ หลาน ๆ คงเข้าแสดงกัน ผู้ปกครองก็เลยเข้าไปชมลูก ๆ เล่น การแสดงที่ชมนี้รู้สึกว่ามีอะไรพิสดาร แต่การจุกกระเขยิบเขาเก่งมาก ไม่ให้คนชม ปล่อยดวงตาให้ว่างเปล่าเลย ถึงแม้การแสดงที่เป็นนักเรียนแสดงแต่ความคิดที่จัดออกมาให้คนชมน่าดูมากทีเดียว เราไม่ได้เข้าชมจนตลอดเพราะรู้สึกว่าหิวกันแล้ว เราจึงออกมาจากสนามกีฬา ตรงไปทาง Santa - Monica Beach ไปทานอาหาร ซึ่งมีอยู่ร้านติดกับทะเลพอที่และอาหารที่ขายก็เป็นอาหารทะเลส่วนมาก ของทะเลมีทุกอย่าง ร้านนั้นไปถึงทะเลและเห็นกระเทียมหกกระเจกเป็นสีเขียวอ่อน หน้าร้านเจ้าของร้านอดสูที่เอาแมวน้ำสัก 6-7 ตัวมาเลี้ยงไว้ให้คนชม สังเกตได้ว่าแม้จะกลางคืนและอากาศเย็นก็จริง แต่กระที่ซึ่งแมวน้ำนั้นน้ำแข็งก้อนใหญ่ ได้ความว่าเจ้าของร้านต้อง

จ่ายค่าน้ำแข็ง เกือบหนึ่งหลายเหรียญพอเข้าไปชมใกล้ ๆ กระจกกลืนสาย ๆ อันที่จริงร้านนี้เขาถมทะเล
 ทำเป็นเขื่อนกันน้ำไว้ พวกเราเข้าไปในร้าน จัดสวยงามมากและเปิด Hi Fi เพลงเพราะ ๆ ออกมา
 ตามลำโพง พร้อมทั้งเสียงคลื่นซัด เจ้าของร้านจัดไฟในร้านไม่ให้สว่างหรือมีคนที่เลยแดกถึง Night Club
 อาหารที่พวกเราทานเป็นอาหาร ปู กุ้ง หอยนางรมพุดดิ้งหอยนางรม อร่อยมาก ตัวโตและไม่เหนียว ร้านนี้พิถี
 ศึกษามากมีชั้นไวต์ล้างมือด้วย ซึ่งขณะที่เราทานเราก็กุญไปและคิดว่าทางร้านคงจะคิดราคาอาหารแพงแน่ ๆ เพราะ
 เป็นร้านชั้นดี Service ก็ดี พอทานเสร็จก็จ่ายเงินไม่แพงเลยแค่คนหนึ่งไม่เกิน \$ 3 = 60 บาทเท่านั้น ซากกลับ
 ออกมาเราแวะเที่ยวสนาม golf เล็ก สำหรับสนาม golf เล็ก ท่ออเมริกันมีเกล็ดและตีตัวเข้าไปเล่นก็ไม่แพง
 แต่ golf ใหญ่ แพงมากคนเล่นควรจะเข้าชั้นเครื่องจึงจะเล่นกับเขาได้ วันนั้นกลับถึงบ้านก็ยังมี t.v.
 คุยต่อไปจนกระทั่ง สำหรับ t.v. ที่นั้น เขาเริ่มส่งตั้งแต่ 6 โมงเช้าแต่เป็นขาสถาบันเท่านั้น ถ้ารายการเข้า
 โดยมากเป็นรายการเด็ก ๆ และแม่บ้าน มีเรื่องที่ขายอยู่เรื่องหนึ่ง คือเราทำอาหารทานกันตอนกลางวัน โดยมาก
 เข้า Apartment อยู่ มักจะมีคนมาเคาะประตู เร็วไรเงินทำบุญโรงเรียนบ้าง อะไรทำอะไรมีเสมอ หรือมา
 ขอร้องให้เป็นสมาชิกสมาคมต่าง ๆ บ้าง หรือรับหนังสือพิมพ์ต่าง ๆ บ้าง ขณะที่เรากำลังปรุงอาหารกันอยู่
 บรรดาพวกเหล่านี้ก็มาเคาะประตูและขอเข้ามาการที่เราจะไม่ให้เขาเข้ามาก็น่าเกลียดมาก เพราะเขาแต่งตัว
 มาดี สดภาพ เราจึงจำเป็นต้องต้อนรับตามสมควร นายคนที่เข้ามาจะพยายามให้เราทำบุญให้กับวัดที่ตนายคนนั้น
 ต้องรับลากลับขณะที่อธิบายอะไรยังไม่ทันจบ เพราะกลิ่นอาหารของเรามันฉุนหรือ อาจจะไม่ได้ถูกกับจมูก นายคน
 นั้นก็โอ้ แกล้งรับลากลับโดยไม่คิดจะออกทนอธิบายเรื่องวัดที่แก่เรารวดเงินไปสร้างอีกเลย เราก็เลยรอกตัว
 ไป ไม่งั้นก็คงออกไปไหนที่คงโดนไล่บ้าง

เมื่ออาทิตย์ก่อน เรานัดกันไปดูหอคอยดาวที่ใหญ่ที่สุดในโลก ชื่อ Mount Palomar. ระยะทาง
 ที่ไปต้องขึ้นเขาวกไปวนมาหลายชั้นหลายเชิง และไกลจาก L.A. ประมาณสองร้อยกว่าไมล์ หอคอยดาว
 นั้นอยู่บนยอดเขาอีกที ทางที่ขึ้นไปหลายเลี้ยว จนจำไม่ได้ แต่ถนนกว้างรถ ๒ คันสวนกันได้อย่างสบายเลย
 ถนนก็ เรียบ อากาศดีขึ้นเขา และยอดเขาดีก็มาก ขึ้นไปบนยอดเขาหนาวมาก แลเห็น Snow แต่ไม่หนาว
 นัก ตอนขึ้นเขามาแรก ๆ ไม่หนาวเลย แต่พอเกือบถึง หนาว และอากาศบริสุทธิ์จริง ๆ เห็นก้อนเมฆลอย
 ลมแรง พอสมควร ระหว่างทางเห็นกระรอก ไต่ตามต้นไม้เยอะแยะ และคามหุบเขาเห็นกระทาย วิ่งไปมา
 มาก กระต่ายเป็นสัตว์ที่น่ารักที่เคียวเวลาวิ่งหรืออยู่เฉย ๆ มีสีต่าง ๆ กัน วิ่งแถมยังมากันไม่ใบเขียว
 ชะอุ่ม ระหว่างครึ่งทางที่จะถึงหอคอยดาว เราหยุดเพื่อจะพักรถที่ร้านขายของ ร้านนี้เป็นร้านเล็ก ๆ มีของขาย
 ส่วนมาก Sandwich เครื่องดื่ม คนที่ขายออกจะเป็นชาวบ้านนิก ๆ คือ ไม่สมัยเลย แต่งตัวก็ตามสบาย ไม่
 กระฉับกระเฉงอย่างกับคนในกรุง ของที่ขายมี โทนที่ซึ่งทำด้วยเครื่องจักรคือเครื่องนวดแป้งจนกระทั่งทอดอก
 มารับทานได้เลย ลองซื้อมาทานอร่อยดี เวลาจะทานก็หยอดเงินและเครื่องก็จะทำหน้าขาย แบบคนขาย
 ขนมเลย สังเกตดูในร้านนี้ ชายขนมในเครื่อง Machine ทั้งนั้น มี Machine อันใหญ่ตั้งอยู่ในร้านและมีขนม
 เต็มไปหมด แบ่งเป็นช่อง ๆ ช่องกระຈກเพื่อที่เราได้เห็นตัวอย่างขนม และมีที่หยอดเงิน ปุ่มกด เมื่อหยอด

แล้วผมก็จะตกลงมาตามความต้องการของเรา แม้แต่กาแฟและน้ำชา ก็อยู่ใน Machine และจะให้ใส่ Cream หรือน้ำตาลก็ทำได้ ไม่ใส่น้ำตาลก็ทำได้ หรือไม่ใส่ Cream ก็ทำได้ ความจริง Machine นั้นสั่งได้ตามความต้องการ ก็ว่าสัปดาห์หนึ่งเพราะคนเสิร์ฟบางคราวยังฟังผิดพลาดได้ เราเอาเงินหยอดไปในเครื่อง ขึ้นแรกด้วยกระดาษไขซึ่งถูกความร้อนไม่ละลาย จะหล่นลงมาและกาแฟจะไหลลงมาซึ่งไม่มีวันจะล้นด้วยหรือมากหรือน้อย เราหยอดลงไปก็ด้วย น้ำกาแฟไหลลงมาเท่า ๆ กันทุกถ้วย และถ้าเราต้องการ Cream! ปรากฏว่ามีสิ่งเขาจะอธิบายไว้ให้เสิร์ฟ แต่ถ้าเป็นน้ำตาล เขามักนิยมน้ำตาลก้อน หล่นลงมาทีละ 2 ก้อนคู่กัน และห่ออย่างเรียบร้อย ยิ่งพวกเครื่องก็ง่ายมาก หล่นลงมาเราก็เอื้อมหยิบทานได้ โดยที่ที่เบ็ดจะติดแน่นอยู่ข้าง Machine แม้แต่ห่อที่อยู่ในเครื่อง Machine หยอดลงไป สลึงเดียว (25 เซ็นต์) ก็โดยห่อ 1 ซองตามต้องการ การที่ขายของแบบนี้ที่คนงานก็ แทนที่จะต้องมานั่งทำงานมากมาย ๆ ก็ไม่ต้อง ข้อสำคัญอย่าให้ Machine เสียก็แล้วกันเป็นสัปดาห์ เจ้าของร้านก็จะเตรียมเศษสตางค์ไว้ให้ลูกค้าเผื่อลูกค้าไม่มีเงินหยอด เรานั่งพักอยู่ในร้านนี้ราว 1 ชม. ชมสถานที่อยู่พอสมควร คอกไม้ที่นั่งมาก คอกใหญ่ อาจจะเป็นเพราะอากาศก็ไค เราออกเดินทางไปอีกครึ่งชม. ก็ถึงหอคิวา พอขึ้นมาก็เข้าไปชมข้างใน สำหรับกล้องเข้าไปดูไม่เห็นอะไรมากนักเพราะที่ไปเป็นเวลากลางวัน เป็นกล้องคูวารขนาดใหญ่ 200 นิ้ว ยอกเขานั่งจากระดับน้ำทะเล 5,598 ฟุต ซึ่งใกล้กับ San Diego ซึ่งอยู่ทางใต้ของ California ภายในอาคารที่ตั้งของกล้องคูวารก็มีรูปภาพประดับตามข้างขวา เกือบกับดาวต่าง ๆ หรือ รูปเกี่ยวกับดาราศาสตร์ต่าง ๆ ซึ่งดูแล้วไม่ค่อยจะรู้เรื่องเพราะไม่มีหัวทางขึ้นสำหรับกระบอกขยายทาง College ของ Caltex (คาลเท็กซ์) เป็น College ที่สังกัดกับโรงเรียน College น้อยใน Pasadena ซึ่งติดกับ L.A. และมีข้อที่น่าสนใจอย่างคือ นักศึกษาที่จบจากโรงเรียนมัธยมตอนต้นมือเข้าเรียนไปทำงานเร็ว ๆ เลยค่ะ เป็นโรงเรียนเกี่ยวทางต่าง ๆ สำหรับโรงเรียนนี้อาจารย์จะฝึกนักเรียนไคเก่งจริง ๆ และมีความสามารถด้วย ทราบมาว่า กว่าจะเสร็จก็สังกัดกับโรงเรียน 200 นิ้ว กว่าจะไคเสียไปเป็นสิบ ๆ ชิ้น และใช้เวลา 2 ปีกว่าจะเสร็จ ขณะนี้ก็นั่งกันอยู่เลยเถิด เพราะขึ้นมายกยอกเขา อาคารหนาวจัด ลมพัดแรง เมฆเป็นก้อนลอย ๆ และพอลงไปข้างล่าง ยิ่งวังว้างมาก เพราะยอกเขาที่ขึ้นมานั้นสูงมากทีเดียว ทำให้ความรู้สึกว่าไกลจากเมืองไทยมากมายเหลือเกิน เรากลับลงมาจากหอคิวาไม่เกินบ่าย 2 โมง เทียวหน้าจะเขียนให้คุณ บ.ก. ทราบ เราจะเดินทางไปประเทศอิตาลี — สวิสเซอร์แลนด์ เยอรมัน — ฝรั่งเศส อังกฤษ เราได้พักอีก 21 วัน จึงคิดว่าคงจะใช้เงินในการเที่ยวเตร่ให้สบายสักที และเล่าให้คุณ บ.ก. ฟังทันที เราจะออกเดินทางจาก L.A. ไป New York ก่อน และตรงไป Rome เลย แล้วจึงจะขึ้นมาเรื่อย ๆ จนกลับมา L.A. อีก เพราะจากเมืองไทย เราจะมาทาง Pacific ให้สนุกอีกที เราจะเดินทางในวันที่ 10 ก.ย. นี้ เทียวหน้าจะเล่ามาให้คุณ บ.ก. ฟังให้สนุกอีก

ขอส่งความระลึกถึงมายังคุณบรรณาธิการในโอกาสนี้ด้วย

Miss Unknown

งานเลี้ยงรับรองท่านนายพล Watson เลี้ยงให้คุณโสวัจ และ พันเอกอุดม
ที่ Moulin Rouge Night Club เมื่อ July 16, 1956 (พ.ศ.2499)



งานเลี้ยงรับรองที่ท่านนายพล Watson จัดเลี้ยงให้คุณโสวัจ และ พันเอกอุดม
ที่ Moulin Rouge Night Club เมื่อ July 16, 1956 Madame Martha Behymer เป็น
สุภาพสตรีที่มีเกียรติได้รับการยกย่องทางสังคมมีฐานะดี

สามีท่านเป็นนายพลรู้จักกันตั้งแต่ปี พ.ศ.2499 (ค.ศ.1956) สามีท่านเป็น
General. Watson จากไปเมื่อ พ.ศ. 2509 ทุกครั้งที่เราสองคนเดินทางไป
สหรัฐอเมริกา จะไปเยี่ยมท่าน ท่านจะเชิญเราสองคนไปทานอาหารที่คลับที่มีชื่อ
และร้านอาหารในโรงแรมชั้นหนึ่ง ติดต่อกันมาตลอด ท่านทั้งสองได้จากไปแล้ว

ต้องขอกราบขอบพระคุณท่านที่ให้เกียรติเราสองคนมาตลอดเวลา

ภาพถ่ายเมื่อเดือนตุลาคม พ.ศ. 2499 (ค.ศ.1956)



นายเลี้ยงให้ที่ NIGHT CLUB แพงที่สุดใน HOLLYWOOD ชื่อ Moulin Rouge พร้อมกับครอบครัวของนาย จดหมายทั้ง 3 ฉบับที่นายและลูกค้า เพื่อนร่วมงานได้เขียนถึงหนูแสดงถึงความรักห่วงใยและอยากให้หนูกลับไปอยู่อเมริกา ร่วมงานกับพวกเขาอีก แสดงให้เห็นว่าหนูอยู่กับใครก็เป็นคนที่มีน้ำใจ ดูแลเอาใจใส่ รับผิดชอบต่อหน้าที่การงานไม่ให้บกพร่อง ความสามารถที่ปรากฏย่อมเป็นการยืนยันว่าหนูได้รับการอบรมและเรียนรู้มาจากแม่และมาแมร์ที่โรงเรียนมาแตร์ จึงทำให้ทุก ๆ คนประทับใจ คิดถึงและอยากให้กลับไปร่วมงานด้วย ปัจจุบัน พ.ศ. 2565 ไม่เคยขาดงาน มีงานต่าง ๆ และสามารถแก้ปัญหาและปรับปรุงความแตกต่างของโลกได้ตลอดเวลา ทำให้มีความสุขกายสบายใจ ประสบแต่สังคครอบด้านที่ดี มีความพร้อมในทุกด้าน

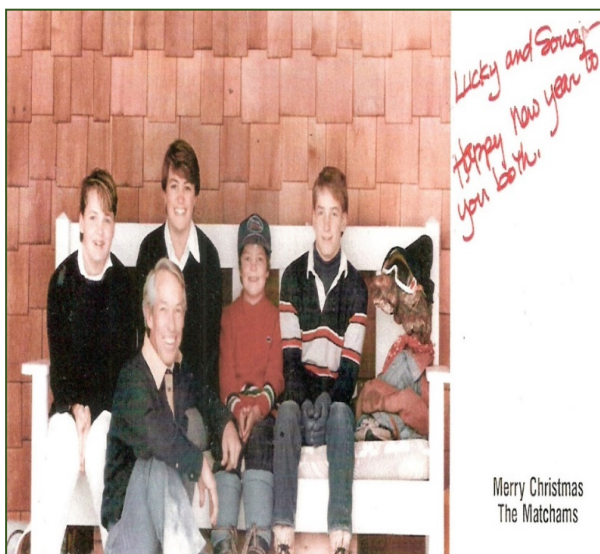


MARTHA BEHYMER

Club ที่ Madame พาไปทุก ๆ ครั้ง แนะนำให้รู้จักกับบุคคลต่าง ๆ ชื่อ **Cave De Royce Private Club** อีกแห่งที่ไปแล้วชอบมากไม่ไกล จาก L.A. ขับรถเพียง 45 นาที คือ **Summer Pleasures History Old Town Orange** เป็นเมืองเล็ก ๆ สวย งามของเก่ามีทุก ๆ อย่างที่เป็นของเก่า เป็นแหล่งของเก่าจริง ๆ และอีกแห่งคือ Pasadena ที่มี Parade แข่งกันประกวดรถประดับดอกไม้ในต้นเดือนมกราคม ชื่อ Rose Bowl มี Getty Museum Universal Studios Zoo Observatory ถ้าเป็นวันที่ ไม่อยากขับรถไป ไกล ๆ ก็ ชม Civic Center Exposition Coliseum จะจุดพลุสวยงามในคืนวันชาติ วันที่ 4 กรกฎาคม ทุก ๆ ปี USC เป็นมหาวิทยาลัย มีชื่อเสียง มาก ภายในมีสวนดอกไม้ กุหลาบหลากสี ดอกไม้ปลูกตามสนามเต็ม Hollywood Park Racetrack Forum Pavilion Restaurant Los Angeles ทุกครั้งเราสองคน เดินทางไป L.A. Madame Martha Behymer เชิญไปร่วมงานเลี้ยงทั้งกลางวัน-ค่ำ ร่วมกับครอบครัวมหาเศรษฐีชาวอเมริกันในโรงแรมหรู Club ที่มีชื่อ รู้จักกันมาเป็น เวลา พ.ศ.2498 ติดต่อกันจนท่านจากไปเมื่อ พ.ศ. 2535 ท่านรักและเอ็นดูช่วยเหลือ มาโดยตลอดกราบขอบพระคุณเป็นอย่างยิ่ง



*When are
you coming
to Los Angeles?
I'm going to
Florida in Jan.
This picture
was taken when
I was on the
North Cape Cruise.
Best Always
Martha*



MR. CHIP ที่จบปริญญาโทพร้อมคุณโสวัจและเป็นเพื่อนกัน พอคุณโสวัจจบ
เขาขอให้บิดา **MR. CHARLES O. MATCHAM** รับคุณโสวัจฝึกงานที่สำนักงานซึ่งท่าน
เป็นเจ้าของ จ่ายเงินเดือนใน พ.ศ.2498 เดือนละ 300 US\$ นับว่ามาก แยาวลักษณะจึง
ระลึกถึงพระคุณท่านเวลามาเที่ยวกรุงเทพจะต้อนรับอย่างดีที่สุด เป็นเพื่อนกันมาจนถึงที่
ท่านพ่อ และท่านมารดา คุณ **CHIP** จากไปเป็นเวลา 27 ปี กราบขอบพระคุณ ที่กรุณา
ให้งานชิ้นแรกแก่คุณโสวัจ ยกย่องให้ฝึกงานในสำนักงานให้เงินเดือน คุณโสวัจจึงมีเงิน
ใช้ ชื้อของที่ชอบได้นำมาใช้ที่กรุงเทพฯ เพื่อขึ้นบ้านใหม่ มีของดีๆใช้เพียบ

Charles O Matcham Jr
PO Box 874
Tahoe City CA 96145-0874

Mr. Charles O. Matcham
P.O. Box 874
Tahoe City, CA 96145-

Mrs. Lucky Pangsapa
1587 Soi Ladprao 94 (Panjamit)
Wangthonglang Bangkok
Bangkok 10310
Thailand



again sometime soon. If I
do plan a trip to the far East
again I will surely call you.

The month I spent in
New Zealand was wonderful.
It is a beautiful country, with
spectacular scenery, very
friendly people, great hiking
and exploring. Altogether
a super experience.

Best regards
Chip



CHARLES O. MATCHAM, F.A.I.A.
ARCHITECT

Saturday, Jan. 31, 1970

Dear Happy and Doris -

Many, many thanks for the lovely ash tray and tapestry you sent us for Christmas. They are very pretty and we have them here in Palm Springs.

We spent several days at Christmas time with Chip and Tracy and their babies. Tracy's parents came out from the East and we took our other son Mike and his three children (ages 10, 8 and 6) along. It was a real family reunion. We stayed in a little hotel close by Chip's house, on

the shore of the Truckee River. It was beautiful and a lot of snow on the ground.

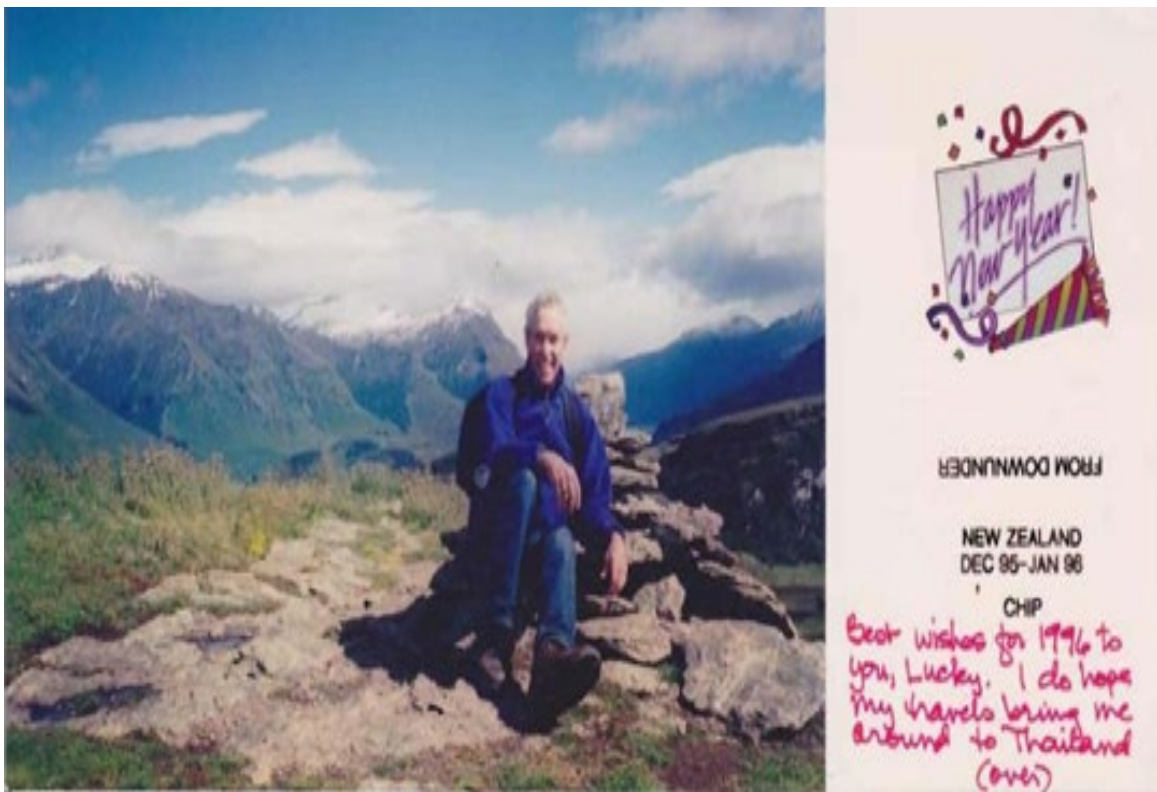
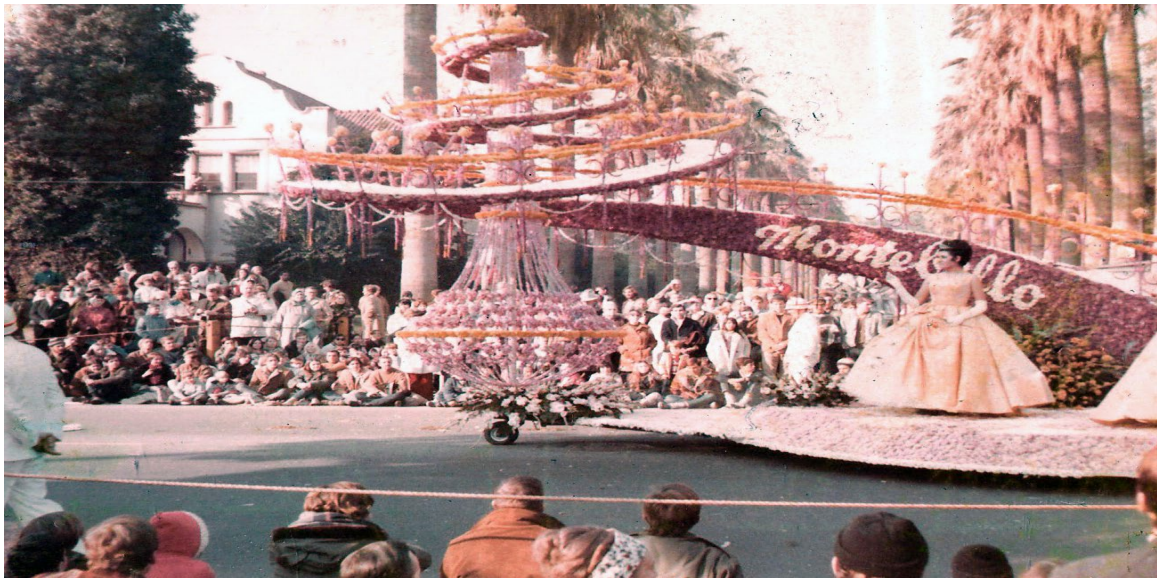
Chip's babies are 18 months old and they had their second, a boy, on December 3rd. They are very cute. Chip is doing well in architecture. His latest and largest job is a clubhouse, golf course and helping plan a subdivision. Most of his work is residential and very nice.

When will you come to visit us? We would love to see you again.

All are well over here.

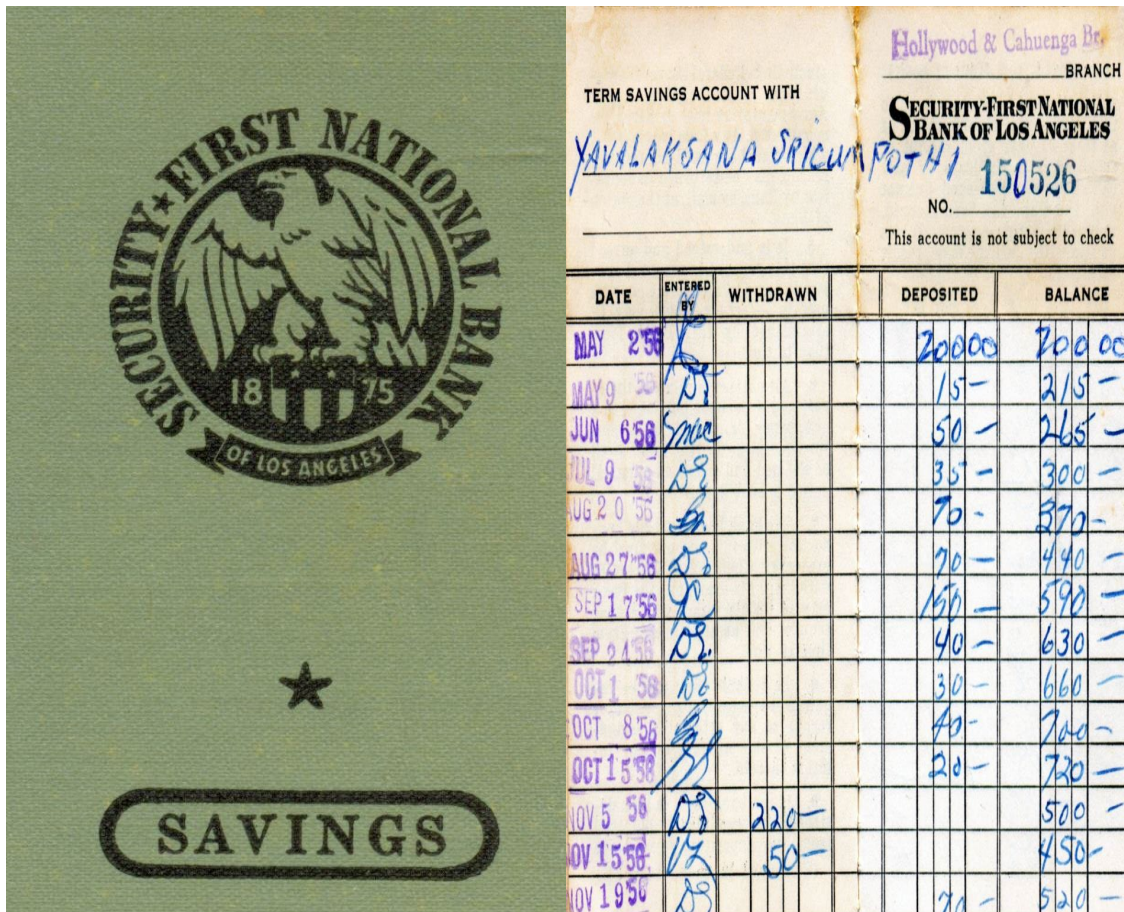
Peggy & Charlie Matcham

New Years Morning
The Tournament of Roses Parade
Pasadena



MR.CHIP MATCHAM เป็นนักศึกษารุ่นเดียวกับคุณโสวัจ จบปริญญาโทพร้อมกัน เป็นผู้ที่ผลักดันคุณโสวัจได้ฝึกงานที่คุณพ่อของเขา สำนักงานอยู่ที่ L.A. มีบาร์มี ไกล่ชิดกับผู้ใหญ่ของสหรัฐฯ ได้งานเขียนแบบตึกใหญ่ๆของมหาเศรษฐีและรัฐบาล อยู่ตลอดเวลา เมื่อคุณโสวัจได้เข้าไปฝึกงานจึงมีโอกาสดูเห็นการดำเนินงานกับเพื่อนร่วมงานทุกแผนกทำให้มีความรู้เพิ่มขึ้นและค่าแรงที่ได้รับดีมาก มีเงินซื้อรถดี ๆ เช่าบ้านอยู่อย่างดีตลอดเวลาที่อยู่สหรัฐอเมริกาดี อยู่ดี เทียวดีตลอดเวลา รู้จักแต่คนมีฐานะดีทั้งนั้น..

ในอดีตจะเก็บเงินสดติดตัวไม่ต่ำกว่า 500 เหรียญเป็นประจำ ที่เหลือก็ฝากออมทรัพย์



Security-First National Bank of Los Angeles
1875
SAVINGS

Hollywood & Cahuenga Br.
BRANCH

TERM SAVINGS ACCOUNT WITH
YAVALAKSANA SRICUM POTH
NO. **150526**

This account is not subject to check

DATE	ENTERED BY	WITHDRAWN	DEPOSITED	BALANCE
MAY 2 '56	JS		200.00	200.00
MAY 9 '56	JS		15-	215-
JUN 6 '56	JS		50-	265-
JUL 9 '56	JS		35-	300-
AUG 20 '56	JS		70-	370-
AUG 27 '56	JS		70-	440-
SEP 17 '56	JS		150-	590-
SEP 24 '56	JS		40-	630-
OCT 1 '56	JS		30-	660-
OCT 8 '56	JS		40-	700-
OCT 15 '56	JS		20-	720-
NOV 5 '56	JS	220-		500-
NOV 15 '56	JS	50-		450-
NOV 19 '56	JS		70-	520-

ปกติจะมีเงินสดติดตัวเป็นประจำไม่ต่ำกว่า 400 เหรียญ แม่สอนไว้ว่าควรจะมีเงินสดติดตัว แต่ต้องเก็บไว้ให้ปลอดภัยเพื่อ “ศึกเสือเหนือใต้” หรือมีเหตุจำเป็นใด ๆ ควรจะมีเงินติดตัวไว้เป็นประจำช่วงเวลาที่อยู่ใน HOLLYWOOD จะมีวันหยุดทำงานระหว่าง วันเสาร์-อาทิตย์ หรือ อาทิตย์-จันทร์ เขาอนุญาตให้หยุดวันธรรมดา เพื่อจะได้ไปทำธุรกิจต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับทางราชการ จึงเป็นโอกาสดีที่ได้ไปดูห้างร้านต่าง ๆ และเวลามีสินค้าคุณภาพดีที่ลดราคาต่ำกว่า 50% สวย ๆ ทั้งนั้นจะซื้อและส่งมาให้แม่ที่กรุงเทพฯ ในอดีตค่าส่งมาทางเรือไม่แพง แม่ดีใจมากเวลาที่ได้รับของต่าง ๆ ที่ส่ง แม่มีของใช้ทันสมัยตลอด

Hollywood & Cahuenga Br.
BRANCH

TERM SAVINGS ACCOUNT WITH
YAVALAKSANA SRICUM POTH
NO. **150526**

This account is not subject to check

DATE	ENTERED BY	WITHDRAWN	DEPOSITED	BALANCE
		BS		520-
DEC 3 '56	JS		20-	540-
DEC 10 '56	JS		15-	555-
DEC 17 '56	JS		75-	630-
DEC 20 '56	JS		20-	650-
DEC 21 '56	JS	40-		610-
DEC 26 '56	JS		460-	1070-
JAN 2 '57	JS		30-	1100-
JAN 14 '57	JS		37-	1137-
DEC 31, 1956 Interest			375	1140 75
JAN 21 '57	JS	1000-		140 75
FEB 4 '57	JS	40-		100 75
	JS	100 75		

นายทั้งสองท่านขอร้องให้กลับไปร่วมงานและยินดีจะติดต่อกรมตรวจคนเข้าเมืองขอวีซ่าทำงานให้ ถือเป็นเกียรติอย่างสูงที่ได้รับจดหมายจากนายรับรอง ตลอดเวลาได้ปฏิบัติหน้าที่ ขยันทำงานด้วยความดีงาม ทุก ๆ คนในบริษัทขอให้กลับไปให้ได้

February 9, 1957
Beverly Hills, Calif.

To whom it may concern:

We would like to introduce ourselves: Mitchell E. Thayer and Edward Pawloski, established hair dressers in Beverly Hills, California.

We own an 8-operator Beauty Salon, and have been in the Beauty business for the past ten years, and we have excellent Credit and bank references which can be made available to you.

Yavalakana Lincumpatti has been under our supervision for the past ten months and we cannot praise her faithfulness, willingness, and capability too highly.

We would appreciate your consideration for her next visa to the United States of America.

We are willing to take full responsibility after her return.

Yours very truly,
Mitchell E. Thayer
Edward Pawloski
Managers & Owners
Flemings Hair Stylist
1155 So. Beverly Drive
Beverly Hills, California



Saturday
March 19th

Dear Lucky:

Hi! from all of us. Right now we are anxiously awaiting a letter from you, but since we miss you so much we decided to write.

How was your trip home? We hope you and your family are all well.

Have you driven your car down the streets with your cigarette holder in your hand yet?

We know you must be having a wonderful time and enjoying all the pleasures of your home.

It's been murder here without you. The shop is fine, and has finally become organized. We have two new hair dressers; Maxine (who use to be at Joel's) and Don, a wonderful boy who just graduated from school. Toni, the manicurist is also with us, beside Paula.

(cont.)

We also have a maid, who is very good cook and ^{who} is a terrific help to us.

Theryl, will be starting with cosmetics next week, she sends her regards.

All the customers ask about you and certainly miss you. Joy Kertler (Eddie's Saturday stoner) is getting married in few months.

Everyone and everything else is about the same. Please write to us, as we are sitting - pins and needles waiting for a word from you.

Take good care of yourself.
We miss you very very much.

With much love,

Eddie + Micky
Paula + Eileen

March 26, 1957

Dear lucky:

We received your letter a few days ago, and we were so excited and happy to hear from you.

It's good to hear that you are well and enjoying yourself. Ronnie Hartfield wrote and told us that she saw you, and that you looked wonderful.

As far as the shop and business goes, everything is about the same as when we wrote to you last. The only change is that Martha, the manicurist from Joel Mason's is with us.

All the customers send their love and were certainly happy to hear that we received a letter from you. Everyone was beginning to worry (over)

3 and can't wait until we see your beautiful face.

Stay well, we love you

Eddie - Mickey

Paula - Eileen

Maxine - Don

And Martha

2 that you might have forgotten us.

You mentioned in your letter that you would be back ⁱⁿ around 6 months, does that mean around September? or will it be sooner?

Sally White says hello. How is everything with your parents?

It's wonderful about you getting a job in a Beauty Shoppe, but take it easy, or before you know it you will be better than Eddie + Mickey.

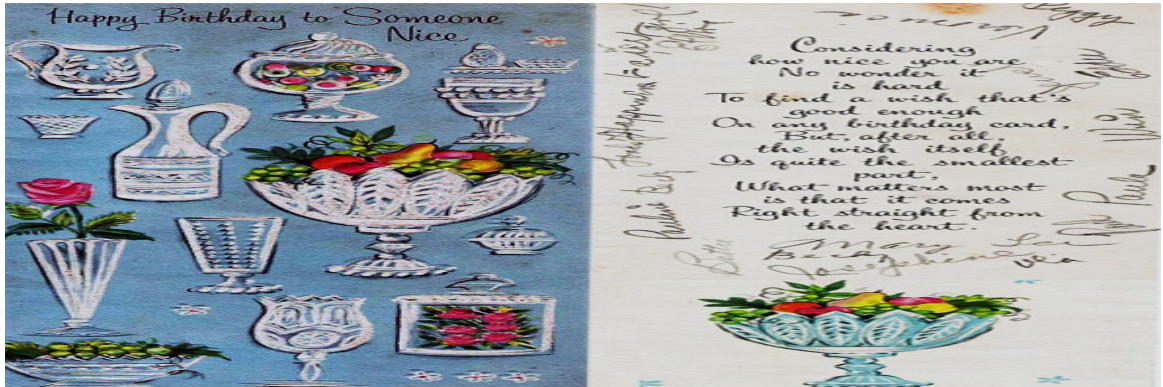
Paris and England sounds just great, you'll have a wonderful time.

Yavalakana, please write to ~~us~~ at every possible chance. We miss you very much.
(cont.)

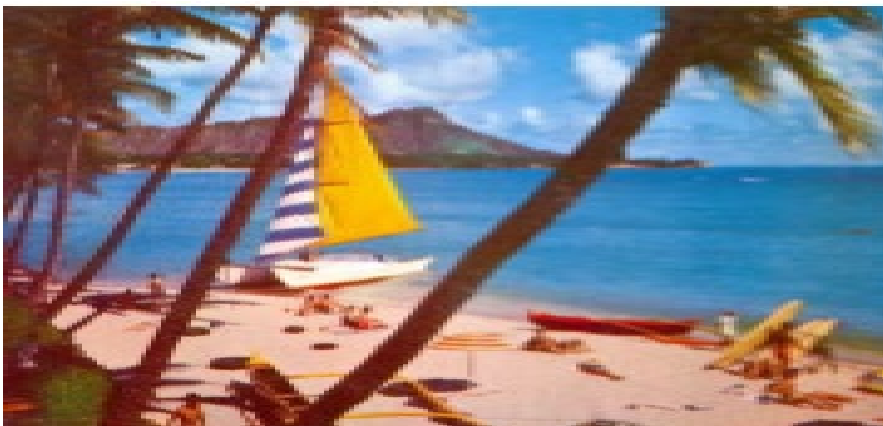


วันที่ 10 ตุลาคม พ.ศ. 2499

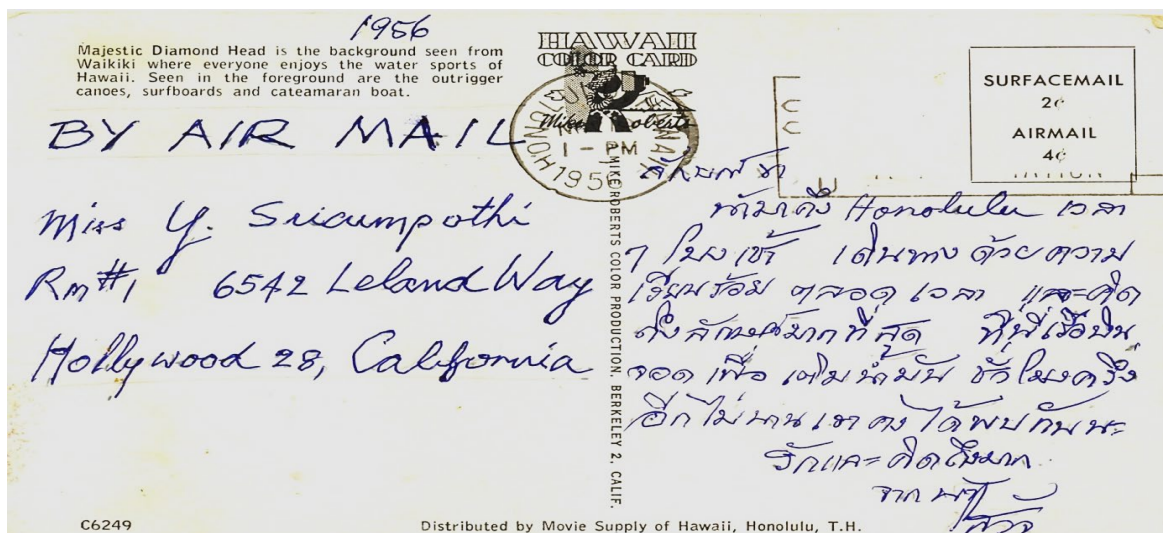
เพื่อนที่ทำงานให้ของขวัญและลงชื่อทั้งหมดในบัตรอวยพร



คุณโสวัจจำเป็นต้องกลับกรุงเทพก่อน เพื่อรายงานตัวให้
ท่านสิ้นปี ออกเดินทางวันที่ 14 พฤศจิกายน พ.ศ.2499 เพื่อ
มาปลูกบ้านรอรับการที่เราต้องจากกันเป็นเวลาสามเดือน
ต่างคนต่างคิดถึงกันมากเยาวลักษณะทำงานเก็บเงินซื้อของดี
ๆ ส่งกลับมาตกแต่งบ้านที่ปลูกใหม่ เมื่อกลับมาในเดือน 11
กุมภาพันธ์ พ.ศ.2500 เครื่องใช้ไฟฟ้ามีครบบริบูรณ์



ภาพนี้ คือ
ด้านหน้าของ
โปสการ์ดนี้



ตลอดเวลาที่แต่งงานอยู่กับคุณไสววิจ ไม่เคยแจ้งให้แม่ทราบ จดหมายที่ลง 3 ฉบับนี้ ได้เขียนชี้แจงว่า แต่งงานแล้ว ก่อนที่จะเดินทางกลับ 12 วัน พอดีกับที่แม่ได้รับจดหมายล่วงหน้าประมาณ 5 วัน ซึ่งเป็นเรื่องที่แม่คงแปลกใจมาก เหตุผลที่ไม่ได้แจ้งให้ป้าและแม่ทราบเนื่องจากไม่ประสงค์จะให้คนที่รู้จักพูดไปตามความคิดของแต่ละคน ซึ่งไม่จำเป็นที่จะต้องให้ข่าวต่าง ๆ ออกไปโดยไม่ถูกต้อง จดหมาย 3 ฉบับนี้จะชี้แจงเรื่องทั้งหมด

ชุดที่ 1 ประวัติคุณไสว้าง เล่มที่ 2/5

2. Merry X-Mas + Happy New Year.
Merry X-Mas + Happy New Year.

[illegible]



ได้รับของขวัญทั้งหมดเป็นจำนวนเกือบ 200 ชิ้น
ในวันคริสต์มาส ลูกค้าให้เพราะพอใจที่บริการดี และ
นายให้เงินรวมกว่า \$700 ในอดีตถ้ามีเงิน \$3,000 ถือ
ว่ามาก บริษัทที่ทำงานอยู่ชื่อ **FRANK'S OF
BEVERLY HILLS** เจ้าของมี 3 คน พอใจมากที่
ผู้หญิงไทยหน้าตาสวย ทำงานขยันคล่อง และซื่อตรง
ต่อเวลา มีน้ำใจ พวกอเมริกันเขาประทับใจมาก เวลา
มีงานเลี้ยงที่บ้านคนรวยที่ BEVERLY HILLS (ลูกค้า
ส่วนมากรวย) จะขอให้ช่วยทำอาหารเสริมนำไปให้ เช่น

ไก่อบยัดไส้ ทำหลาย ๆ ตัว ตามจำนวนแขกที่เชิญมารับประทานอาหาร ผัดผักกะโรนี
หมูทอด (แบบทากระเทียมพริกไทย หมักไว้ 1 คืน) พวกฝรั่งชอบ และให้รางวัลมาก
เกินกว่าเงินที่จ่ายไป บางครั้งได้รับเป็นค่าตอบแทนเป็นหลายร้อยเหรียญ รวมทั้งของขวัญ
ต่าง ๆ ด้วยคริสต์มาสปีนี้แต่งงานแล้วอยู่คนเดียว คุณโสวัจ กลับมาก่อน 3 เดือนเพราะขอ
ลาอยู่ต่อทำนทุตทหารไม่ให้ จึงต้องกลับมาเดือนพฤศจิกายน 2499 มาปลูกบ้านเพื่อรอรับ จาก
กัน 3 เดือนเต็ม (14 พฤศจิกายน 2499 – 14 กุมภาพันธ์ 2500) รู้สึกใจหายและเศร้าที่ปีใหม่
ไม่ได้ฉลองร่วมเห็นของขวัญมากมาย และดีใจด้วยกัน ของขวัญที่ได้รับนำกลับมากอง
ทุกชิ้น ภาพนี้ถ่ายเมื่อ วันที่ 25 ธันวาคม 2499 (ค.ศ.1956)

Nov 11th 1900 4 p.m.

[illegible]

ชุดที่ 1 ประวัติคุณไสว เล่มที่ 2/5



หนูจำได้แม่นย่ำว่า หนูได้ส่งจดหมายแจ้งให้แม่ทราบว่าหนูแต่งงานแล้วจะถึง
กรุงเทพ 14 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2500 เวลา 13.45 น. ถ้าป่าไม่ว่างก็ไม่ต้องมาก็ได้ แม่จะ
พาหนูจุดมาด้วย (แมวที่รักกันมาก เป็นเพศเมีย ชื่อจูด)ได้รอคอยด้วยความเศร้าตั้งแต่ปี
2495 ที่เดินทางไป AUSTRALIA กลับมา และเดินทางไป U.S.A. ต่อเป็นเวลา 5 ปี แม่
จะส่งข่าวเสมอว่าหนูจุดจะไปนั่งแหวงนดูท้องฟ้าหน้าบ้านทุกวันรอคอยหนูกลับมา กลับ
จากสนามบินหนูไปส่งแม่ แต่หนูไม่ได้ไปอยู่กับแม่ หนูขอให้หน้าวัจปฏิบัติตามนี้คือ แม่
หน้าจะรู้หน้าตาแม่และป่าอย่าเพิ่งเข้าไปทักทาย เนื่องจากหนูเป็นคนกลางจะเป็นผู้
แนะนำเพื่อความรู้สึกที่แม่และป่ามีต่อหน้าวัจ ถ้าคนแนะนำเป็นลูกแม่และป่าก็จะ
ชื่นชมเป็นการพบกันที่สมบูรณ์แบบ หน้าวัจสง่างาม มียศ มีความเป็นเลิศในบุคลิก
และรถที่มารับก็เป็นรถ FORD MONTCLAIR ที่เราใช้นำมาจาก U.S.A. ซึ่งหน้าวัจก็ทำ
ตามหนูขอ แต่แม่มีความกังวลมากในระหว่างเครื่องบินลงจอด และมีฝรั่งตัวเตี้ย หัวล้าน
อ้วน เดินตามหลังมาติด ๆ (ความจริงที่ฝรั่งเดินตามก็ไม่มีเจตนาอะไร เพราะเขาคือ
ผู้โดยสารเดินติด ๆ กัน) แม่เศร้าใจมาก นึกว่าหนูแต่งงานกับฝรั่งอ้วนเตี้ย สีหน้าตอพบ
กับแม่หน้าตาไม่เบิกบาน เมื่อหนูไหว้และกอด หนูก็หันไปกอดหน้าวัจซึ่งยืนอยู่ข้าง
หลังแม่ หนูเห็นสีหน้าแม่ดีใจน้ำตาไหล เนื่องจากระหว่างยืนคอยเครื่องบินและ
รอหนูลงมา แม่เห็นหน้าวัจแต่ไม่นึกว่าหน้าวัจคือลูกเขย ขณะที่ยืนรอแม่ซึ่งยังชื่นชมว่า
ผู้ชายคนนี้บุคลิกดี สง่างาม เรียบร้อย ยืนรอแบบไม่หลุกหลิก แม่ยังนึกในใจว่าถ้าเป็น
ลูกเขยก็ดี แต่คงมีไช้เพราะอายุน้าวัจขณะนั้นอายุ 34 ปี ลูกของแม่ก็ยังเด็กและหลุก ๆ
หลิก ๆ ไม่นึกว่าคนที่ดีและเรียบร้อยเขาจะมาทหนีสลัคล้องแคล่ว ว่องไว รวดเร็ว นี่คือ
ความคิดที่แม่ชื่นชมหนูที่เลือกหน้าวัจเป็นผู้อุปถัมภ์ชีวิตของหนู แม่ไม่เคยทราบว่าหนู
แต่งงานที่อเมริกา แม่มาทราบก่อนที่หนูเดินทางกลับเพียง 14 วัน หนูได้เขียนจดหมาย
มาบอกและหนูไม่ได้บอกด้วยว่าเป็นใคร

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS SYSTEM
Issued by PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, INC.
Subject to conditions of contract on back of this ticket

FOR CARRIER'S USE ONLY
 EXCESS FARE CONSTRUCTION
LAX PA 616.00
BKK

PASSENGER TICKET AND BAGGAGE CHECK
PASSENGER COUPON

CONNECTION TICKETS
 Series: _____

DATE AND PLACE OF ORIGINAL ISSUE
21 Jan 56 LAX

DATE AND PLACE OF REISSUE
LAX

ORIGIN **Los Angeles**
 DESTINATION **Bangkok**
 Fare **262** Weight **200.8981**
 ENDORSEMENTS

Class **Y** From **Y** To **Y**
 Ticket No. **21 Jan 56**
 Date of Issue **LAX**

FARE BASIS	VALID UNTIL	TICKET ALLOW	BAGGAGE		FROM	NOT GOOD FOR PASSAGE	VIA CARRIER	ASSIGN Flight Number	DATE	TIME	CLASS
			Checked	Wt.							
616.00	Feb 11	20 K	11/19		Los Angeles		PAA	835	Feb 11	11 PM	SP
	Feb 11	20 K			Hong Kong						
	Feb 11	20 K			Bangkok		PAA	3	Feb 14	1200	NOON

NAME OF PASSENGER **MISS YAVALAKSANA SRICUMPOTHI**

NOT TRANSFERABLE



ท่านพระยาภาณุราชนา สามีคุณหญิง มิ ท่านเป็นผู้สวมนมกล



วันแต่งงานวันจันทร์ที่ 4 มีนาคม 2500 ที่บ้าน 871 ถนนสามเสน บางกระบือ ซึ่งเป็นบ้านของพระยาสุจริตธรรมพิศาล และคุณหญิงสวาสดี บิดามารดาของคุณโสวัจ และบ้านหลังนี้เป็นบ้านที่คุณโสวัจเกิด ในอดีตการคลอดบุตรจะนิยมคลอดที่บ้านและมีหมอตำแยมาดูแล บ้านหลังนี้อยู่บนถนนสามเสน มีเนื้อที่กว้างขวาง และปลูกดอกไม้ ผลไม้ นานาชนิด การแต่งงานครั้งนี้เพื่อมาทำพิธีตามธรรมเนียมประเพณีไทยให้ถูกต้อง และเชิญแขกผู้ใหญ่ไม่เกิน 30 ท่าน ซึ่งหนูมีความภูมิใจเป็นอย่างยิ่งที่ไม่ต้องรบกวนใคร ๆ ตามที่หนูขอให้หน้าวัจจัดงานตามที่ขอท่านพระยาภาณุราชนา และคุณหญิง มิ ท่านทำพิธีสวมนมกลให้ ท่านเป็นผู้ใหญ่ที่เคารพรักของตระกูลแพ่งสภา และบ้านอยู่ตรงกันข้าม คุณหญิงสวาสดีได้รับความกรุณาจากทั้งสองท่านมาโดยตลอด คุณพ่อคุณโสวัจ ท่านเจ้าคุณสุจริตได้จากไปเมื่อ 24 สิงหาคม 2475 คุณหญิงสวาสดีแม่สามีเทวดาได้เลี้ยงดูบุตรทั้ง 7 คนอย่างสมเกียรติมีศักดิ์ศรีเป็นผู้ที่เชิดชูวงศ์สกุลแพ่งสภาได้อย่างดียิ่งไม่เคยขายสมบัติแม้แต่ชิ้นเดียว

พระยากลาโหมราชเสนา



คุณหญิงสวัสดิ์ สุจริตธรรมพิศาล





คุณหญิงสวาสดีแม่สามีเทวดา ในวันจันทร์ที่ 4 มีนาคม 2500 ท่านรับไหว้หลังพิธี แหวนเพชรโบราณสวยงาม เงินสด จี๋เพชร ที่ดินให้ปลูกบ้าน และเอกสารยกที่นารังสิตเป็นร้อย ๆ ไร่ ตลอดเวลาที่ท่านเจ้าคุณพ่อสิ้นเมื่อคุณโสวัจอายุได้ 7 ขวบ คุณหญิงแม่ไม่เคยขายสมบัติแม้แต่ชิ้นเดียว เก็บไว้และแบ่งให้ลูก ๆ ทั้ง 7 คน อย่างสมบูรณ์ คุณโสวัจเป็นบุตรคนเล็กท่านเก็บไว้ให้ทุก ๆ อย่างในวันจดทะเบียนสมรส คุณโสวัจอายุ 34 ท่านจึงมอบของหลายอย่างให้ในวันนั้น เพื่อจะได้ตั้งต้นชีวิตอย่างเป็นครอบครัว คุณหญิงแม่รดน้ำอวยพรเราสองคน หนูจึงมีบุญมาก ๆ และเราสองคนก็ได้ปลูกบ้าน

หลังเล็กมีสองห้องนอน ห้องทำอาหาร มีห้องรับแขก บ้านชั้นเดียว ปลูกตรงหน้าบ้านใหญ่ด้านข้าง ข้างหน้าบ้านมีบ่อบัววัดตอเรียใบใหญ่มาก เวลาดอกไม้บานจะหอมมากและสวยงาม ด้านหน้าบ้านมีต้นชงโค ดอกลัดดา จำปี จำปา กล้วยไม้ คุณหญิงแม่ท่านปลูกดอกไม้เกือบทุกชนิดตามทางเดิน มีมะพร้าวต้นเตี้ย น้ำหอม มีมะปราง ขนุน มะยม กระท้อน มะม่วงอกร่อง พิมเสนมัน มะม่วงเขียวไข่กา กล้วยต่าง ๆ มะละกอ คุณหญิงแม่ไม่เคยหวงของเหล่านี้ ขอให้เรียนท่านและท่านจะดีใจสั่งให้คนมาเก็บเลือกผลไม้สุกกำลังดีรับประทานอร่อยมาก ๆ และหลังบ้านท่านปลูกผักสวนครัวเพื่อเก็บได้สด ๆ ไว้ปรุงอาหารต่าง ๆ ยาวลักษณะปลื้มใจเป็นอย่างยิ่งที่มีบุญ ได้มีโอกาส เรียนรู้ชีวิต การบ้านการเรือน ตลอดจนการปรุงอาหารบางอย่างจากคุณหญิงสวาสดี แม่สามีเทวดา หลังจากที่ได้แต่งงานแล้ว พ.ศ.2500 ถึง 2513 เป็นเวลาสิบสามปีเต็ม เมื่อพ.ศ.2511 คุณหญิงแม่เทวดาได้ย้ายมาอยู่กับลูกคนเล็กคือคุณโสวัจ ซึ่งเป็นที่ดินและบ้านท่านให้ ตลอดเวลา 12 ปีที่รับใช้ท่าน ทำให้เกิดความรัก ความอบอุ่น ปลื้มใจ เพราะได้มีโอกาสพูดคุยกันอย่างเป็นแม่แท้ ๆ รู้ซึ่งถึง

ความรู้สึกเบื้องต้น ซึ่งท่านไม่เคยพูดให้ใครฟังนอกจากเยาวลักษณ์ เรื่องความรัก เรื่องลูกๆ เรื่องเขย สะใภ้ เป็นความในใจที่ระบายออกมา ซึ่งไม่กล้าที่จะบอกใคร หรือลูก ๆ เพราะเกรงว่าจะเกิดความรู้สึกที่ไม่ดีและแตกแยกในครอบครัว เยาวลักษณ์มีโอกาสใกล้ชิดท่านมากขึ้น ทราบถึงความรู้สึกต่าง ๆ ของท่าน ตลอดระยะเวลาที่ท่านเจ้าคุณจากไป เยาวลักษณ์จึงมีความรักและเคารพท่านเป็นอย่างยิ่ง ถือได้ว่าท่านเป็นแม่เทวดาของทุกคนในครอบครัวพระยาสุจริตอย่างแท้จริง เยาวลักษณ์เขียนได้ด้วยสัจจะ ท่านคุยให้ฟังถึงการเลี้ยงดูลูกทั้งเจ็ดคน มีครอบครัว เขย สะใภ้ มีนิสัยแตกต่างกันอย่างไร **ความเป็นแม่ต้องอดทนอดกลั้นเสียสละทุก ๆ อย่าง รวมทั้งครอบครัวตนให้มีฐานะมิให้ใครมาดูหมิ่นได้ และยอมให้คนอื่นได้เปรียบโดยนำธรรมะเข้ามาผนวก** เสียใจต่อชีวิตหลังแต่งงานในเรื่องใด เสียใจต่อการจากไปของสามี เสียใจต่อลูกหลาน เยาวลักษณ์คุยกับคุณหญิงแม่เทวดาแล้วจึงได้เรียนรู้ที่จะปฏิบัติตนให้ได้ของท่าน และปลื้มใจว่าขณะที่ท่านมีชีวิตอยู่ ท่านได้ระบายถ่ายเทความในใจทุก ๆ อย่างให้สะใภ้เล็กสุดฟังทุก ๆ เรื่อง จึงถือว่าเกียรติยศครั้งนี้พอแล้วที่เกิดมาได้มีโอกาสเป็นที่รักและยอมรับจากแม่สามี เทวดา และยังฝากฝังให้ดูแลคุณโสวัจ “โสวัจเชื่อคนง่าย” เยาวลักษณ์ต้องคอยควบคุมดูแลทุก ๆ เรื่อง คิดว่าเยาวลักษณ์เกิดมามีบุญได้ฟังท่านเล่าถือว่าท่านไว้วางใจมากที่สุด วันจันทร์ที่ 4 มีนาคม 2500 คุณหญิงแม่มอบของรับไหว้เป็นแหวนเพชร จี้เพชร เงิน รวมทั้งที่ดิน ซึ่งหนูปลื้มใจมาก ๆ ที่คุณหญิงแม่กรุณาต่อเรา แยกที่มาก็ญาติผู้ใหญ่ซึ่งมีความเมตตากรุณาต่อเราทั้งสองคนมาตลอด คุณหญิงแม่เป็นแม่สามี เทวดา มีความรับผิดชอบต่อลูก ๆ ไม่เคยขายสมบัติแม้แต่ชิ้นเดียวตั้งแต่เจ้าคุณพ่อสิ้น เป็นผู้ที่มีความยุติธรรมต่อครอบครัว มีความรักแผ่นดินไทย ถนอมทรัพย์สมบัติทุก ๆ อย่างเพื่อตกทอดคืนกลับให้แผ่นดิน

ท่านพระยากลาโหมราชเสนา ท่านสวมมงคลและเป็นผู้ถอดให้



เราทั้งสองขอกราบเท้าท่านและคุณหญิง มิ ที่กรุณาต่อเราสองคน กราบขอบพระคุณเป็นอย่างยิ่งตลอดไป

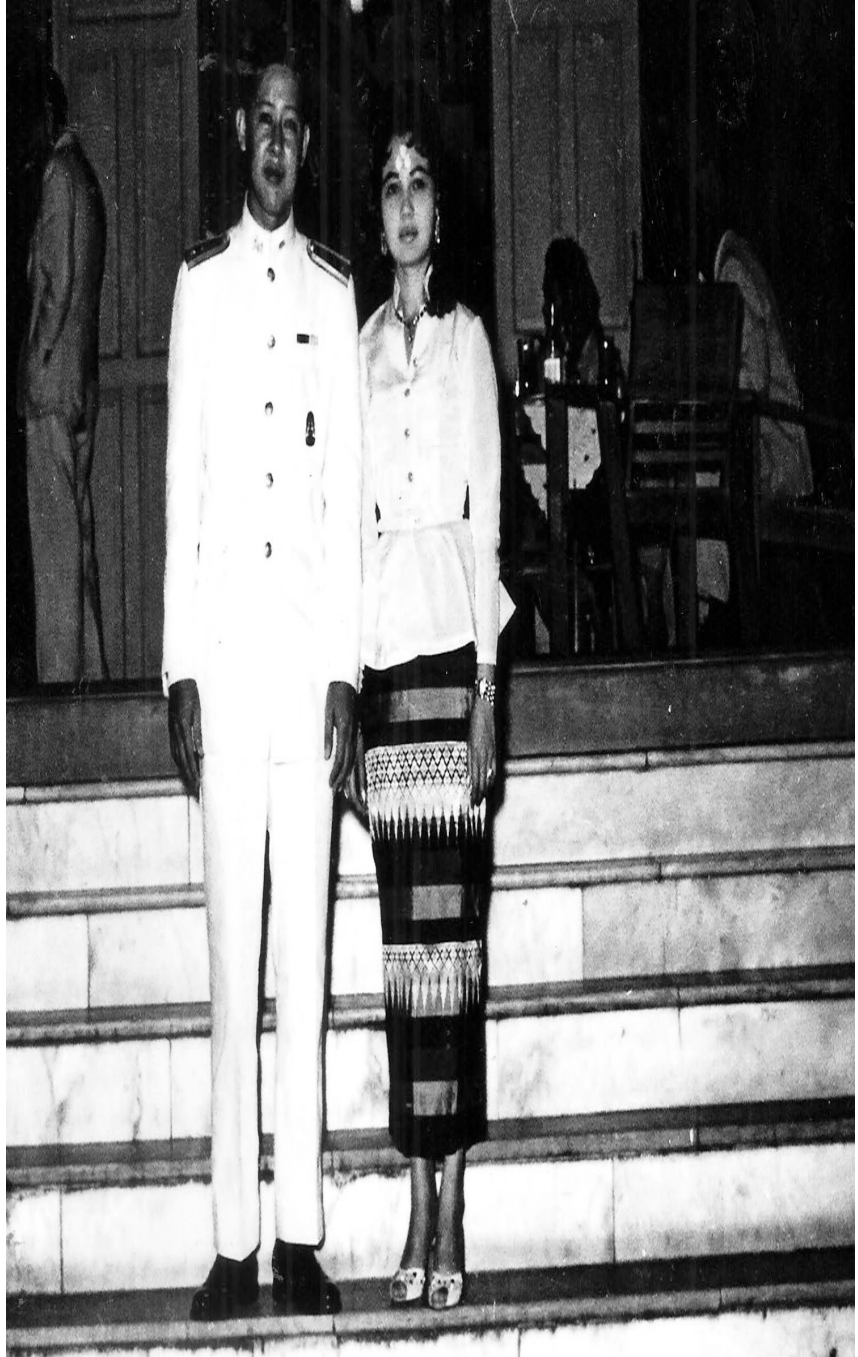


ตั้งแต่วินาทีแรก.เข้ามาอยู่ที่บ้าน 871 สามเสน บางกระบือ พ.ศ. 2500 และได้ย้ายไปอยู่บ้านใหม่ตรงกันข้าม เป็นมรดกคุณหญิงแม่ให้ทั้งที่ดินและเงินปลูกบ้านไม่เคยขาดแคลน คุณหญิงแม่เทวดาท่านทราบว่าจะไปทำอาหารไทยไม่เป็น ท่านปรุงอาหารอร่อยทุกอย่างจะส่งมาให้รับประทานเป็นประจำ แม้แต่ผลไม้ ดอกไม้ที่ปลูกในบริเวณบ้านท่านจะเก็บและปมมา แม้แต่เสื้อผ้าไหมของท่านผ้าไทยยกทองต่างๆ ทราบว่า สะใภ้ออกงานต่างประเทศ เป็นประจำ ท่านจะมอบให้ใช้ ถ้าสวมใส่ให้ท่านเห็นท่านจะดีใจ และชมว่า “เยาวลักษณะแต่งตัวสวย” ท่านพอใจมากของที่ท่านเคยใช้นำมาเป็นประโยชน์

คุณหญิงสวาสดี ป้าจำเริญ คุณโสวัจ แม่กอบกุลให้ลูกทุกๆ อย่างแก่ลูกคนเดียว



ในชีวิตนี้มีบุญ ที่แม่สามีเทวดา มีความรักลูกชายของท่านอย่างมาก ได้ให้ความรักลูกสะใภ้อย่างมีเมตตา เอ็นดู ส่งเสริม และชอบฟังเรื่องที่เราสองคน ได้รับความเจริญก้าวหน้า ความรู้เรื่องในกิจการงาน ทุก ๆ วันเสาร์ อาทิตย์ เราจะเชิญคุณแม่ไปซื้อของตามที่ต้องการ ถ้าเป็นวันอาทิตย์ ท้องสนามหลวงในอดีต มีของมาขายทุกชนิด รถยนต์จอดข้างรอบวงกลม เดินซื้อของได้ครึ่งวัน เพลิดเพลิน น่าเด็กในบ้านไปช่วยถือ เป็นความสุขที่ คุณหญิงชื่นใจ เพราะท่านอยากใช้เงิน ได้ออกนอกบ้านกับลูกชาย ลูกสะใภ้ เดินตามเอาใจสนับสนุนตามใจ ทุก ๆ อย่าง เพราะท่านมีความสุขไม่ ขัดใจ ท่านแม่แต่น้อย จะ



สังเกตได้ว่าท่านสดชื่น ได้ซื้อของมากมายแจกลูก ๆ เพื่อนบ้าน วางแผนทำอาหารแปลก ๆ จากที่ได้ไปซื้อเครื่องเคียงได้ครบ สามารถนำมาปรุงอาหารโบราณได้อย่างครบถ้วน เวลาปรุงเราก็ไปช่วยเป็นลูกมือ คุณกันสนุก ได้เรียนรู้การปรุงอาหาร การบ้านการครัว และท่านได้ระบายความอัดอั้นบางเรื่องให้ฟัง เมื่อฟังแล้วไม่เคยนำออกมาพูดให้ใครฟังนอกจากคุณโสวัจคนเดียวที่เล่าให้รับทราบทุก ๆ เรื่อง



เมื่อแต่งงานวันจันทร์ที่ 4 มีนาคม พ.ศ. 2500 เราสองคนต้องอยู่ในบ้านใหญ่ก่อนเพราะเรือนหลังเล็กที่ปลูกใกล้จะเสร็จ บ้านหลังนี้ใหญ่มากและรอบบ้านมีต้นมะม่วง มะปราง กระท้อน เวลาขึ้นลงบันไดได้กลิ่นดอกไม้ ผลไม้หอม เยาวลักษณ์อยู่แบบเจียมตัว เวลาเดินก็ค่อยๆ เดิน เรียบร้อย ทุกคนในบ้านก็เกรงใจ เพราะคุณหญิงแม่เทวดาท่านคงบอกกับทุก ๆ คนในบ้าน คุณโสวัจก็คอยดูแลให้ภรรยาไม่เกิดความรู้สึกอึดอัด เพราะคุณโสวัจเกิดในบ้านหลังนี้

บ้านหลังนี้มีห้องพระสวยงามมาก ตอนท่านเจ้าคุณสิ้นที่ปัตตานี ได้นำท่านกลับมาบูชาในบ้านหลังนี้เป็นเวลา 1 ปี จึงได้ขอพระราชทานเพลิงฯ อย่างสมเกียรติ เมื่อวันแต่งงานคุณหญิงแม่ให้เราสองคนไปไหว้วิญญาณของท่าน ขอพรจากท่าน หลังจากนั้นคุณหญิงแม่เล่าให้ฟังว่าวิญญาณท่านเจ้าคุณคงสบายใจไม่ห่วง เพราะไม่เคยได้เห็นหรือฝันถึง ท่านคงไปเกิดแล้ว คุณหญิงแม่ท่านบอกว่าก่อนท่านเจ้าคุณสิ้น ห่วงคุณโสวัจมากเพราะเป็นลูกคนเล็กแต่เมื่อมีคู่ได้ครองเรือนแล้วและนำมากราบไหว้ท่านจึงหายห่วงไปเกิดแล้ว นี่คือคำพูดของคุณหญิงซึ่งเยาวลักษณ์จำและยังก้องอยู่ในความทรงจำได้อย่างดี

เยาวลักษณ์อยู่ในบ้านหลังนี้ด้วยความอบอุ่นสุขกายสบายใจและเจริญรุ่งเรืองโดยตลอดที่ได้อาศัยอยู่

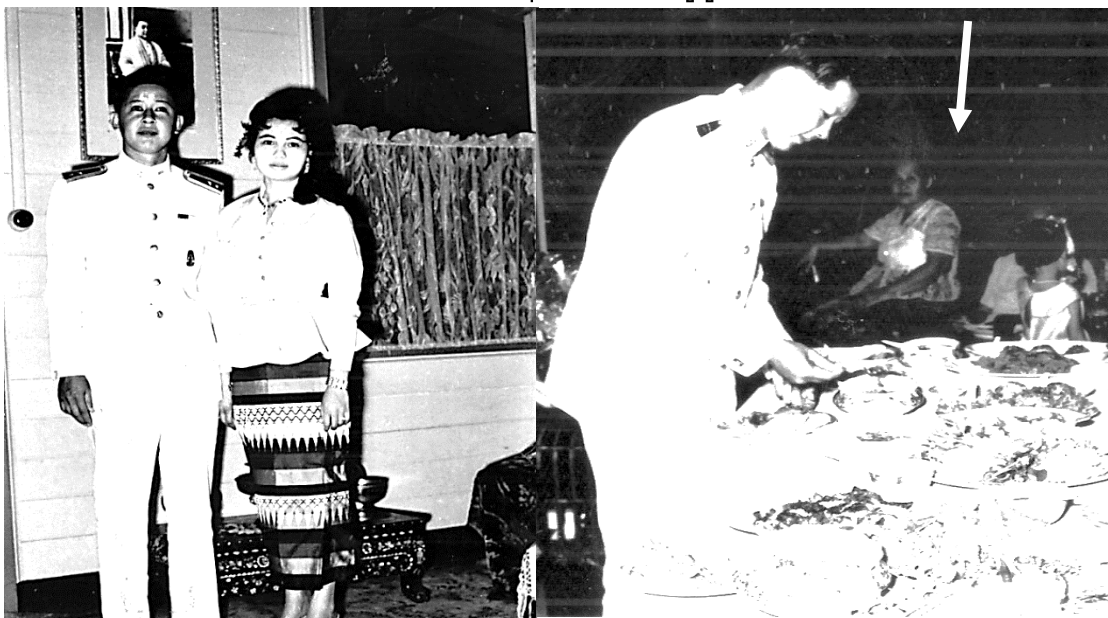
คุณหญิงสวาสดี

คุณป้าเจิม ภรรยาพี่ชายคุณพ่อคุณโสวัจ



ท่านที่ยืนในภาพคือ พระมหามন্ত্রীโชติกเสถียร อดีตองครักษ์สมัยรัชกาลที่ 6 ท่านสมรสกับคุณพร้อมซึ่งเป็นบุตรสาวของพระยาโชฎีกะราช เศรษฐีขุนนางฝ่ายจีน และคุณหญิงเพิ่มได้ให้ความเมตตากรุณาต่อคุณโสวัจเป็นอย่างยิ่ง ให้ออกแบบบ้านที่บางแสน ให้เงินรางวัลเป็นค่าตอบแทนมากพอที่นำไปศึกษาต่อที่สหรัฐ กราบเท้าขอบพระคุณทุกท่านที่กล่าวมานี้เป็นอย่างยิ่ง ที่ทำให้คุณโสวัจมีทุนใช้จ่ายในการศึกษาต่อที่สหรัฐอเมริกา รวมทั้งคุณหญิงแม่เงินเดือนประจำทางราชการจึงทำให้มีชีวิตที่อยู่ในสหรัฐอเมริกาบรื้นจนจบการศึกษา

คุณหญิงแม่ดูลูกชายตักอาหารเย็นในวันแต่งงาน





คุณอรพินท์ ภรรยาคุณชั้นฉัตร แพ่งสภา คุณอาอุไร
ภรรยาคุณอาสุขุม คุณจินตนา ภรรยาคุณสรศัลย์ แพ่งสภา



หลานปุก เป็นบุตรคนเดียว
ของพี่ชายคุณไสวัจ คือคุณ
ลักษี และคุณเลียบสาคร ชื่อ
สุลักษณ์ เป็นหลานสุดที่
รักของเรา ปัจจุบันได้จาก
โลกไปแล้วทั้งสองท่าน
หลานปุกจากไปก่อนแม่ เป็น
ความเศร้าใจอย่างที่สุด



คุณหญิงสวาสดี มารดาคุณโสวัจ

จัดของเซ่นไหว้พระภูมิให้บ้านลูกชายที่สร้างใหม่ อยู่หน้าบ้านของคุณหญิง



ภาพถ่ายที่บ้านหลังแรก บ้านเลขที่ 87 1/9 ถ.สามเสน

เยาวลักษณ์นั่งอยู่บริเวณด้านหน้าบ้าน

ภาพถ่ายที่บ้านหลังแรก บ้านเลขที่ 871/9 ถ.สามเสน
คุณโสวัจเกิดเมื่อ วันจันทร์ที่ 26 พฤษภาคม 2467
จึงถือฤกษ์ ในวันจันทร์ที่ 26 พฤษภาคม 2500 เชิญเจพาะนาย เพื่อนร่วมงานมา
อวยพรขึ้นบ้านใหญ่ที่ปลูกอยู่ในบริเวณบ้านหลังใหญ่ เลี้ยงอาหารเย็น
แจ้งให้ทราบกันทั่วว่ามีครอบครัวแล้ว
พลตรีสุวรรณ รัตนดิปกรณ



วันจันทร์ที่ 26 พฤษภาคม 2500 ที่บ้าน 87 1/9 บางกระบือเป็นบ้านหลังแรกซึ่งอยู่ติดถนนสามเสน อยู่หน้าบ้านหลังใหญ่มีต้นไม้ ผลไม้ทุกชนิด คุณหญิงแม่เทวดาท่านกรุณาให้ปลูกอยู่ เพราะรักลูกอยากให้อยู่ในบริเวณเดียวกันจะได้ดูแลเรื่องอาหาร เราสองคนทำงานหาเงินทั้งคู่ได้รับความกรุณาจากเจ้านายที่เป็นผู้บังคับบัญชาสนับสนุนเงินเดือนขึ้นทุกปี มีเงินเก็บไปปลูกบ้านใหม่หลังใหญ่ถนนสามเสนตรงข้ามกับบ้านหลังนี้ เยาวลักษณ์ไม่กล้าออกมาร่วมงาน เพราะดูแลอาหารและถือว่าแขกที่มาจากกรมยุทธฯ ทบ. ที่คุณโสวัจ ทำอยู่ เยาวลักษณ์ คอยดูแลอาหารและเครื่องดื่มรวมทั้งความเรียบร้อยต่างๆ บ้านหลังนี้เป็นบ้านหลังแรก เลขที่ 87 1/9 ถนนสามเสน ได้อาศัยอยู่อย่างมีความสุข เป็นเวลา 11 ปี และย้ายมาขึ้นบ้านใหม่อยู่ตรงข้ามเป็นบ้านเลขที่ 906 ถนนสามเสน เมื่อวันที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (อยู่ในหนังสือประวัติคุณโสวัจ เล่ม 3 หน้า 348)



ขึ้นบ้านใหม่ เรือนหอ หลังแรก 871 / 9 ถนนสามเสน บางกระบือ



ทุก ๆ ปีเมื่อครบวันเกิดคุณไสว้ จะเชิญเพื่อนสนิทมาทานอาหาร
(วันจันทร์ที่ 26 พฤษภาคม พ.ศ.2500 ค.ศ.1957)

เยาวลักษณ์ คุณไสว้ คุณพิณ สินธุเศรษฐ์ คุณสมชาย คุณจักร วณิกกุล
คุณทองพันธ์ คุณอัมพร กอวัฒนา คุณสุรีย์



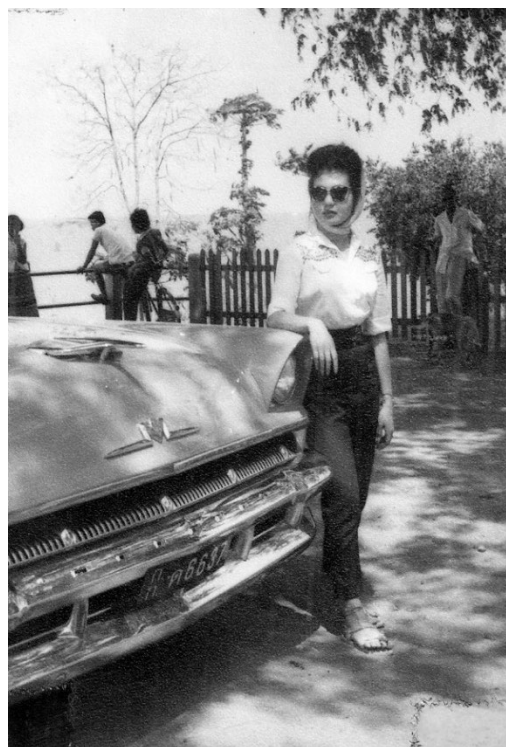
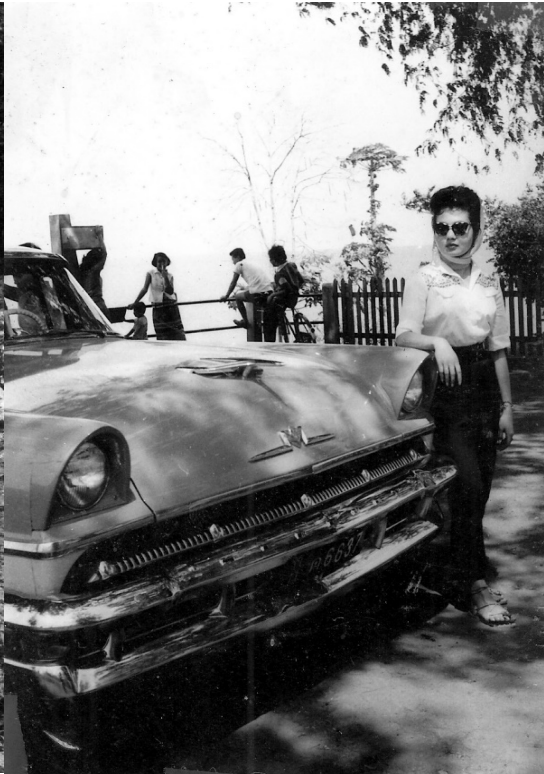
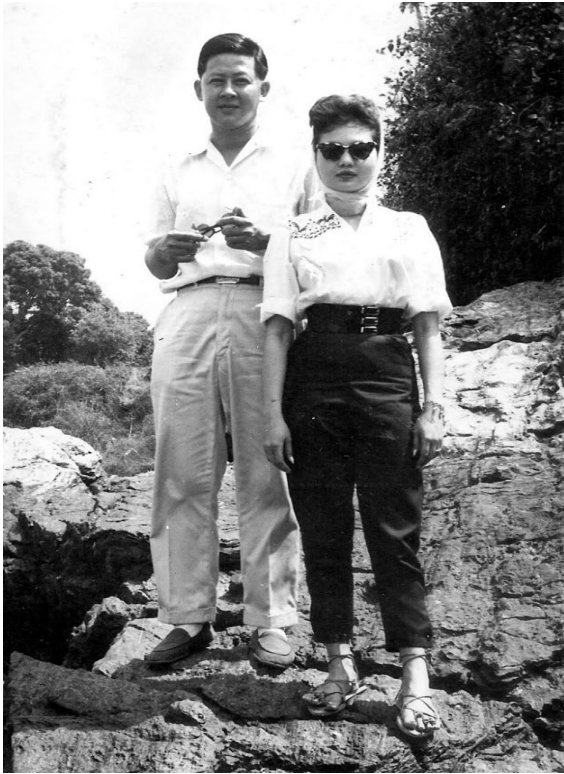


วันจันทร์ที่ 26 พฤษภาคม 2501 เพื่อนๆในกลุ่มนี้จะมารับประทานอาหาร อวยพรวันเกิดคุณโสวัจ ทุกๆปี รับประทานเลี้ยงกันแบบกันเอง รวมทั้งสุนัขร่วมงานเป็นเวลา 12 ปีเต็ม เมื่อย้ายไปอยู่บ้านใหม่ 906 สามเสน ก็ยังตามไปอวยพรจนวาระสุดท้าย



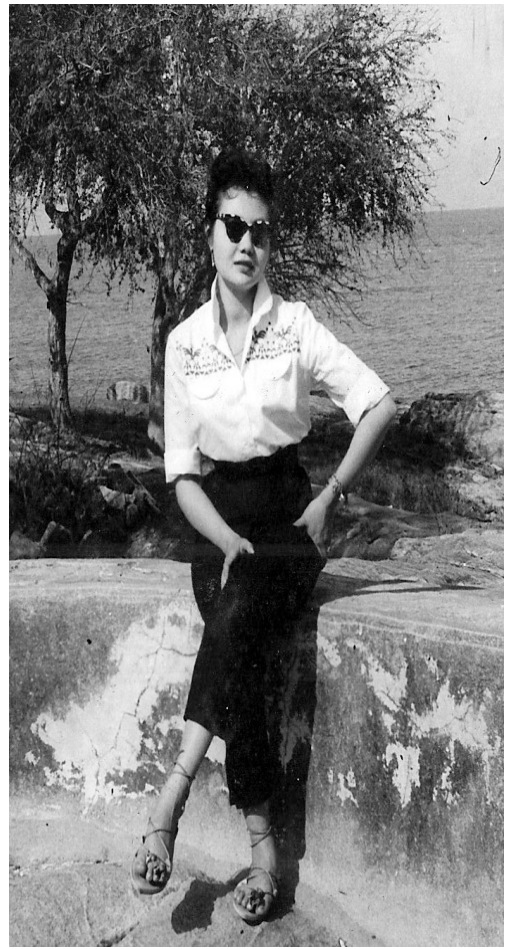
บ้าน 871/9 เจ้าดำกับเจ้าป้อม เป็นสุนัขที่คุณโสวัจเลี้ยงไว้ น่ารัก และรักเจ้าของบ้าน โดยเฉพาะคุณโสวัจ เป็นพิเศษ

ภาพถ่ายเดือนเมษายน พ.ศ. 2500 ที่อ่างศิลา จังหวัด ชลบุรี

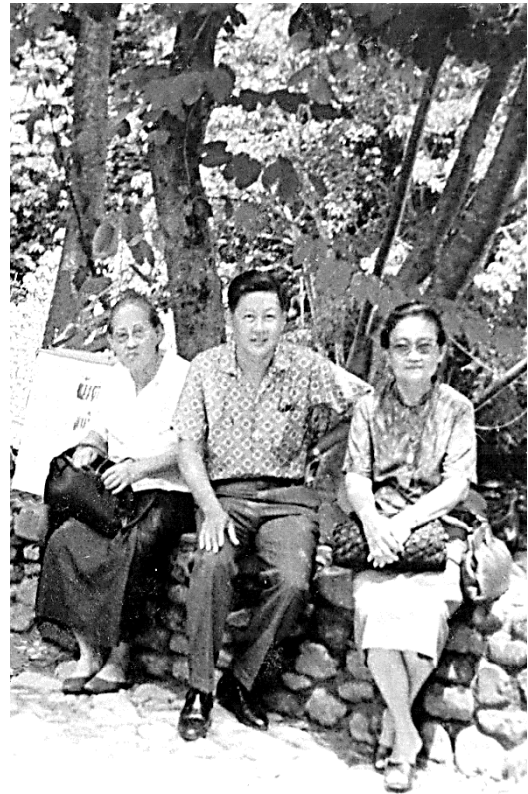


รถคันนี้เป็นสีเขียวย่นติดกับเขี้ยวแก่นำมาจาก L.A. ในเดือนพฤษภาคม 2500 ชวนเพื่อนบ้านสะพานเหลืองไปเที่ยวอ่างศิลา ถนนดีมาก แวะทานอาหารที่บางแสน เวลาไปจอดรถคนจะมองรถตลอด รถคันนี้คุณโสวัจซื้อให้เป็นของขวัญวันแต่งงานในปี 2499 เดือนพฤษภาคม ราคา US\$ 2,700 เวลาผ่านไป 64 ปี เป็นความทรงจำที่ดี สิ่งที่ดีที่ได้รับตลอดเวลาที่แต่งงานมา

ภาพถ่ายเดือนเมษายน พ.ศ.2500 ที่อ่างศิลา จังหวัด ชลบุรี



วันที่ 1 กรกฎาคม พ.ศ. 2500 พาคุณแม่พี่สาวเที่ยว
รถคันนี้นำมาจากประเทศสหรัฐอเมริกา ทะเบียน ด14309
เป็นรถ Ford Mercury Hardtop ปี ค.ศ. 1956 (พ.ศ. 2499)



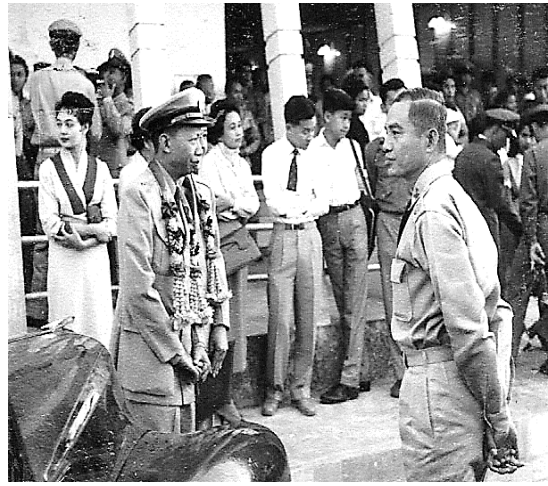
ในโอกาสที่กาล อันเปรมมงคลดิถีขึ้นปีใหม่
พุทธศักราช ๒๕๐๑
ข้าพเจ้าและภรรยา ขอโน้มอำนาจพรให้
จงประสบแต่ความร่มเย็นเป็นสุข ถึงพร้อมด้วย
จตุรพิธพรชัย และสิ่งอันพึงปรารถนาจงทุกประการ

จอมพล *ว. ธีระชัย*
ธีระชัย ธีระชัย

ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2501 งานวันเกิด พลโทเสถียร พจนานนท์



ออกเดินทางจากสนามบินดอนเมือง วันที่ 27 ธันวาคม พ.ศ.2501 เวลา 08:30 น.
ท่านเจ้ากรม พลโทอาจ เจริญศิลป์ เป็นเจ้านายที่ใจดียอดเยี่ยม กรมยุทธฯ ทบ.

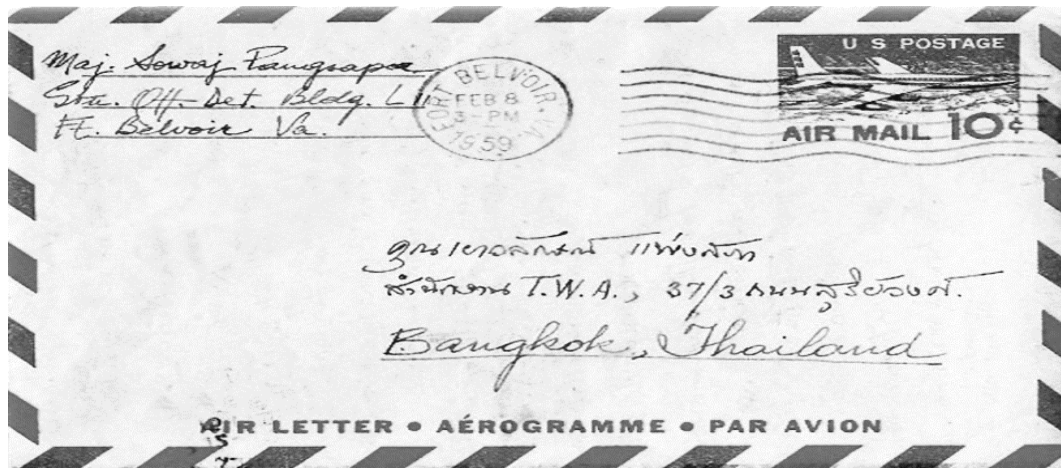


ภาพจากซ้าย - อาจารย์เนาวรัตน์, ภรรยาพันโทอาจิน, พันโทอาจิน,
คุณโสวัจ แพ่งสภา, ยาวลักษณ์ แพ่งสภา คุณหญิงสวาสดี (คุณแม่โสวัจ),
คุณสนม (พี่สาวคุณโสวัจ), คุณสกลรัฐ (หลานชายคนโตของคุณโสวัจ)

ออกเดินทางจากสนามบินดอนเมือง วันที่ 27 ธันวาคม พ.ศ.2501 เวลา 08:30 น.



ภาพจากซ้าย - ภรรยาพันโทอาจิน, คุณพ่อพันโทอาจิน, พันโทอาจิน,
ยาวลักษณ์ แพ่งสภา, คุณหญิงสวาสดี (คุณแม่คุณโสวัจ), คุณโสวัจ แพ่งสภา



หนูได้พบของซึ่งมีหลาย ๆ อย่างที่เก็บไว้โดยไม่เคยเปิดดูตั้งแต่หน้าจจากไปเมื่อ 14 กันยายน 2531 เป็นเวลา 20 ปีเต็ม หนูได้พบจดหมายต่าง ๆ ที่นำเขียนถึงหนูในช่วงที่นำเดินทางไปดูงาน และมีเอกสารสำคัญหลายฉบับที่มอบสิทธิ์ต่าง ๆ ให้หนูเป็นผู้แทนนำ และจัดการทุก ๆ อย่างได้เท่ากับตัวนำ

จดหมายฉบับลงวันที่ 4 มกราคม 2502 ย่อหน้าสุดท้ายนำจเขียนไว้ว่า “จ.ม.ทุกฉบับของนำเก็บไว้ให้ดีนะ นำจะเก็บไว้เป็น Diary” รวมทั้งเมื่อหนูได้อ่านจดหมายทั้งหมด ประวัติของเราสองคนเมื่อแรกพบ ช่วยกัน ทำมาหากิน พันฝ่าอุปสรรคต่าง ๆ ร่วมกันทำกิจกรรมดี ๆ มากมายหลายด้าน หนูจึงเรียบเรียงข้อมูลความเป็นจริง จัดทำหนังสือหน้าจ ตามความปรารถนาที่นำอยากจะจัดทำ และหนูมีความปรารถนาให้นำจได้มีโอกาสได้อ่านถ้านำจเกิดใหม่ในทุกภพชาติอีกครั้ง แม้จะรำลึกชาติไม่ได้ หรือไม่สมารถที่จะรับรู้แต่หนูก็ได้ทำหน้าที่แทนนำจอย่างที่น่าจได้ตั้งใจไว้เมื่อขณะที่ยังมีชีวิตอยู่ และหนูก็ได้จัดทำให้ทุก ๆ เรื่องตามความประสงค์ของนำ



คุณสกลรัฐหลานคนแรกของคุณหญิง บุตรคุณสนม เป็นคนดีมาก ได้จากโลกนี้ไปแล้ว คุณสนมพี่สาวคุณโสวัจมารดาคุณสกลรัฐ, คุณหญิงสวัสดิ์, เยาวลักษณ์, คุณโสวัจ, พ.อ.อาจันต์ หงสกุลและภรรยา, คุณครูเนาวรัตน์

[illegible]

ชุดที่ 1 ประวัติคุณไสววัง เล่มที่ 2/5

4 Nov. 02

[illegible][illegible]

China town

พันโทอาจิณ หงสไกร, พันโทดำเนียร เลขะกุล ภรรยาคุณหญิงคณิตา เป็นที่รักและเคารพ
ของเยาวลักษณ์ พันโทสกุล , พันเอกจำลอง อรรถยานนท์ เป็นพ่อตาของพลตำรวจเอก
อดุลย์ แสงสิงแก้ว, คุณโสวัจและเยาวลักษณ์รักและเทิดทูล ชื่นชมคุณพี่พูนภรรยาพัน
เอกจำลองเป็นอย่างยิ่ง



หมู่ที่ พ.อ.จำลอง ๙ สอนให้จากญี่ปุ่น
ต่อที่ Telegraph Hill, San Francisco
เมื่อ 3 ม.ค. ๐๒
จากหอไม่งด ร.ท. / ท.ณ, ร.ท. สมพพ,
พ.ท. ช.ณ, พ.อ. จำลอง, พ.ท. สกุล,
พ.อ. กร้อม และ ดนสดทอไม่งดมอก.

พันเอกกร้อม เป็นบิดาของเพื่อนรัก

เยาวลักษณ์ ชื่อวีณา เฉลิเมช่วงนักเรียนมาแต่ร์ชั้นเดียวกัน



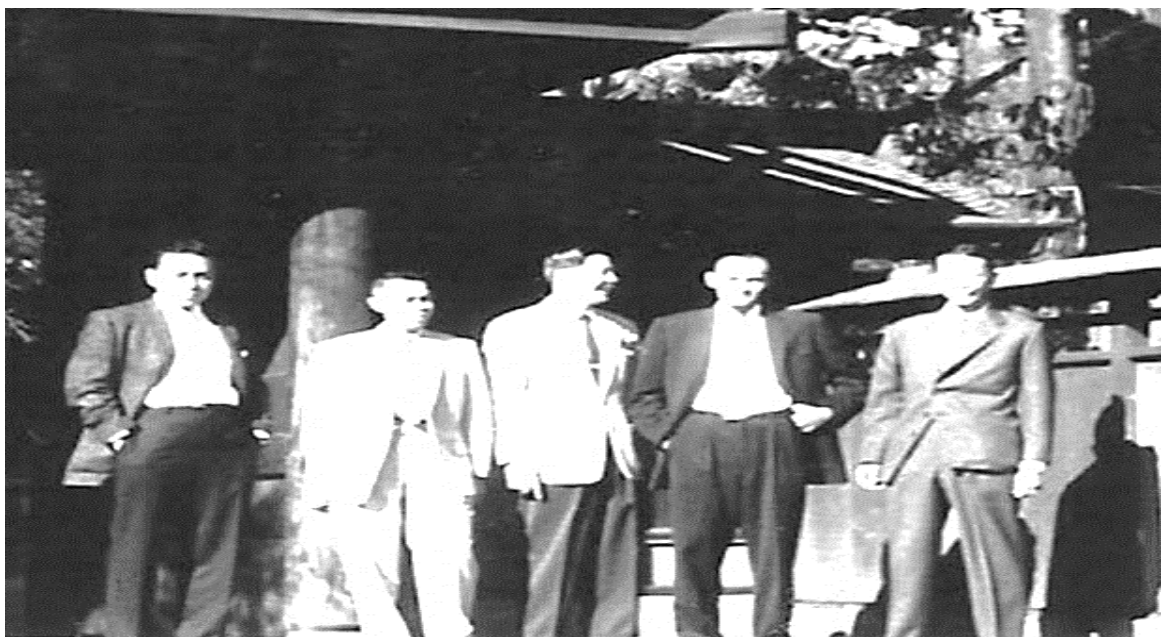
ยศของทุก ๆ ท่านได้เปลี่ยนสูงขึ้นทั้งข้าราชการและพลเรือน

10 20. 2502

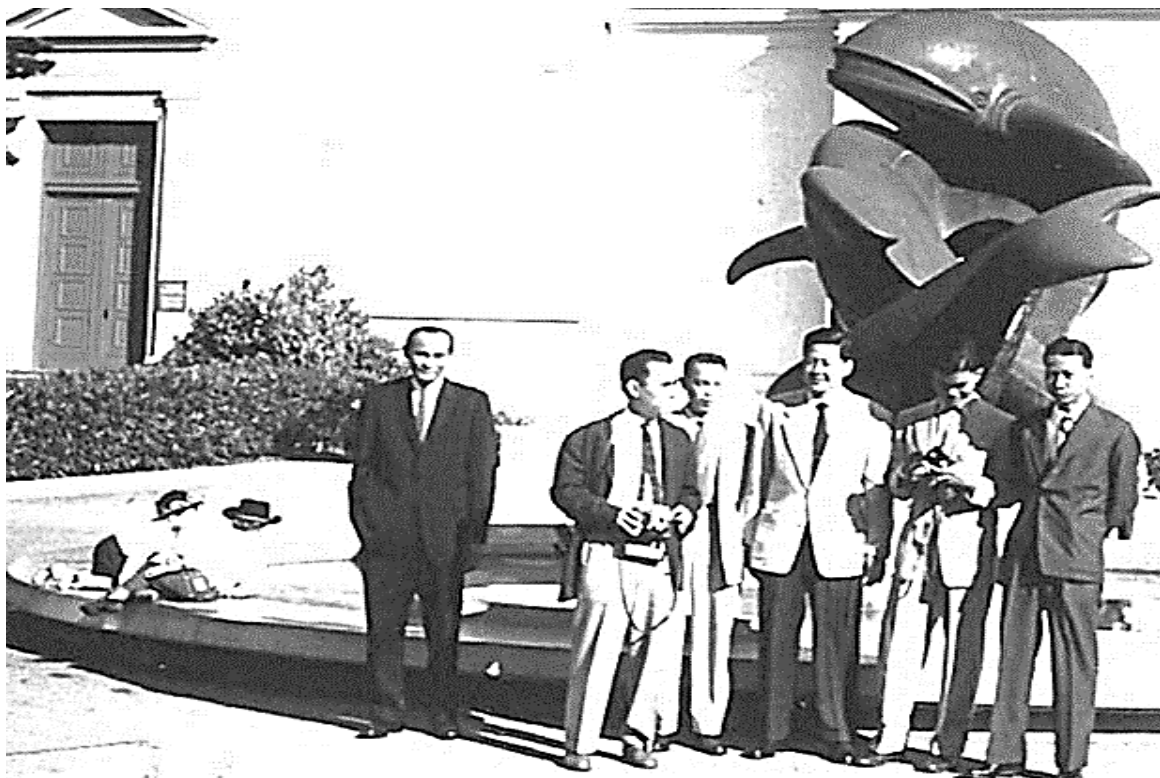
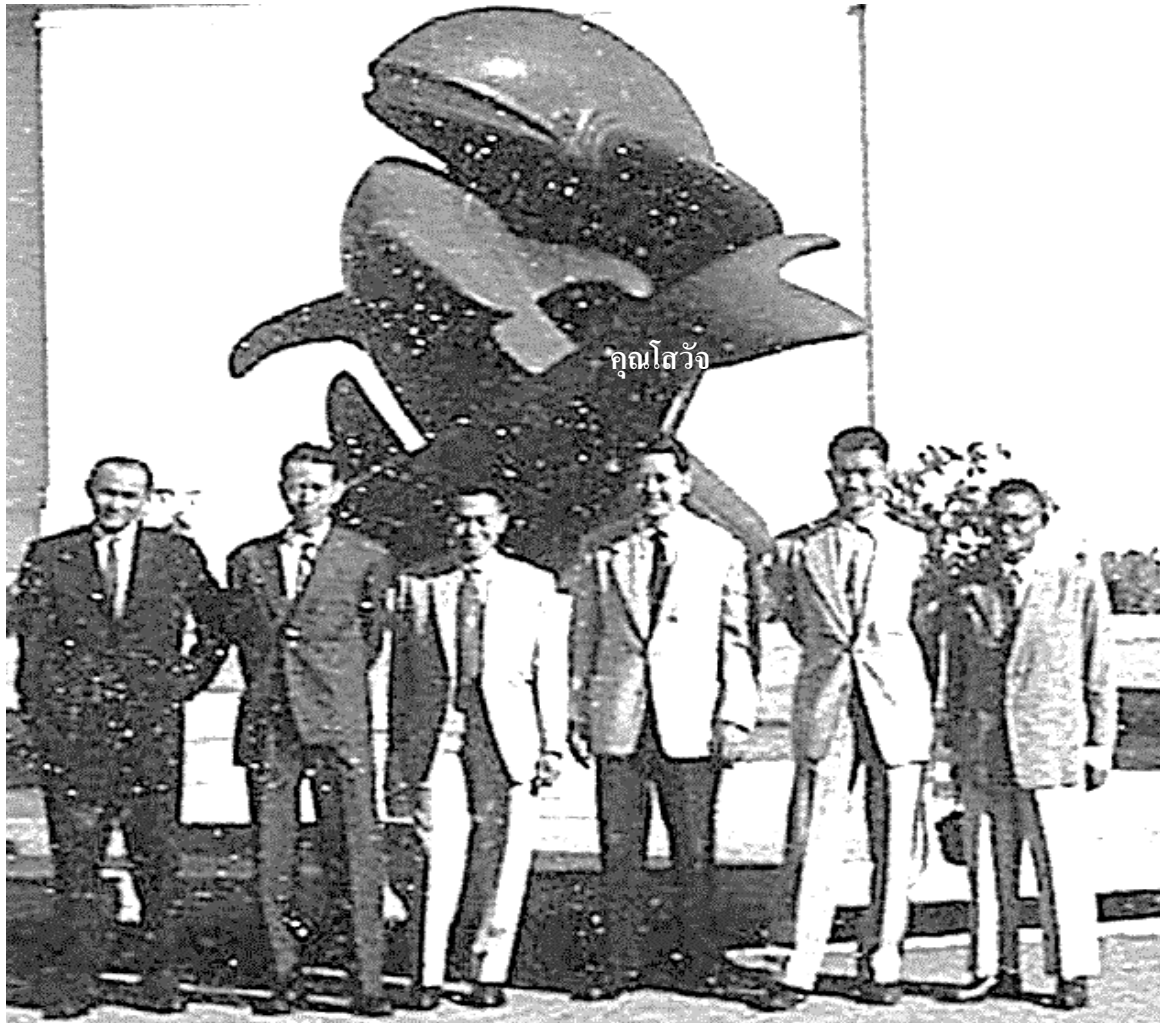
My dear Lucky,

[illegible]

ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



Building L.11, Fort Belvoir, Va.

25 Jan. 1959

My dearest Lucky,

จดหมายเวลา 2 ชั่วโมงที่ส่งให้ไปจาก Ft. Belvoir เมื่อวัน
อาทิตย์ 20 ม. 1 มกราคม 1959. และยังไม่ได้อ่านจนกระทั่งวัน
จันทร์ 21 ม. 1 มกราคม 1959. ฉันหวังว่า มันจะมาถึงคุณโดยเร็ว
และฉันหวังว่า มันจะช่วยให้คุณมีความสุขและสบายใจ
เมื่อคุณได้อ่านมัน

ในระหว่างที่ฉันกำลังเขียนจดหมายนี้ ฉันคิดถึงคุณมาก

และฉันหวังว่า มันจะช่วยให้คุณมีความสุขและสบายใจ
เมื่อคุณได้อ่านมัน

ฉันหวังว่า มันจะช่วยให้คุณมีความสุขและสบายใจ
เมื่อคุณได้อ่านมัน

ฉันหวังว่า มันจะช่วยให้คุณมีความสุขและสบายใจ
เมื่อคุณได้อ่านมัน

ฉันหวังว่า มันจะช่วยให้คุณมีความสุขและสบายใจ
เมื่อคุณได้อ่านมัน

ฉันหวังว่า มันจะช่วยให้คุณมีความสุขและสบายใจ
เมื่อคุณได้อ่านมัน

ฉันหวังว่า มันจะช่วยให้คุณมีความสุขและสบายใจ
เมื่อคุณได้อ่านมัน

๑. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๒. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๓. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๔. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๕. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๖. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๗. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๘. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๙. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๑๐. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐

๑. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๒. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๓. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๔. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๕. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๖. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๗. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๘. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๙. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐
 ๑๐. ๑๐๐๐ Wash. D.C. ๑๐๐๐ ก.ก. ๑๐๐๐ ม.ก. ๑๐๐๐

เดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ.2502 (ค.ศ.1959) เดินทางไปศึกษาที่ FORT BELVOIR
A United States Army Installation and A Census-Designated place
In Fairfax County, Virginia, United States. เป็นเวลา 5 เดือน



25 Jan. 1959

My dearest Lucky,

Handwritten: 1st Belvoir Hotel

[illegible][illegible]

Yokohama 10/10/2019

[illegible]

วันที่ ๑๕ เดือน สิงหาคม พุทธศักราช ๒๔๗๖

[illegible][illegible]

Norm 22 Jan. mm. Norm in Fort Mead with Maryland State

Washington D.C.

ชื่อ นามสกุล นาย โสภณ นาคะวัน, ตำแหน่ง วิศวกร

[illegible]

(Handwritten note at bottom right)

๑๖/๑๒/๖๒

[illegible]

1. 2.

ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



Lt. Morris was born at Pentagon Point, Va. He is now at the same place.

1. พฤษภาคม 1971 - San Francisco - California
 2. พฤษภาคม 1971 - San Francisco - California
 3. พฤษภาคม 1971 - San Francisco - California
 4. พฤษภาคม 1971 - San Francisco - California
 5. พฤษภาคม 1971 - San Francisco - California
 6. พฤษภาคม 1971 - San Francisco - California
 7. พฤษภาคม 1971 - San Francisco - California
 8. พฤษภาคม 1971 - San Francisco - California
 9. พฤษภาคม 1971 - San Francisco - California
 10. พฤษภาคม 1971 - San Francisco - California

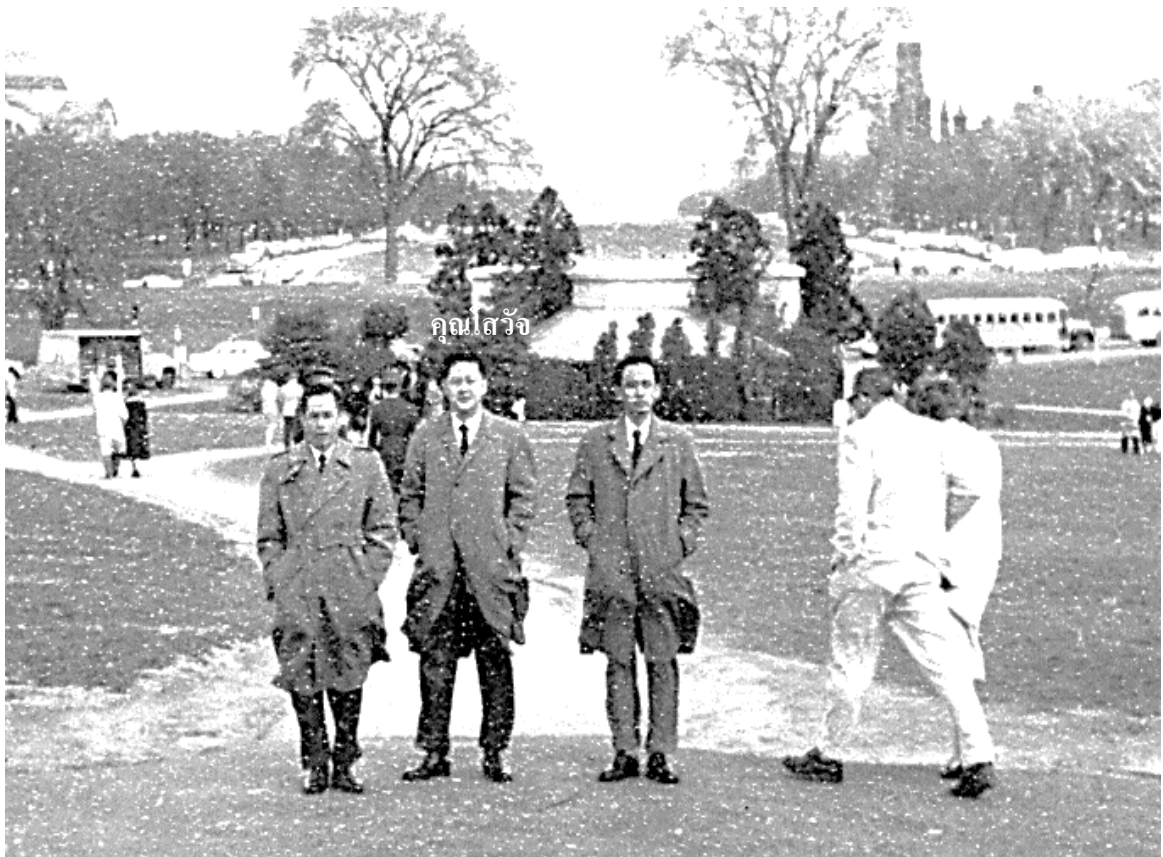
ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ.2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายเมื่อปีพ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายเมื่อปีพ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายเมื่อปีพ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)

คุณโสวัจ



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



FEB 59



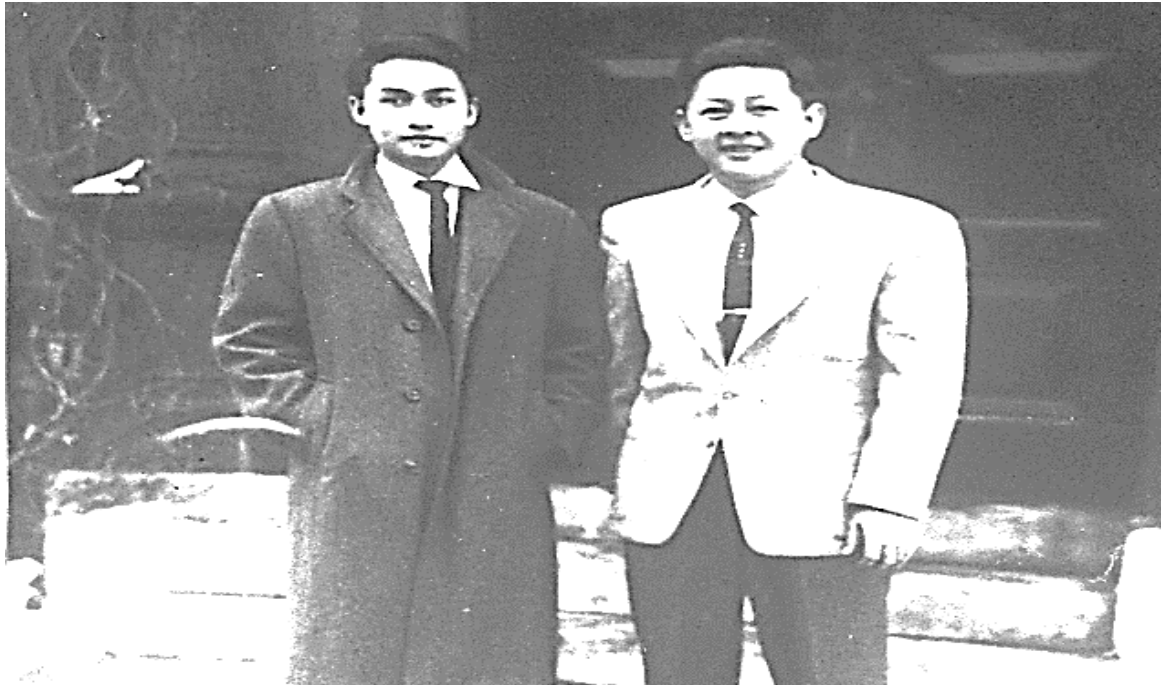
FEB 59



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)
คุณโสวัจได้ไปเยี่ยมหลาน คุณศักดิ์เกษม โชติกเสถียร ศึกษาในรัฐเดียวกัน



Student Officer Detachment
Bldg L11, Fort Belvoir, Virginia,
15 Feb. 59

My dearest Lucky,

[illegible]

สำหรับค่าเฉลี่ยของ $\bar{y}$ และ $\bar{x}$ ของกลุ่มตัวอย่าง

1. 1958 1959 1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 277

Dear Lucky,

Young Men's Christian Association of America

[illegible][illegible]

Columbia U. Busm Education 350 Madison Ave Intercontinental Hotel N.Y. 17
 10/14/44 N.Y. 17 Week-end 10/14/44 5:00 Week-day 10/15/44 11:00 AM 10/16/44
 10/17/44 address on 10/18/44 10/19/44 10/20/44 10/21/44 10/22/44 10/23/44 10/24/44 10/25/44 10/26/44 10/27/44 10/28/44 10/29/44 10/30/44 10/31/44

13 March, 59.

My dearest Lucky,

1. วัตถุประสงค์: มีผลบังคับใช้ 26 ก.พ. 2564
 2. ขอบเขต: ครอบคลุมถึง...
 3. วิธีการ: ...
 4. ผลกระทบ: ...
 5. การติดตาม: ...
 6. การประเมินผล: ...
 7. การปรับปรุง: ...
 8. การสื่อสาร: ...
 9. การสนับสนุน: ...
 10. การทบทวน: ...

วันที่ ๑๕ เดือน พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๕๖๓
 ที่เมืองหลวงของประเทศฟิลิปปินส์ จังหวัด Quezón
 ข้าพเจ้า นายแพทย์หญิง ดร. นันทนา นามวงศ์
 ผู้อำนวยการศูนย์วิจัยและพัฒนาสุขภาพสัตว์
 ขอเรียนแจ้งให้ทราบว่า ศูนย์ฯ ได้ดำเนินการ
 ตรวจสอบและประเมินผลโครงการความร่วมมือ
 ในการดำเนินงานด้านสุขภาพสัตว์ของ
 ประเทศฟิลิปปินส์ ซึ่งได้ดำเนินการมาตั้งแต่ปี
 ๒๕๕๗ โดยศูนย์ฯ ได้ให้การสนับสนุนทาง
 เทคนิคและวิชาการแก่เจ้าหน้าที่ของศูนย์ฯ
 และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในฟิลิปปินส์
 เพื่อให้สามารถปฏิบัติงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ
 และได้บรรลุวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้
 สำหรับผลการดำเนินงานที่ผ่านมา พบว่า
 โครงการนี้ประสบความสำเร็จเป็นอย่างดี
 โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านของการฝึกอบรม
 และการให้บริการสัตวบาลแก่เกษตรกร
 ในพื้นที่ชนบท ซึ่งส่งผลให้เกิดความยั่งยืน
 ในการดูแลสุขภาพสัตว์ของประชาชน
 ในพื้นที่ดังกล่าว
 ดังนั้น ศูนย์ฯ ขอชื่นชมและขอบคุณ
 คณะกรรมการที่ปรึกษาโครงการ
 ที่ได้ให้การสนับสนุนและส่งเสริม
 ให้โครงการนี้ดำเนินไปอย่างราบรื่น
 และได้บรรลุวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้
 หวังเป็นอย่างยิ่งว่า โครงการนี้จะ
 ดำเนินการต่อไปได้อย่างต่อเนื่อง
 เพื่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดแก่
 เกษตรกรและผู้บริโภคในประเทศฟิลิปปินส์
 และประเทศไทยต่อไป
 ขอแสดงความนับถือ
 นายแพทย์หญิง ดร. นันทนา นามวงศ์
 ผู้อำนวยการศูนย์วิจัยและพัฒนาสุขภาพสัตว์

ภาพถ่ายเมื่อ ปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



FEB 59

For [illegible] [illegible]

My dear Lucky.
 14-15 ต.ค. 2564 16:00 น. / 16:00 น. 16:00 น. 16:00 น.

~~Wentworth~~ n.d. von Matcham
Wentworth n.d. von Matcham

พิกัดของพื้นที่

นาย ก. นามสกุล ก. / นาย ข. นามสกุล ข.

พยาน: ๑๕๐๐ นกขมิ้น ๑๕๖๓ นก Sam & Sue นก: ลีโอนาร์ด ad-

dress room Sam Yoder Say Hello to: Vondra: W.A. Hoots & her son o: new ju

100 บาท ต่อวัน + ภาษี Intercontinental Hotels ๑๐๙:

๑๘/ ในระหว่างพักแรม ณ ที่วัดบ้านดอนทราย / พว : ท / ด สัตตช / ลังหมื่นทอง / ก : บัดนี้

Ph. 9.2. 11/15/15 New York one Col. Trauer 10/19/15 15/15/15 15/15/15

15/06/1978 22 มิถุนายน 1978 Washington D.C. 2/6/78

[illegible]

MU: M 124 Diplomat m. 8000000 1300 T.V. x 10000000 x 10000000

[illegible]

หมอนอก RCA 14" ใต้ GE. ใต้ ๓ ก้อนนอก GE. ใต้ ๓ ก้อนนอก GE. ใต้ ๓ ก้อนนอก GE.

ฉบับที่ 116 G.E. วันที่ 14 กรกฎาคม 1970 ฉบับที่ 117 ฉบับที่ 118 ฉบับที่ 119 ฉบับที่ 120

၁။ အထွေထွေအကျဉ်းချုပ်
 ၂။ အကျဉ်းချုပ်
 ၃။ အကျဉ်းချုပ်
 ၄။ အကျဉ်းချုပ်
 ၅။ အကျဉ်းချုပ်
 ၆။ အကျဉ်းချုပ်
 ၇။ အကျဉ်းချုပ်
 ၈။ အကျဉ်းချုပ်
 ၉။ အကျဉ်းချုပ်
 ၁၀။ အကျဉ်းချုပ်

April 5, 59

Dear Lucky,

[illegible][illegible][illegible]

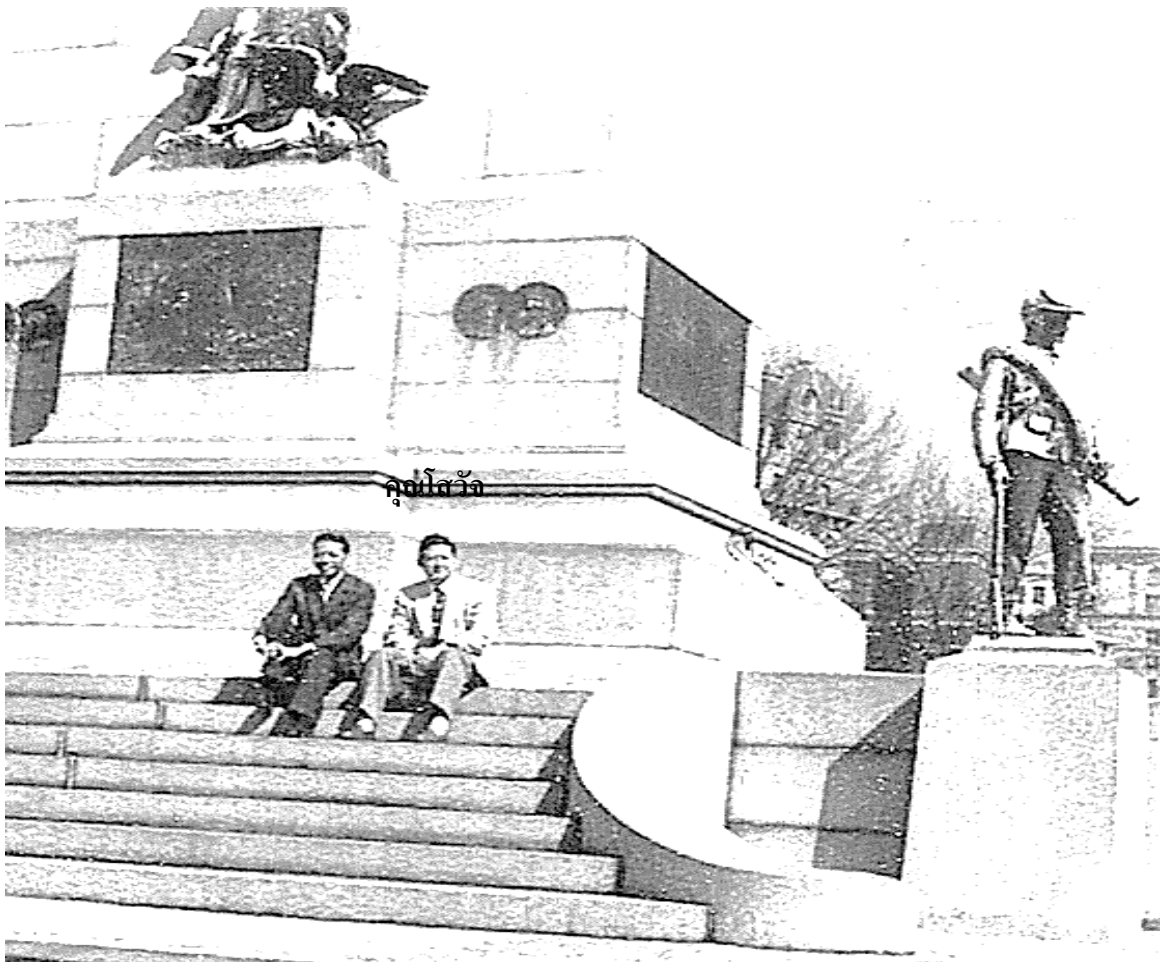
Room 4 Dun Thelborth Vincent St. Wash. D.C.

Wm Wm Jm Jm Hc: W. O. Mm

ภาพถ่ายเมื่อปีพ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



พระราชวังบัคกิงแฮม ในลอนดอน ประเทศสหราชอาณาจักร .
ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



พระราชวังบัคกิงแฮม ในลอนดอน ประเทศสหราชอาณาจักร .
ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายหน้าโรงแรมที่ น้ำพุจรวดเจ็ทโต้ (JET D'EAU)
ในเจนีวา GENEVA ตรงหน้าทะเลสาบที่มีน้ำพุตลอดเวลา
เมื่อ พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



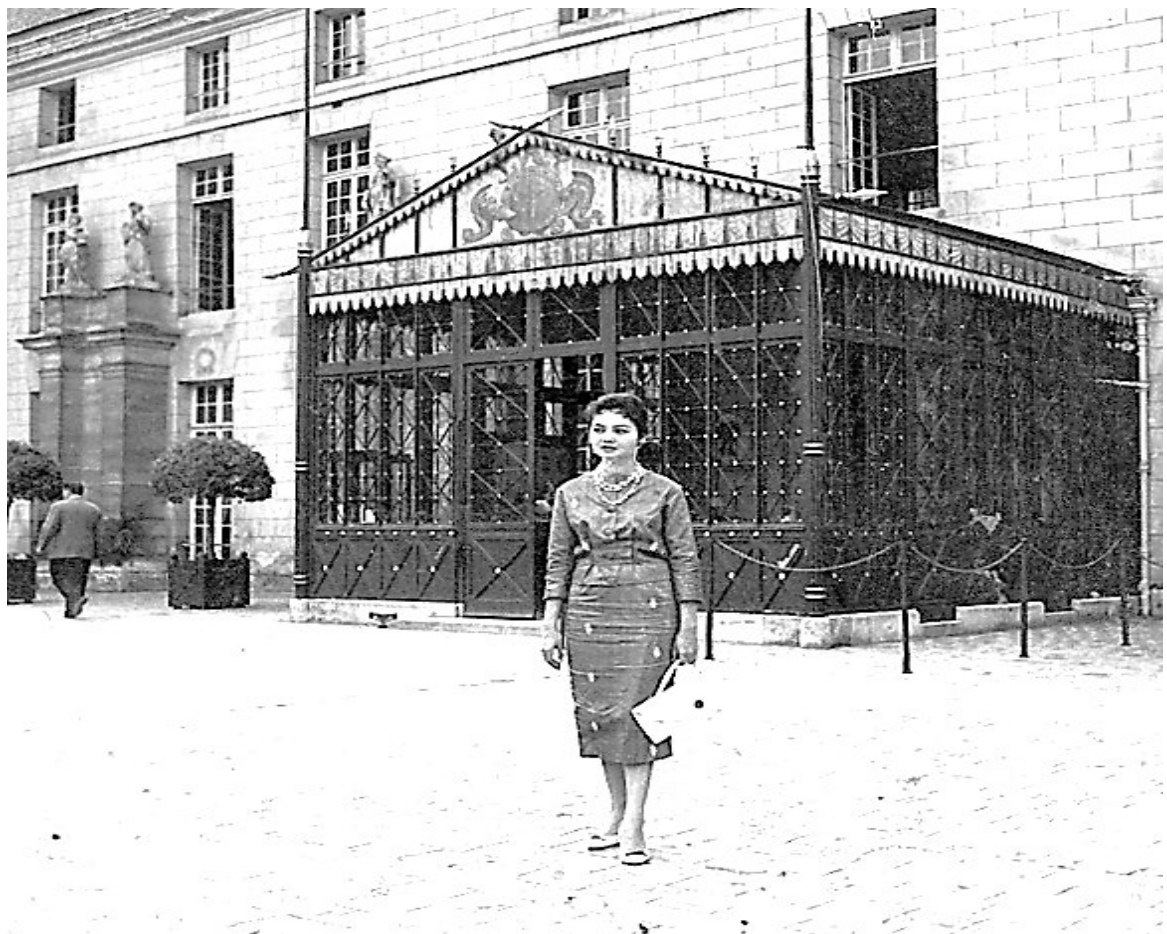
ภาพถ่ายที่ ประตูชัยฝรั่งเศส (Arc de Triomphe)
เมื่อวันที่ 12 กรกฎาคม พ.ศ.2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายที่ ประตูชัยฝรั่งเศส (Arc de Triomphe)
วันที่ 12 กรกฎาคม พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



พระราชวังแวร์ซาย (VERSAILLES PALACE)
ภาพถ่ายเมื่อ วันที่ 7 สิงหาคม พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายเมื่อ วันที่ 7 สิงหาคม พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายเมื่อ วันที่ 7 สิงหาคม พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ถ่ายเมื่อ วันที่ 7 สิงหาคม พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



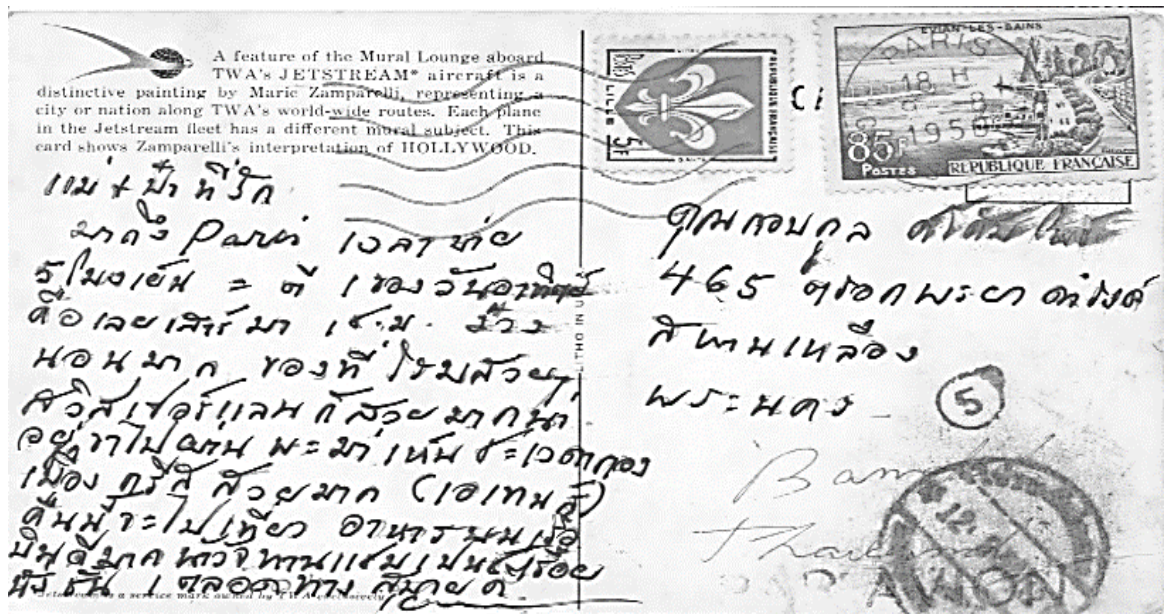
ถ่ายเมื่อ วันที่ 7 สิงหาคม พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ถ่ายเมื่อ วันที่ 7 สิงหาคม พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



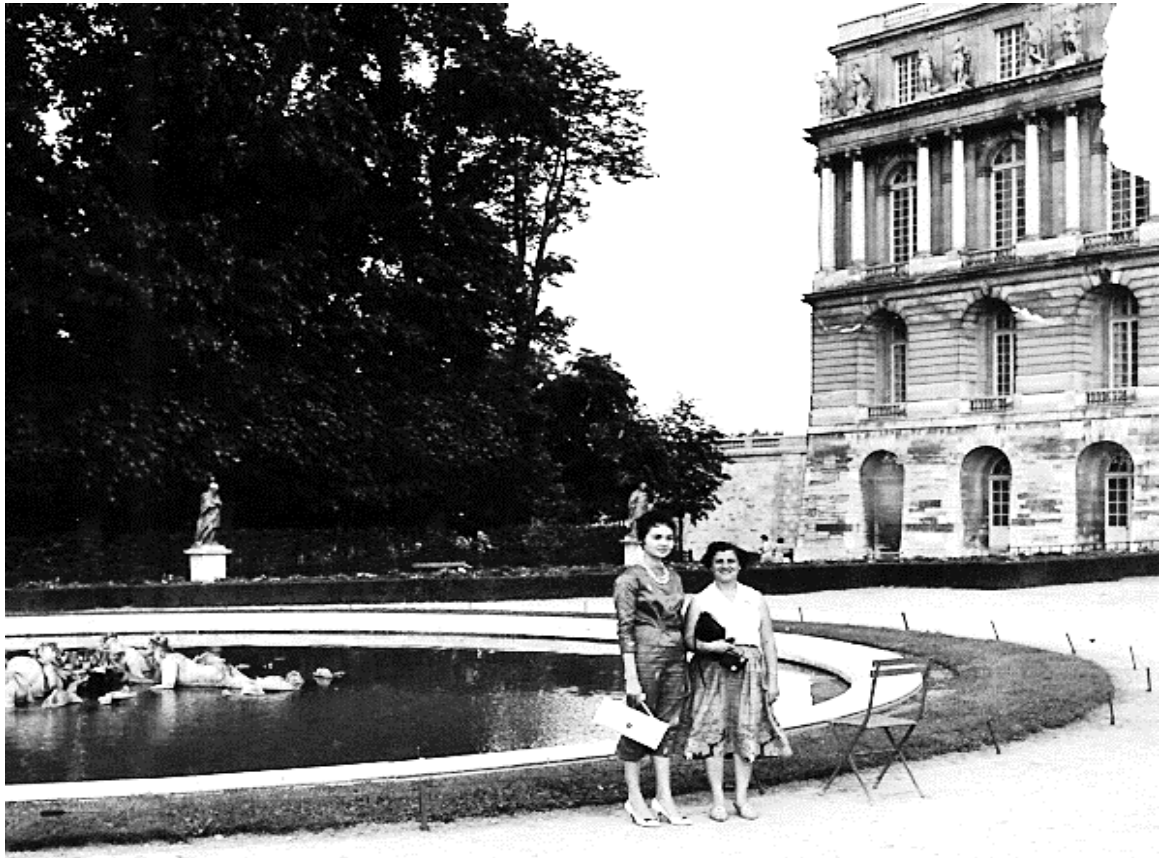
พระราชวังแวร์ซาย นครปารีส ฝรั่งเศส วันที่ 7 สิงหาคม พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ถ่ายภาพที่พระราชวัง VERSAILLES
เมื่อวันที่ 7 สิงหาคม พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ถ่ายที่พระราชวัง VERSAILLES
เมื่อวันที่ 7 สิงหาคม พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายเมื่อวันที่ 9 กรกฎาคม 2502 ที่ PARIS ประตูลุย (อาร์ก เดอ ทริยงฟ์ เดอ เลตวล)

 อาร์ก เดอ ทริยงฟ์ เดอ เลตวล
Arc de triomphe de l'Étoile



หอไอเฟล Eiffel Tower



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 ได้ตัวเครื่องบินจากสายการบิน T.W.A. ไปเที่ยว 2 อาทิตย์ ภาพนี้ถ่ายที่สวิสเซอร์แลนด์ ชายฝั่งทะเลสาบเจนีวา ได้พักโรงแรมชั้นหนึ่งอยู่ ตรงข้ามกับน้ำพุกลางทะเลสาบเปิด 24 ชม. ชื่อน้ำพุจรวดเจ็ทโต ในเจนีวา (JET D'EAU) เป็นน้ำพุที่ได้รับการยอมรับว่าเป็น"สัญลักษณ์ของกรุงเจนีวา" ซึ่งปัจจุบันน้ำพุนี้ก็ยังคงเปิดเหมือนเดิม



ภาพบน (ขวา) ขณะที่ได้เินอยู่ใจกลางกรุงปารีส มีคนมาขอให้ยื่นและเขียนภาพตาม ข้างบนนี้ และส่งมาให้โดยไม่คิดเงิน และบอกว่ายินดีที่ให้โอกาส



เป็นเจ้าของบริษัทท่องเที่ยว มีสิทธิ์ใช้บริการจากสายการบินและโรงแรม
ชั้นหนึ่งรวมทั้งอาหารและเครื่องดื่มในราคาพิเศษแจกของที่ระลึกอย่างดีให้ ใน
อดีตถ้าบริษัทใดสามารถทำยอดขายได้ถึงเป้าจะได้รับรางวัลจากสายการบินและโรงแรม
ตลอดจนร่นำเที่ยวในการให้บริการจากประเทศนั้น ๆ อย่างยอดเยี่ยม เราจึงเดินทางได้
ในหลาย ๆ ครั้ง ในแต่ละปีสามารถเลือกประเทศที่ไป และมีโอกาสไปเยี่ยมผู้ร่วมงานใน
ประเทศนั้น ๆ ได้รับการต้อนรับอย่างดีมาก ๆ มาตลอดชีวิต แม้ถึงปัจจุบันก็ได้รับความ
สะดวกสบายตลอดเวลาจากผู้ร่วมงานบริษัท เจ็ท อินเตอร์เนชั่นแนล ทราเวล จำกัด
359/2-3 ซอยเอกมัย ถนนสุขุมวิท 63 เหมือนเมื่อดำเนินกิจการในปี 2500 ถึงปัจจุบัน
2564 และตลอดไป จึงทำให้ชีวิตมีความสุข สะดวกสบายตลอด

ขอขอบคุณทุกท่านรวมทั้งสายการบิน โรงแรม บริษัทนำเที่ยวธุรกิจต่าง ๆ
ทั้งภายในและต่างประเทศทั่วโลก เดินทางไป Hong Kong และ ประเทศ ASEAN ตั้งแต่
พ.ศ. 2500 - 2564 นับเป็นจำนวนหลายร้อยครั้ง และทุกครั้งที่มีโอกาสพบเพื่อน ๆ ที่
เคยรู้จักกันมาเป็นเวลานาน สายการบินต่าง ๆ โรงแรม บริษัทนำเที่ยว ซึ่งยังติดต่อกันถึง
จนปัจจุบัน

ขณะนี้อายุเลย 86 ปีก็ยังทำงานอยู่...

โรงแรมที่เข้าพักในการเดินทางตลอดชีวิต HONG KONG

- 1) THE HONGKONG HOTEL CANTON RD
- 2) HILTON HOTEL
- 3) CENTURY HONGKONG HOTEL
- 4) MIRAMA HONGKONG HOTEL
- 5) HYATT REGENCY HKG
- 6) PALACE HONGKONG
- 7) NEW WORLD HOTEL
- 8) KING 'S HOTEL (KOWLOON H.K.)
- 9) MACAU PALACE CACINO NEW CASINO DE MACAU
- 10) NEPTUNE THEATRE RESTAURANT
- 11) SUN YA HOTEL NATHAN RD KOWLOON
- 12) 14 OCT HKG INTER CONTINENTAL HOTEL
- 13) HONGKONG HILTON JADE GARDEN

ภาพถ่ายที่ จัตุรัส Trafalgar Square London
เมื่อเดือน กรกฎาคม พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)

